

# Document Translation and Language Interpreter Services – Overview

## MARKET DESCRIPTION

- Contract #9985-30 covers the requirements of the Commonwealth’s “Non-English Interpretation and Translation Language Service” for Persons with Limited English Proficiency.
- This Contract provides persons with Limited English Proficiency (LEP) meaningful access to services and benefits.
- This Contract provides document translation, language interpretation (in person) and Over-The-Phone Interpreter assistance.
- Contracting agencies may select one (1) or more of the Multiple Award Suppliers to fulfill their document translation and language interpretation (in person) requirements.
- The Over-The-Phone Interpreter assistance is Awarded to Language Line Services, Inc.

## CONTRACT INFO

Contract	9985-30
SAP Outline Agreement #s (begin with 460000NNNN)	(SAP 460008636, 8642, 8644, 8648, 8658, 8660, 8663-8665, 8669, 8670, 8674, 8688, 8691, 8692, 8694 – 8697, 8704, 7805, 8707, 8709, & 8710)
Supplier	Multiple Suppliers
Validity Dates	09/23/05 – 06/30/07
Commodity Manager	Corey Walters
Contact Information	Tel: (717) 787-8085; <a href="mailto:cowalters@state.pa.us">cowalters@state.pa.us</a>

- ✓ No minimum annual usage requirement
- ✓ Contract is on DGS website at <http://www.dgs.state.pa.us/>

## PRICING HIGHLIGHTS

Service	
<b>Document Translation</b>	Per Price List & Line Item
<b>Interpreters</b> (in person, Face-to-Face)	Per Price List & Line Item
<b>Over-the-Phone Interpreters</b>	Per Line Item only

## PARTICIPATION PROCESS

- Go to DGS website.
- Reference Commonwealth contract 9985-30.
- Review contract terms & conditions, contact list, and Item Sheets for supplier information.
- Review Price Lists and/or contact Supplier(s) for price quote.
- 10 Document Translation only Suppliers.
- 13 Document Translation & Face-to Face Interpreter Suppliers.
- 1 Over-the-Phone Interpreter Supplier only.

## **SPECIAL CONTRACT TERMS AND CONDITIONS**

**CONTRACT SCOPE/OVERVIEW:** This **Collective No. CN00014316** (Legacy Contract No. 9985-30) identified here and in the other documents as the "Contract" will cover the requirements of Commonwealth agencies "Non-English Interpretation and Translation Language Service" for Persons with Limited English Proficiency and persons who are deaf. The purpose of this Contract is to provide persons with Limited English Proficiency (LEP) meaningful access to services and benefits. The Contract provides document translation, language interpretation in person and Over-The-Phone assistance. Contracting agencies may select one (1) or more of the Multiple Award Suppliers to fulfill their requirements.

**Please note:** Currently, the Governor's Office of Administration (OA), Bureau of Commonwealth Telecommunications Services has a Contract for Over-the-Phone Interpreter Services for 3<sup>rd</sup> party non-English translation. When the OA Contract terminates, this Contract No. 9985-30 shall take effect for all agencies Over-the-Phone translation service.

**Only one (1) Supplier has been awarded the Over-The-Phone Interpretation Services portion of this contract.**

**SPECIAL CONDITIONS AND INSTRUCTIONS:** These Special Conditions and Instructions supplement the General Conditions and Instructions to Bidders for Services as well as the Standard Contract Terms and Conditions For Statewide Services Contract. Should any discrepancy or conflict occur, these Special Conditions and Instructions shall prevail.

**TERM OF CONTRACT:** The Contract shall commence on the Effective Date, which shall be no earlier than **July 1, 2005** and expire on **June 30, 2007**.

**OPTION TO RENEW:** The Contract or any part of the Contract may be renewed for three (3) additional one (1) year terms by mutual agreement between the Department of General Services (DGS) and the Supplier(s). If the Contract is renewed, the same terms and conditions shall apply.

**OPTION TO EXTEND:** The Department of General Services (DGS) reserves the right, upon notice to the Supplier, to extend the Contract or any part of the Contract for up to three (3) months upon the same terms and conditions. This will be utilized to prevent a lapse in Contract coverage and only for the time necessary, up to three (3) months, to enter into a new contract.

**OPTION FOR SEPARATE COMPETITIVE BIDDING PROCEDURE:** DGS reserves the right to purchase services covered under this Contract through a separate competitive bidding procedure, whenever DGS deems it in the best interest of the Commonwealth. The right will generally be exercised only when a specific need for a large quantity of the service exists or when the price offered is significantly lower than the Contract price.

**E-CATALOG:** DGS may require the awarded Supplier(s) to provide its price list/catalog and any updated price lists/catalogs in electronic format. Price lists/catalogs must be provided in one of the following formats: Word document, Excel spreadsheet, or PDF file on 3.5-inch diskette or CD-ROM.

**ADDRESS OF PURCHASE ORDER:** Commonwealth agencies must issue purchase orders against this Contract for services required by the agencies (using agencies).

**BLANKET CONTRACT PURCHASE ORDERS:** Commonwealth agencies may issue Blanket Contract Purchase Orders against this Contract. Such orders may cover all anticipated requirements for a set period of time (i.e. a month, quarter, or year.)

**Please note:** The maximum period of time of a Contract Purchase Order shall be one year.

These orders constitute the Supplier's authority to perform the services at the requesting agency site(s). All Contract Purchase Orders received by the Supplier up to and including the expiration date of the Contract are acceptable and must be performed in accordance with the Contract Purchase Order and the Contract. The period of performance under any Contract Purchase Order can extend beyond the expiration date of the Contract, but cannot exceed the performance time periods specified in the Contract. While no Contract Purchase Orders can be issued under the Contract after the expiration date of the Contract, the Contract does not expire and continues to be in effect for all existing Contract Purchase Orders until the performance time periods of the existing orders have expired. Each Contract Purchase Order will be deemed to incorporate the terms and conditions set forth in the Contract.

**BILLING REQUIREMENTS:** Supplier(s) are required to establish separate billing accounts with each using agency; invoices are to be sent directly to the agency Comptroller or as directed by the agency for payment. Invoices shall be itemized with adequate detail as required by agencies to verify validity of all charges. In no instance shall any payment be made for services that are not in accordance with the prices on the quote provided by the Supplier to the requesting agency.

**Please note: All charges for document translation shall be by the "English word" only.**

**OTHER QUALIFICATIONS:** The Supplier(s) must be willing to travel within their specified area and be able to work weekends or evenings. Suppliers are encouraged to be willing to be teamed with others as needed in any situation.

**TRAVEL AND LODGING REIMBURSRMENT:** The contract Supplier agrees to comply with the Commonwealth of Pennsylvania's Management Directive 230.10 Travel and Subsistence Allowances (includes revisions) regarding travel and lodging reimbursement.

All travel and expenses must be approved in advance by the contracting agency, if necessary. Travel related expenses shall be subject to the same limitations, which apply to Commonwealth of Pennsylvania employees. To access information related to travel, including the current reimbursement amounts refer to the following website:

<http://www.oa.state.pa.us/oac/cwp/view.asp?a=12&q=121208> or  
<http://www.state.pa.us/papower/search/Search.asp?qu=230.10>

**STATEMENT OF WORK:** Suppliers shall provide using agencies of the Commonwealth, on as-needed basis, non-English language interpretation (Oral-to-Oral) and document translation services to include oral translation of written or printed documents at locations and times to be specified by the using agency.

The ordering/using Commonwealth agency may require the Supplier to submit examples of their work including the names, addresses and phone numbers of present and former clients to the requesting agency, before any work is performed by the Supplier for the agency. The agency has sole discretionary power on which supplier(s) it selects for any service where there are multiple suppliers.

The ordering/using agency has the right to question and request education and/or experience credentials of all interpreters and/or translators provided by a Supplier prior to the commencement of any work. The agency retains the right to request another interpreter or translator if the agency in its sole judgment considers the representative is not qualified. The using agency may request the Supplier to provide internal training materials that the Supplier uses to train their representatives. The agency

may request a Supplier to translate English forms, publications, correspondence etc., into a variety of non-English languages as determined by authorized procurement personnel at the using agency.

This Contract shall cover all of the using agency requirements whatever they may be for interpretations and/or translation services. If an agency requests a service from a Supplier that is not specifically listed herein or is not listed on a Suppliers price list that the Supplier submitted to DGS with their Bid, the Supplier shall contact the DGS Buyer and request that the service be added. The prices provided by the Supplier to the requesting agency shall apply to all agencies of the Commonwealth.

Agencies may request a Supplier to perform services on-site at agency locations or other public and private facilities as determined by the requesting agency. Other facilities may include state mental hospitals, youth development centers, state correctional facilities, and other sites at which agencies may require the Supplier to perform its service.

The Supplier shall have the right and responsibility to decline or withdraw from an assignment if the level of competency or personal bias makes it difficult to act in a professional manner.

Agencies, at their discretion may e-mail or otherwise forward forms, publications, etc. to translators for translation.

Suppliers may be required to provide interpreters (Oral-to-Oral translators) with less than two (2) hours notice in case of emergency. Interpreters and/or translators shall be familiar with rules of conduct in a professional environment.

Suppliers must provide DGS with a current list of the languages and dialects for both interpretation and document translation services (including the oral translation of written documents), which the Supplier is both expert and proficient. Additionally, the Supplier shall specify the location or locations (counties, cities, towns, etc.) where interpretation services can be provided, the languages and dialects which they can provide document translations and interpretation services for in legal, medical, business meetings, conventions, etc.

Agencies may provide Supplier(s) with agency overviews, their mission (scope of work), language needs, and a glossary of key operational terms and confidentiality policy. If the using agency provides a glossary of terms, the Supplier must adhere to them.

**Please note: The Commonwealth will select only one (1) Supplier to provide Over-the-Phone Interpreter services for all Commonwealth agencies under the Governor's jurisdiction; other agencies are encouraged to use this service.**

**BACKGROUND INFORMATION:** Commonwealth of Pennsylvania agencies are encountering increasingly more people for whom English is a secondary language. It shall be understood that all state agencies do not share the same core mission, but may serve similar LEP persons.

For instance the Commonwealth Of Pennsylvania Department of Education for the 2003-2004 school year had 41,606 LEP students in elementary and secondary public schools, with a total of 169 languages recognized. The following are examples of the languages spoken: Spanish, Arabic, Chinese (Hakka, Cantonese, Fujinese, Mandarin, etc.), Korean, Serbo-Croatian, Russian, Italian, German, Greek, Japanese, Portuguese, Cambodian, Urudu, Farsi, Haitian Creole, Vietnamese, Polish etc.

**COMPETENCE OF INTERPRETERS:** Each awarded Supplier(s) is required to insure that interpreters are professional, appropriately trained, competent and can convey information in languages accurately. The interpreters must have language proficiency in English and in the language and dialect for which they are providing interpreter services. The interpreter is to have fundamental knowledge in both languages of any specialized terms, or concepts peculiar to the Commonwealth Agency. The Commonwealth agency may supply a glossary of terms germane to the agency.

**REPORTS AND MEETINGS:** Agencies may require the Supplier(s) to submit written reports or require the Supplier(s) to meet occasionally during the term of the Contract. The exact nature of the report and meetings shall be determined by the Contracting agency.

**OWNERSHIP OF WORK:** The Supplier(s) shall have no proprietary interest in forms, publications, or other documents translated. Non-English document translations are the sole property of the Commonwealth of Pennsylvania.

**BEHAVIOR OF SUPPLIERS STAFF:** Under the following conditions, the Suppliers and/or staff may be removed from the contract by the using agency for:

- 1) Behavior and or conduct that is deemed inappropriate and unbecoming of an authorized representative of the Commonwealth of Pennsylvania.
- 2) Failure and/or refusal to perform contracted services in accordance with the specific standards and guidelines provided in this contract.
- 3) Service failure and/or documented instances of substandard service provision in the area of translation or interpretation.

The Commonwealth of Pennsylvania, reserves the right to investigate any allegation of inaccuracy that is brought forth regarding any finalized translation or interpretation service; in the event that the quality and/or accuracy of the information and/or service is questionable.

#### **DEFINITIONS:**

- **Interpretation:** Interpretation is the act of oral conversion of a communication from one language to another and/or sign language interpretation to facilitate the transfer of information between participants in an event or proceeding, where those presenting and receiving do not share the same language. Interpretation is required for each of the languages being communicated and includes the oral conversion of written or printed documents.
- **Languages:** The body of words, symbols and systems for their use that are common to a people group who are of the same community or nation or the same geographical area, or the same cultural tradition used to communicate by voice, in writing or in signing.
- **Limited English Proficiency (LEP):** Refers to a person who is unable to speak, read, write or understand the English language at a level that permits access to services.
- **On-Site Interpretation (Oral or signed communications):** is interpretation at which the language specialist is physically present at the location. In the case of deaf LEPS, the interpreter will convert signed language to English and vice-versa, and may require additional services of a deaf interpreter if the LEP is Minimally Linguistically Competent. The services may be provided for: benefit hearings, court appearances, doctor visits, conventions, interpreting Department regulations at various locations, at businesses owned by LEP persons, for the support of foreign dignitaries participating in Commonwealth of Pennsylvania sponsored travel, tours, or other business needs of agencies not fully itemized here.
- **Remote interpretation:** Over-the-Phone (live interpreters) in spoken languages, or with V/TTY (Voice/Teletypewriter) in the case of deaf or hard of hearing LEPS. The service is provided, on an as-needed basis, when it is either not possible or prudent to wait for the services of an on-site interpreter.

- **Source Text or Text:** Refers to the document that will be translated from the language in which it is written into another or target language.
- **Translation of Documents:** is the act of converting written messages from one language to another. Therefore, translation would be from the non-English language to English or from English to the non-English language.
  1. Translations may be done for agency applications, forms, brochures, publications, client notices, manuals, public signage, legal documents, etc.
  2. With the Supplier's consent, the documents may be hand-delivered, faxed, mailed or sent by electronic mail to the Supplier(s) for translation.
- **Voice/Teletypewriter (V/TTY) interpretation:** is for the hearing impaired and is a more highly specialized service, that offers non-English language support to those persons who are not only hearing-impaired, but for whom English is not their primary language.

**TRANSLATION:** Documents to be translated can be provided to the Supplier, by the requesting agency in any mutually agreed upon and legible format (hard copy, electronic, camera-ready-copy, masters, etc.). The Supplier may request that documents be forwarded in a method that will ensure optimal service.

If the source text is not received in a readable format, the requesting agency will resubmit and adjust the expected date/time of completion accordingly. The requesting/using agency will prescribe its preferred method of document delivery on an individual project basis (project-by-project). In some cases, a faxed version of the final document will suffice and in others, the final document may need to be sent overnight or in a special electronic file format.

The requesting agency may specify the dialect, country of origin or region of the world that is the origin of the end-users for whom the translation is needed.

A document shall be translated at the same reading level as the source text unless the using agency directs otherwise. The using agency may specify a reading level for the translated document.

**Please note:** It is the supplier's sole responsibility to reject a translation request and immediately advise the agency when the supplier cannot fully satisfy the specific needs (language, dialect, format, etc.) of the requesting/using agency.

**TRANSLATION AUTHENTICATION:** The requesting/using agency may have an authentication process. Any discrepancies or challenges to the translation will be conveyed to the supplier, who will have 15 business days to correct the translation or refute the challenge to the translation.

In the event that two or more foreign language specialists authenticate a claim of inaccuracy, the Supplier will have the opportunity to dispute the findings. If, after (10) business days, the Supplier is not able to provide the evidence and/or documentation to support its position, a "presumption of authentication" will be made on behalf of the outside specialist(s).

Once the Supplier translation has been found to be erroneous and not adequately disputed, that Supplier will assume 100% of the financial liability for the correction of the detected errors.

Three properly authenticated/verified translation errors, during the course of one (1) contract year, constitute sufficient grounds for removal of the supplier from the existing contract. Information and evidence of the authentication process must be fully documented by the using agency.

**PROOFING/EDITING:** Suppliers must offer written justification for all edits and changes they suggest to the requesting/using agency. Basic grammar and punctuation may be added, without justification, but changes on word choice and adjustments to major blocks of text or content must be accompanied by the Suppliers rationale. It may be necessary to offer explanations based on the intended audience, original source text or even the regional nature of a specific language dialect.

**PRIVACY AND CONFIDENTIALITY:** “Except to the Commonwealth agencies that are party to this agreement, Supplier(s) shall refuse to release client information collected under this agreement. Supplier shall ensure confidentiality and privacy of all client information collected under this agreement and records containing such information in accordance with all applicable Federal and State confidentiality laws and regulations. Supplier shall, in order to ensure confidentiality of client information, make adequate provision for system security and protection of individual privacy”.

**INTERPRETER GUIDELINES:**

Supplier(s) shall strive to interpret the precise intent of the source language message.

Non-English language interpreters shall keep all information related to the LEP person strictly confidential.

Non-English language interpreters shall render the message faithfully conveying the content using the language dialect most readily understood by the LEP person.

Non-English language interpreters shall not interject their own personal opinions or otherwise enhance or add words for the LEP person.

Non-English language interpreters shall not advise the LEP person on what to say unless it is to clarify intent or otherwise introduce their personal opinion into the interpretation in any situation unless it's to clarify intent and would be a benefit to the LEP person.

**Please note: Interpreting of sworn testimony needs to be word-for-word.**

**HEALTH INSURANCE PORTABILITY AND ACCOUNTABILITY ACT (HIPPA) OF 1996:** Suppliers must agree to abide by the Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPPA) of 1996. Refer to the Commonwealth of Pennsylvania Business Associate Appendix for the specifics of the HIPPA Act.

**MEDICAL INTERPRETER AND TRANSLATOR GUIDELINES:**

The interpreter and/or translator shall work in a variety of surroundings, i.e., hospitals, doctor offices, emergency rooms, clinics, mental health venues etc. The interpreter and/or translator may be expected to perform their services to LEP persons in Workman Compensation exams, blood banks, dialysis centers, clinic registration to psychiatric evaluations, etc.

The Medical non-English interpreter shall have a thorough knowledge of medical terminology in both target and source languages.

The Medical non-English interpreter/translator shall be familiar with medical procedures and the roles of doctors and hospital staff.

The Medical non-English interpreter shall have ability to easily interpret what is being said in a clear and understandable manner.

The Medical non-English interpreter/translator shall never add nor subtract anything that is being communicated by the LEP person or medical personnel.

When the Medical non-English interpreter is bridging a cultural disparity and ensuring full communication, the interpreter must be sensitive to issues such as the LEP patient's autonomy, cultural stereotypes, and medical personnel's need for accurate information.

**LEGAL INTERPRETER/TRANSLATOR GUIDELINES:**

The Legal Interpreter shall be familiar with the Rules of Procedure of the Commonwealth of Pennsylvania, Federal Rules of Procedures, Rules of Civil Procedure, Rules of Criminal Procedure and Federal Rules of evidence for both the courtroom and the sworn deposition statement. The Translator shall be familiar with Family Law, Civil Law, Probate Law and Criminal Law. Each of the abovementioned types of Law embraces unique procedures and terminology, with which the most successful interpreters/translators will be familiar.

Foreign language legal interpreters shall have the ability to easily interpret what is being said in a clear and understandable manner.

Foreign language legal interpreters/translator shall have knowledge of Legal terminology in both target and source languages.

Foreign language legal interpreters shall never show emotion or reaction to testimony.

Foreign language legal interpreters shall show respect to the Court and for the judicial process both in attire and conduct.

Foreign language legal interpreters shall not delay the testimony or interrupt the proceedings except when absolutely necessary to clarify meaning or avert a breakdown in communications.

Foreign language legal interpreters shall not take sides; show bias or deference to either party.

**INTERPRETATION SERVICES:** When interpretation (Oral-to-Oral) services are requested by the ordering agency, the agency shall provide the Supplier(s) at least Forty-Eight (48) hours notice prior to the appointment and at least Twenty-Four (24) hours notice prior to cancellation of the appointment. If Supplier(s) are not notified of cancellation of an appointment Twenty-Four (24) hours prior to the appointment, the Supplier shall be reimbursed for two (2) hours of their Contractual attendance fee plus mileage, if incurred. Supplier(s) may be required by agencies to provide translators with less-than Forty-Eight (48) hours notice in case-of-an-emergency.

If a Supplier fails to attend a scheduled assignment or provide a qualified substitute, the Supplier shall reimburse the Commonwealth for two (2) hours of the Supplier's Contractual fee as provided on the Supplier's Price List. The fee shall be credited to the agency's account and/or deducted from the next invoice for the Supplier's very next scheduled agency appointment.

The following are examples of interpreter services for LEP person(s).

- (a) Oral interpretation at Commonwealth facilities or other locations to be determined by the using agency.
- (b) Deposition assistance.
- (c) Interpreters to attend hospitality, meetings, seminars, convention events, partner with agency personnel for Commonwealth business, tours, etc.
- (d) On-site interaction with health-care providers.
- (e) Written on-site assistance for the preparation of agency applications or other forms.
- (f) Translation of personal documents when applicable to agency business.
- (g) Assistance with Commonwealth Bid Opportunities.
- (h) Legal system assistance, court appearance or other on-site legal assistance to LEP person.



All of the above services shall include deaf LEP person(s) utilizing the Sign Language Interpreting and Transliterating contract 9985-21, if appropriate.

**OVER-THE-PHONE INTERPRETER SERVICE:**

**One (1) Supplier (Language Line Services, Inc.) is awarded the Over-The-Phone portion of this contract.**

**SENSITIVE INFORMATION/NEWS RELEASES:** Except as enumerated below, the Supplier(s) shall not:

--Publish or otherwise disclose, except to the Commonwealth and except matters of public record, any information or data obtained during the course of performance under the Contract, except with the consent of the ordering Commonwealth agency; or

--Release news to any media outlet relating to the performance of this Contract without written prior approval from the Commonwealth of Pennsylvania. The ordering Commonwealth agency reserves the sole right to issue news releases regarding any incidents that may occur during the Contract term.

**UPDATE OPTION AND APPLICATION:** New Suppliers **may** be added for Interpreter and Document Translation services at the discretion of the Department of General Services by presenting the proper credentials, as outlined in the "Eligibility Requirements", if the Commonwealth determines it's in its best interest.

Suppliers renewing their Contract agree to comply with the original terms and conditions and the Special Contract Terms And Conditions, as provided in the original Contract. In addition, Suppliers may ADD additional locations for Interpreter services (Counties, Cities, Towns, etc.) or Languages to their existing contract if requested by agencies. Geographic pricing is acceptable. If the Supplier adds additional services, locations or languages, a new price list must be submitted with the Suppliers request to the Buyer Department of General Services, if approved, prices shall apply to all agencies of the Commonwealth.

**TRANSITION FROM EXISTING SERVICE CONTRACTS:** Some agencies have existing Service Purchase Contracts for the services listed in this Contract. Upon award of this Contract, agencies under the Governor's jurisdiction may continue their own Contracts, but may not execute any renewal or extension options. At that point, the agencies must use this Contract.

**PLEASE NOTE:** Over-the-Phone non-English language Services for this contract shall become effective on contract approval.

**PRICE LISTS:** Providers shall submit a copy of their most current price list of their charges, no later than two (2) days after notification from DGS for services listed above in the "Statement of Work", if the Price List was not submitted with the bid. All charges, including wages and benefits paid to the translators, phone-service, enrollment fees, monthly minimum phone-service, interpreter and V/TTY usage fees (if applicable), costs for supervision, set-up fees, client ID numbers, overhead, insurance etc. shall be included in the supplier's price list rates.

Supplier(s) may not charge a higher price than that provided on their price list submitted with the bid, but may negotiate lower prices with agencies.

Supplier(s) may not submit surcharges of any type, mileage, fees or any other charges that were not previously disclosed on their original price list. At no time may Supplier(s) unilaterally change the services or prices on the Contract.

It shall be the responsibility of the Supplier to distribute new price lists to Commonwealth agencies. Approval of price updates including adding additional locations or services (not languages) must be approved in advance by the assigned DGS Buyer. Approval of requests for pricing updates will not affect the pricing structure under existing Contract Purchase Orders.

**ZONE PRICING:** Zone pricing for Interpreters is acceptable. Suppliers shall indicate the details in their bid. The Commonwealth preference is for bidding suppliers to address this on their price list as a variable.

**UPDATE PRICE OPTION:** Suppliers may adjust their prices one (1) time every twelve (12) month period during the Contract term and at any renewal period.

The supplier may request one (1) price adjustment after the initial 12 months and one (1) time every twelve (12) month period during the Contract term and at any renewal period.

A supplier seeking to update their price list shall submit a letter to the assigned DGS Buyer requesting to adjust their prices in accordance with Table 2. COMPENSATION (NOT SEASONALLY ADJUSTED) Employment Cost Index (ECI) for total compensation Occupational group found on the following website.

<http://stats.bls.gov/news.release/eci.t02.htm>

Begin with the effective month/year of contract to preceding month/year for civilian and State and Local government workers, by industry and occupational group. Scroll to Industry-“Services” -Occupation group- White collar 2nd line “Professional specialty and technical” that is published by the U.S. Government’s Department of Labor Bureau of Labor Statistics. The list may be one to two months behind depending when the Supplier accesses the table. The Supplier shall provide a printed copy of the table with their price increase request. The Supplier shall itemize their price changes in a clear and concise fashion. If approved by the DGS Buyer, a Contract change notice will be issued replacing the price list with the updated price list.

**(Example:** The Percent (%) change from December 2003 to December 2004 was 6.0%, this percentage would be added to the Supplier(s) Original Rate. If the Supplier(s) language rate was \$40.00 per hour the New Rate would be \$42.40 per hour, additional price changes will be based upon the preceding price change.) The Supplier may negotiate or offer lower prices to Commonwealth agencies. Refer to “Update Price Option” section above for instructions pertaining to all price increases above the DGS approved bid rate.

**PLEASE NOTE:** This “Update Price Option” subheading above does not apply to the Over-The-Phone service supplier. Refer to the Method Of Award heading under The Over-The-Phone subheading for pricing.

The supplier may request one (1) price adjustment after the initial 12 months and one (1) time every twelve (12) month period during the Contract term and at any renewal period. The supplier seeking to update their price list shall submit a letter to the assigned DGS Buyer requesting to adjust their prices.

**INSURANCE:** Suppliers shall, at their expense, procure and maintain during the term of the Contract, the following types of insurance, issued by companies acceptable to the DGS and authorized to conduct such business under the laws of the Commonwealth of Pennsylvania:

1. Worker’s Compensation Insurance for all of the Supplier’s employees and those of any subcontractor, engaged in work at the site of the project as required by law.
2. Public Liability and Property Damage Insurance to protect the Commonwealth, the Supplier, and any and all subcontractors from claims for damages to property, including loss of use resulting

from any property damage, which may arise from the activities performed under the Contract or the failure to perform under the Contract, whether such performance or nonperformance be by the Contract, by any subcontractor, or by anyone directly or indirectly employed by either.

The limits of such insurance shall be in an amount not less than \$500,000 each person and \$2,000,000 each occurrence, personal injury and property damage combined. Such policies shall be occurrence rather than claims-made policies and shall not contain any endorsements or any other form designated to limit and restrict any action by the Commonwealth, as an additional insured, against the insurance coverage in regard to work performed for the Commonwealth.

Prior to commencement of the work under any contract purchase order, the Supplier(s) shall provide the ordering agency with current certificates of insurance naming the Commonwealth of Pennsylvania as an additional insured. These certificates shall contain a provision that the coverage's afforded under the policies will not be cancelled or changed until at least thirty (30) days' written notice has been given to the agency.

The ordering agency shall be under no obligation to obtain such certificates from the Supplier(s). The agencies' failure to obtain same certificates shall not be deemed a waiver of Supplier's obligation to obtain and furnish certificates. DGS and the agencies shall have the right to inspect the original insurance policies held by the Supplier(s).

**PROFESSIONAL LIABILITY INSURANCE:** Errors and Omissions Insurance in the amount of \$50,000.00 is required to protect Commonwealth agencies against damages resulting from inaccurate translation, either written or oral. Such policies shall be occurrence rather than claims-made policies and shall not contain any endorsements or any other form designated to limit and restrict any action by the Commonwealth, as an additional insured, against the insurance coverage in regard to work performed for the Commonwealth.

**PROVISIONS FOR PIGGYBACKING OFF OF THIS CONTRACT:** Act 57 of May 15, 1998 as amended by Act 142 of 2002 permits local public procurement units to participate in those contracts for supplies, services, or construction entered into by DGS that are made available to local public procurement units. A "local public procurement unit" is defined as: any political subdivision, any public authority, any tax exempt nonprofit educational or public health institution or organization and any nonprofit fire company, any nonprofit rescue company, any nonprofit ambulance company, and to the extent provided by law, any other entity, including a council of governments or an area government that expends public funds for the procurement of supplies, services and construction.

Those local public procurement units listed above which issues orders under this Contract are intended beneficiaries under this Contract and are real parties in interest with the right to sue and be sued without joining DGS Pennsylvania as a party.

Local public procurement units that elect to participate in this Contract will order items directly from a Supplier and will be responsible for payment directly to the Supplier.

**POLITICAL SUBDIVISIONS AND PUBLIC AUTHORITIES:**

If your firm is an awarded bidder, does it agree to sell the awarded items at the same prices and/or discounts, in accordance with the contractual terms and conditions, to political subdivisions and public authorities that elect to participate in the Contract?

Please Answer: YES  NO

**OTHER LOCAL PUBLIC PROCUREMENT UNITS:**

If your firm is an awarded bidder, does it agree to sell the awarded items at the same prices and/or discounts, and in accordance with the contractual terms and conditions, to all other local public

procurement units other than political subdivisions and public authorities which elect to participate in the Contract?

Please Answer: YES  NO

**MINIMUM ORDER:** The minimum order under this Contract shall be One Hundred Dollars (\$100.00). Order amounts under the minimum are optional for both the agencies and the Suppliers.

**INQUIRIES:** Direct all questions concerning this Contract to:

Leland E. Scott, Jr., Commodity Specialist  
Commonwealth of Pennsylvania  
Department of General Services  
Bureau of Procurement, Services Division  
555 Walnut Street, 6th Floor  
Harrisburg, PA 17101  
Phone: (717) 787-7526  
Fax: (717) 346-3820  
Email: [LeScott@state.pa.us](mailto:LeScott@state.pa.us)

## COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

### BUSINESS ASSOCIATE APPENDIX

#### Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA) Compliance

WHEREAS, the Pennsylvania Departments of Welfare and Insurance (collectively, Covered Entity) and the Contractor (Business Associate), intend to protect the privacy and provide for the security of certain Protected Health Information (PHI) to which-Business Associate may have access in order to provide goods or services to or on behalf of Covered Entity, in accordance with the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, Public Law 104-191 (HIPAA), the H1PAA Privacy Rule (Privacy Rule), 45 CFR Parts 160 and 164, and the HIPAA Security Rule (Security Rule), 45 CFR Parts 160, 162 and 164.

WHEREAS, Business Associate may receive PHI from Covered Entity, or may create or obtain PHI from other parties for use on behalf of Covered Entity, which PHI can be used or disclosed only in accordance with this Appendix and the standards established by HIPAA and the Privacy Rule.

WHEREAS, Business Associate may receive PHI from Covered Entity, or may create or obtain PHI from other parties for use- on behalf of Covered Entity, that is in electronic form, which PHI must be handled in accordance with this Appendix and the standards established by HIPAA and the Security Rule, beginning as soon as practicable but in no event later than the effective date of the Security Rule.

NOW, THEREFORE, Covered Entity and Business Associate agree as follows:

1. Definitions.
  - a. "Business Associate" shall have the meaning given to such term under the Privacy and Security Rules, including but not limited to, 45 CFR §160.103.
  - b. "Covered Entity" shall have the meaning given to such term under the Privacy and Security Rules, including, but not limited to, 45 CFR § 160.103.
  - c. "HIPAA" shall mean the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996, Public Law 104-191.
  - d. "Privacy Rule" shall mean the Standards for Privacy of Individually Identifiable Health Information at 45 CFR Parts 160 and 164.
  - e. "Protected Health Information" or "PHI" means any information, transmitted or recorded in any form or medium; (i) that relates to the past, present or future physical or mental condition of an individual; the provision of health care to an individual; or the past, present or future payment for the provision of health care to an individual, and (ii) that identifies the individual or with respect to which there is a reasonable basis to believe the information can be used to identify the individual, and shall have the meaning given to such term under HIPAA and the HIPAA Regulations at 45 CFR Parts 160, 162 and 164, including, but not limited to 45 CFR §164.501.
  - f. "Security Rule" shall mean the Security Standards at 45 CFR Parts 160, 162 and
  - g. Terms used, but not otherwise defined, in this Appendix shall have the same meaning as those terms in 45 CFR Parts 160, 162 and 164.
2. Stated Purposes For Which Business Associate May Use Or Disclose PHI. The Parties hereby agree that Business Associate shall be permitted to use and/or disclose PHI provided by or obtained on behalf of Covered Entity for the following stated purposes, except as otherwise limited in this Agreement:

*PROGRAM MUST Include a statement describing the stated purposes that Business Associate may use or disclose the P1-TI. These uses and disclosures must be within the scope of the Appendix. 45 CFR §164.504(e) (2) (i). If the work statement is sufficiently specific and will suffice, the folio wing statement may be used instead.*

Stated Purposes For Which Business Associate May Use Or Disclose PHI. Except as otherwise limited in this Agreement, Business Associate shall be permitted to use or disclose PHI provided by or obtained on behalf of Covered Entity to perform those functions, activities, or services for, or on behalf of, Covered Entity which are specified in this Agreement's Appendix A (Statement of Work), provided that such use or disclosure would not violate the Privacy Rule if done by Covered Entity or the minimum necessary policies and procedures of the Covered Entity.

3. Additional Purposes For Which Business Associate May Use Or Disclose Information. In addition to the Stated Purposes, Business Associate may use or disclose PHI provided by, or created or obtained on behalf of Covered Entity for the following additional purposes(s) (*Note that this is an optional section — must decide whether or not to include it*):

a) Use Of Information For Management, Administration And Legal Responsibilities. Business Associate is permitted to use PHI if necessary for the proper management and administration of Business Associate or to carry out legal responsibilities of the Business Associate except as otherwise limited in this Agreement.

b) Disclosure Of Information For Management, Administration And Legal Responsibilities. Business Associate is permitted to disclose PHI provided by, or created or obtained on behalf of Covered Entity for the proper management and administration of Business Associate or to carry out legal responsibilities of Business Associate, except as otherwise limited in this Agreement, provided:

- i) The disclosure is required by law: or
- ii) The Business Associate obtains reasonable assurances in writing from any third party to whom the information is disclosed that it will be held confidentially and used or further disclosed only as required by law or for the purposes for which it was disclosed to the third party, the third party will use appropriate safeguards to prevent other use or disclosure of the information, and the third party agrees to immediately notify the Business Associate of any instance of which it is aware in which the confidentiality of the information has been breached.

c) Data Aggregation Services. Business Associate may also be permitted to use or disclose PHI to provide data aggregation services, as that term is defined by 45 CFR § 164.501, if specific authorization is received from the Covered Entity.

4. BUSINESS ASSOCIATE OBLIGATIONS:

a) Limits On Use And Further Disclosure Established By Appendix And Law. Business Associate hereby agrees that the PHI provided by, or created or obtained on behalf of Covered Entity shall not be further used or disclosed other than as permitted or required by this Appendix or as required by law.

- b) **Appropriate Safeguards.** Beginning as soon as practicable but in no event later than the effective date of the Security Rule, Business Associate shall establish and maintain appropriate safeguards to prevent any use or disclosure of PHI other than as provided for by this Appendix. Appropriate safeguards shall include implementing administrative, physical, and technical safeguards that reasonably and appropriately protect the confidentiality, integrity, and availability of the electronic PHI that is created, received, maintained, or transmitted on behalf of the Covered Entity.
- c) **Reports Of Improper Use Or Disclosure.** Business Associate hereby agrees that it shall report to *within* two (2) days of discovery any use or disclosure of PHI not provided for or allowed by this Appendix.
- d) **Reports Of Security Incidents.** Beginning as soon as practicable but in no event later than the effective date of the Security Rule, Business Associate shall report to *within* two (2) days of discovery any security incident of which it becomes aware.
- e) **Subcontractors And Agents.** Business Associate hereby agrees that any time PHI is provided or made available to any subcontractors or agents, Business Associate shall provide only the minimum necessary PHI for the purpose of the covered transaction and shall first enter into a subcontract or contract with the subcontractor or agent that contains the same terms, conditions and restrictions on the use and disclosure of PHI as contained in this Appendix.
- f) **Right Of Access To **PHI**.** Business Associate hereby agrees to allow an individual who is the subject of PHI maintained in a designated record set, to have access to and copy that individual's PHI within ten (10) business days of receiving a written request from the Covered Entity. Business Associate shall provide PHI in the format requested, unless it cannot readily be produced in such format, in which case it shall be provided in standard hard copy. If any individual requests from Business Associate or its agents or subcontractors access to PHI, Business Associate shall notify Covered Entity of same within five (5) business days. Business associate shall further conform with and meet all of the requirements of 45 CFR § 164.524.
- g) **Amendment And Incorporation Of Amendments.** Within ten (10) business days of receiving a request from Covered Entity for an amendment of PHI maintained in a designated record set, Business Associate shall make the PHI available and incorporate the amendment to enable Covered Entity to comply with 45 CFR § 164.526. If any individual requests an amendment from Business Associate or its agents or subcontractors, Business Associate shall notify Covered Entity of same within ten (10) business days.
- h) **Provide Accounting Of Disclosures.** Business Associate agrees to maintain a record of all disclosures of PHI in accordance with 45 CFR § 164.528. Such records shall include, for each disclosure, the date of the disclosure, the name and address of the recipient of the PHI, a description of the PHI disclosed, the name of the individual who is the subject of the PHI disclosed, the purpose of the disclosure, and shall include disclosures made on or after the date which is six (6) years prior to the request or April 14, 2003, whichever is later. Business Associate shall make such record available to the individual or the

Covered Entity within ten (10) business days of a request for an accounting of disclosures.

- i) **Access To Books And Records.** Business Associate hereby agrees to make its internal practices, books, and records relating to the use or disclosure of PHI received from, or created or received by Business Associate on behalf of the Covered Entity, available to the Secretary of Health and Human Services or designee for purposes of determining compliance with the HIPAA Privacy Regulations.
- j) **Return Or Destruction Of PHI.** At termination of this Agreement, Business Associate hereby agrees to return or destroy all PHI provided by or obtained on behalf of Covered Entity. Business Associate agrees not to retain any copies of the PHI after termination of this Agreement. If return or destruction of the PHI is not feasible, Business Associate agrees to extend the protections of this Appendix to limit any further use or disclosure until such time as the PHI may be returned or destroyed. If Business Associate elects to destroy the PHI, it shall certify to Covered Entity that the PHI has been destroyed.
- k) **Maintenance of PHI.** Notwithstanding Section 5(j) of this Appendix, Business Associate and its subcontractors or agents shall retain all PHI throughout the term of the Agreement and shall continue to maintain the information required under §5(h) of this Appendix for a period of six (6) years after termination of the Agreement, unless Covered Entity and Business Associate agree otherwise.
- l) **Mitigation Procedures.** Business Associate agrees to establish and to provide to Covered Entity upon request, procedures for mitigating, to the maximum extent practicable, any harmful effect from the use or disclosure of PHI in a manner contrary to this Appendix or the Privacy Rule. 45 CFR § 164.530(1)). Business Associate further agrees to mitigate any harmful effect that is known to Business Associate of a use or disclosure of PHI by Business Associate in violation of this Appendix or the Privacy Rule.
- m) **Sanction Procedures.** Business Associate agrees that it shall develop and implement a system of sanctions for any employee, subcontractor or agent who violates this Appendix or the Privacy Rule.
- n) **Grounds For Breach.** Any non-compliance by Business Associate with this Appendix or the Privacy or Security Rules will automatically be considered to be a breach of the Agreement, if Business Associate knew or reasonably should have known of such non-compliance and failed to immediately take reasonable steps to cure the non-compliance.
- o) **Termination by Covered Entity.** Business Associate authorizes termination of this Agreement by the Covered Entity if the Covered Entity determines, in its sole discretion, that the Business Associate has violated a material term of this Appendix.
- p) **Failure to Perform Obligations.** In the event Business Associate fails to perform its obligations under this Appendix, Covered Entity may immediately discontinue providing PHI to Business Associate. Covered Entity may also, at its option, require Business Associate to submit to a plan of compliance, including monitoring by Covered Entity and reporting by Business Associate, as Covered Entity in its sole discretion determines to be necessary to maintain compliance with this Appendix and applicable law.



- q) Privacy Practices. The Department will provide and Business Associate shall immediately begin using any applicable form, including but not limited to, any form used for Notice of Privacy Practices, Accounting for Disclosures, or Authorization, upon the effective date designated by the Program or Department. The Department retains the right to change the applicable privacy practices, documents and forms. The Business Associate shall implement changes as soon as practicable, but not later than 45 days from the date of notice of the change.

5. OBLIGATIONS OF COVERED ENTITY:

- a) Provision of Notice of Privacy Practices. Covered Entity shall provide Business Associate with the notice of privacy practices that the Covered Entity produces in accordance with 45 CFR § 164.520, as well as changes to such notice.
- b) Permissions. Covered Entity shall provide Business Associate with any changes in, or revocation of, permission by individual to use or disclose PHI of which Covered Entity is aware, if such changes affect Business Associate's permitted or required uses and disclosures.
- c) Restrictions. Covered Entity shall notify Business Associate of any restriction to the use or disclosure of PHI that the Covered Entity has agreed to in accordance with 45 CFR §164.522, to the extent that such restriction may affect Business Associate's use or disclosure of PHI.







4600008697 21st Century Design Language List

From: Menglin Liu [centurydesign\_21@yahoo.com]  
Sent: Monday, July 18, 2005 4:11 PM  
To: Scott, Leland  
Subject: RE: CN00014316 Translation and Interpretation Services

The Language for translation Language Rate per English word  
(Inc. proofing/editing by second native translator)

Spanish	\$ 0,24
French	\$ 0.24
Russian	\$ 0.24
Chinese	\$ 0.24
Japanese	\$ 0.24
Korean	\$ 0.24
Vietnamese	\$ 0.24
Polish	\$ 0.24
Portuguese	\$ 0.24
Hebrew	\$ 0.24
German	\$ 0.24
Creao	\$ 0.24
Hindi	\$ 0.24
Urdu	\$ 0.24
Ukrainian	\$ 0.24
Turkish	\$ 0.24
Arabic	\$ 0.24
Bosnian	\$ 0.24
Czech	\$ 0.24

Other languages available with the same price.

Menglin Liu



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 5  
**Contract Number: 4600008694**  
**Creation Date: 07/14/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 178934  
 Vendor Name/Address:  
 ARAM SARKISIAN  
 DBA ABS TRANSLATION & INTERPRETING SVCS  
 1685 HAMPTON RD  
 ABINGTON PA 19001-2105  
 Vendor Fax Number: 215-886-7671

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078575

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
00020	ANCILLARY SERVICES					
00030	TRANSLATION, ARABIC					
296055	*** New item ***	0	EA	0.24	EA	0.00
00040	TRANSLATION, CAMBODIAN (KHMER)					
296067	*** New item ***	0	EA	0.25	EA	0.00
00050	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072	*** New item ***	0	EA	0.24	EA	0.00
00060	TRANSLATION, DANISH					
296078	*** New item ***	0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 5

Contract Number: 460008694

Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:

ARAM SARKISIAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00070	TRANSLATION, DUTCH					
296081		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION, FINNISH					
296096		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION, FLEMISH					
296097		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION, FRENCH (CANADIAN)					
296098		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION, GERMAN					
296104		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION, GREEK					
296107		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION, HAITIAN CREOLE FRENCH					
296109		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION, HINDI					
296112		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION, HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 3 / 5

Contract Number: 460008694

Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:

ARAM SARKISIAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00180	TRANSLATION, ITALIAN					
296120		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00190	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION, KOREAN					
296129		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION, OTHER					
296157		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION, MALAY					
296142		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION, NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION, PHILIPPINE (OTHER)					
296164		0	EA	0.27	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION, SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE

Page 4 / 5

Contract Number: 460008694

Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:

ARAM SARKISIAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00290	TRANSLATION,SPANISH					
296185		0	EA	0.17	EA	0.00
	*** New item ***					
00300	TRANSLATION,SWEDISH					
296188		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION,THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION,TURKISH					
296203		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION,URDU					
296207		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION,VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE	Page 5 / 5
Contract Number: 460008694	
Creation Date: 07/14/2005	

Vendor Name:

ARAM SARKISIAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: ARAM SARKISIAN  
 Telephone: 215-886-2219  
 FAX: 215-886-7671  
 Email: aram@abstrans.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS.

NOTE: THERE IS A MINIMUM CHARGE FOR THIS SERVICE.

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

**OTHER FEES:**  
 Certification and Notary: free of charge  
 Delivery by email or fax: free of charge  
 Overnight Express Mail Service: \$13.50 per letter size package  
 Graphic Design/HTML/DTP: \$45-60/hour  
 Regular Mail: \$.37  
 Additional Proofreading and editing: \$30/hour

For any language rate not listed please feel welcome to contact us by phone.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD
<u>50,000.00</u>
***ESTIMATED VALUE***

**Translation Rate List**

*Turnaround time on minimum charge projects: same day to 24 hours Turnaround on larger projects @ 2000 words per day*

Language	Rate (per word)
Spanish	\$0.17 - Minimum charge: \$50.00
French Canadian	\$0.19 - Minimum charge: \$50.00
French	\$0.19 - Minimum charge: \$50.00
Portuguese	\$0.19 - Minimum charge: \$50.00
Italian	\$0.19 - Minimum charge: \$50.00
German	\$0.20 - Minimum charge: \$50.00
Russian	\$0.22 - Minimum charge: \$50.00
Arabic	\$0.235 - Minimum charge: \$60.00
Chinese	\$0.235 - Minimum charge: \$60.00
Cambodian	\$0.25 - Minimum charge: \$70.00
Danish	\$0.25 - Minimum charge: \$60.00
Dutch	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00
Farsi	\$0.25 - Minimum charge: \$65.00
Filipino(Tagalog)	\$0.265 - Minimum charge: \$65.00
Finnish	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00 -
Flemish	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00
Greek	\$0.23 - Minimum charge: \$60.00
Haitian Creole	\$0.23 - Minimum charge: \$60.00
Hindi	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00
Hungarian	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00
Japanese	\$0.235 - Minimum charge: \$60.00
Korean	\$0.235 - Minimum charge: \$60.00
Lebanese	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Norwegian	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Polish	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Serbo Croatian	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Singapore- Malay	\$0.26 - Minimum charge: \$65.00
Swedish	\$0.24 - Minimum charge: \$60.00
Thai	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Turkish	\$0.24 - Minimum charge: \$65.00
Urdu	\$0.25 - Minimum charge: \$65.00
Vietnamese	\$0.235 - Minimum charge: \$65.00

SEE 2ND PAGE FOR ADDITIONAL RATES

**4600008694 ABS Translations Price List**

Other Fees:

Certification and Notary: **free of charge**

Delivery by email or fax: **free of charge**

Overnight Express Mail Service: \$13.50 per letter size package

Graphic Design/HTML/DTP: \$45-60/hour

Regular Mail: \$.37

Additional Proofreading and editing: \$30/hour

**For any language rate not listed please feel welcome to contact us by phone.**



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 4  
**Contract Number: 4600008638**  
**Creation Date: 07/01/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 198902  
 Vendor Name/Address:  
 PAUL COLEMAN  
 DBA ACCUPROSE TRANSLATIONS  
 413 HARDSCRABBLE LN  
 LEWISBURG PA 17837-8058  
 Vendor Fax Number: 419-831-8789

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: \_\_\_\_\_  
 Our Quotation: \_\_\_\_\_

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00020	ANCILLARY SERVICES					
	<b>Item text</b>					
	TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10 .					
00030	TRANSLATION,ALBANIAN					
296052		0	EA	0.22	EA	0.00
00040	TRANSLATION,ARABIC					
296055		0	EA	0.24	EA	0.00
00050	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.22	EA	0.00
00060	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.24	EA	0.00
00070	TRANSLATION,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.24	EA	0.00
00080	TRANSLATION,CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.24	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PAUL COLEMAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00090	TRANSLATION,CZECH	0	EA	0.22	EA	0.00
	296077					
00100	TRANSLATION,CROATIAN	0	EA	0.22	EA	0.00
	296076					
00110	TRANSLATION,DANISH	0	EA	0.22	EA	0.00
	296078					
00120	TRANSLATION,DUTCH	0	EA	0.20	EA	0.00
	296081					
00130	TRANSLATION,FINNISH	0	EA	0.22	EA	0.00
	296096					
00140	TRANSLATION,FRENCH	0	EA	0.20	EA	0.00
	296098					
00150	TRANSLATION,GERMAN	0	EA	0.20	EA	0.00
	296104					
00160	TRANSLATION,GREEK	0	EA	0.22	EA	0.00
	296107					
00170	TRANSLATION,HEBREW	0	EA	0.22	EA	0.00
	296111					
00180	TRANSLATION,HINDI	0	EA	0.22	EA	0.00
	296112					
00190	TRANSLATION,HUNGARIAN	0	EA	0.22	EA	0.00
	296114					
00200	TRANSLATION,ITALIAN	0	EA	0.22	EA	0.00
	296120					
00210	TRANSLATION,JAPANESE	0	EA	0.24	EA	0.00
	296122					
00220	TRANSLATION,KOREAN	0	EA	0.24	EA	0.00
	296129					
00230	TRANSLATION,NORWEGIAN	0	EA	0.22	EA	0.00
	296155					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 3 / 4

Contract Number: 460008638

Creation Date: 07/01/2005

Vendor Name:

PAUL COLEMAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00240	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	0.22	EA	0.00
00250	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.20	EA	0.00
00260	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.20	EA	0.00
00270	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.20	EA	0.00
00280	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.20	EA	0.00
00290	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.22	EA	0.00
00300	TRANSLATION, SOMALI					
296183		0	EA	0.24	EA	0.00
00310	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.20	EA	0.00
00320	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.22	EA	0.00
00330	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.24	EA	0.00
00340	TRANSLATION, UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.20	EA	0.00
00350	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.22	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*

REPRINT

Page 4 / 4

Contract Number: 460008638

Creation Date: 07/01/2005

Vendor Name:

PAUL COLEMAN

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: Paul Coleman

Telephone: 570-523-6388

FAX: 251-252-2081

Email: pcoleman@accuprose.com

Numerous other languages are offered dependent upon translator availability.

A five percent discount applies to all translations in excess of 10,000 words within in any single language pair.

REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR PRICES BY LANGUAGE.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



**Eligibility Requirements #1:**

**AccuProse Translations: Written Translation Price List  
(Languages Provided and Charges per English Word)**

<b>Language</b>	<b>Rate Per Word (Including proofing / editing by a second native language translator)</b>
<b>Albanian</b>	\$0.22
<b>Arabic</b>	\$0.24
<b>Bosnian</b>	\$0.22
<b>Cambodian</b>	\$0.24
<b>Chinese (Cantonese &amp; Mandarin)</b>	\$0.24
<b>Czech</b>	\$0.22
<b>Croatian</b>	\$0.22
<b>Danish</b>	\$0.22
<b>Dutch</b>	\$0.20
<b>Finnish</b>	\$0.22
<b>French</b>	\$0.20
<b>German</b>	\$0.20
<b>Greek</b>	\$0.22
<b>Hebrew</b>	\$0.22
<b>Hindi</b>	\$0.22
<b>Hungarian</b>	\$0.22
<b>Italian</b>	\$0.22
<b>Japanese</b>	\$0.24
<b>Korean</b>	\$0.24
<b>Norwegian</b>	\$0.22
<b>Pashto</b>	\$0.22
<b>Polish</b>	\$0.20
<b>Portuguese</b>	\$0.20
<b>Romanian</b>	\$0.20
<b>Russian</b>	\$0.20
<b>Swedish</b>	\$0.22
<b>Somali</b>	\$0.24
<b>Spanish</b>	\$0.20
<b>Tagalog</b>	\$0.22
<b>Turkish</b>	\$0.24
<b>Ukrainian</b>	\$0.20
<b>Vietnamese</b>	\$0.22
<b>Others*</b>	\$0.20 – \$0.24

Numerous other languages are offered dependent upon translator availability.

A five percent discount applies to all translations in excess of 10,000 words within in any single language pair.



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 10  
**Contract Number: 4600008707**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 203825

Vendor Name/Address:  
 AVANTE LANGUAGE SERVICES INC  
 8012 CASTOR AVE  
 PHILADELPHIA PA 19152-2702

Please Deliver To:  
  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: Date:  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078584

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** Target value changed ***					
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** Item blocked ***					
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
	*** Item blocked ***					
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, ALBANIAN					
296052		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, ARABIC					
296055		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00070	TRANSLATION,ARMENIAN					
296056		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION,BULGARIAN					
296065		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION,CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION,CREOLE					
296075		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION,CROATIAN					
296076		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION,CZECH					
296077		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION,DANISH					
296078		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION,FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION,FLEMISH					
296097		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00180	TRANSLATION, FRENCH 296098	0	EA	0.29	EA	0.00
	*** New item ***					
00190	TRANSLATION, GERMAN 296104	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION, GREEK 296107	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION, GUJARATI (INDIA) 296108	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION, HEBREW 296111	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION, HINDI 296112	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION, HUNGARIAN 296114	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION, INDONESIAN 296119	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION, ITALIAN 296120	0	EA	0.29	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION, JAPANESE 296122	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION, KOREAN 296129	0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00290	TRANSLATION,KURDISH					
296133		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00300	TRANSLATION,LAOTHIAN					
296134		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION,LATVIAN					
296135		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION,MALAY					
296142		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION,MALAYALAM					
296143		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION,NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00350	TRANSLATION,OTHER					
296157		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00360	TRANSLATION,POLISH					
296165		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00370	TRANSLATION,PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.29	EA	0.00
	*** New item ***					
00380	TRANSLATION,PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00390	TRANSLATION,RUSSIAN					
296172		0	EA	0.29	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00400	TRANSLATION,SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00410	TRANSLATION,SLOVAK					
296181		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00420	TRANSLATION,SPANISH					
296185		0	EA	0.29	EA	0.00
	*** New item ***					
00430	TRANSLATION,SWEDISH					
296188		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00440	TRANSLATION,TAGALOG					
296191		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00450	TRANSLATION,THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00460	TRANSLATION,UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00470	TRANSLATION,URDU					
296207		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00480	TRANSLATION,VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.39	EA	0.00
	*** New item ***					
00490	INTERPRETERS,AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296387		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00500	INTERPRETERS,ALBANIAN					
296390		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00510	INTERPRETERS, ARABIC					
296393		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00520	INTERPRETERS, ARMENIAN					
296394		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00530	INTERPRETERS, BULGARIAN					
296403		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00540	INTERPRETERS, CAMBODIAN (KHMER)					
296405		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00550	INTERPRETERS, CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296409		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00560	INTERPRETERS, CHINESE (MANDARIN)					
296411		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00570	INTERPRETERS, CREOLE					
296413		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00580	INTERPRETERS, CROATIAN					
296414		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00590	INTERPRETERS, CZECH					
296415		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00600	INTERPRETERS, DANISH					
296416		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00610	INTERPRETERS, FARSI/PERSIAN					
296432		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00620	INTERPRETERS, FLEMISH					
296435		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00630	INTERPRETERS, FRENCH					
296436		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00640	INTERPRETERS, GERMAN					
296442		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00650	INTERPRETERS, GREEK					
296445		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00660	INTERPRETERS, GUJARATI (INDIA)					
296446		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00670	INTERPRETERS, HEBREW					
296449		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00680	INTERPRETERS, HINDI					
296450		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00690	INTERPRETERS, HUNGARIAN					
296452		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00700	INTERPRETERS, INDONESIAN					
296457		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00710	INTERPRETERS, ITALIAN					
296458		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00720	INTERPRETERS, JAPANESE					
296460		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00730	INTERPRETERS,KOREAN					
296467		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00740	INTERPRETERS,KURDISH					
296471		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00750	INTERPRETERS,LAOTHIAN					
296472		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00760	INTERPRETERS,LATVIAN					
296473		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00770	INTERPRETERS,MALAY					
296480		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00780	INTERPRETERS,MALAYALAM					
296481		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00790	INTERPRETERS,NORWEGIAN					
296493		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00800	INTERPRETERS,POLISH					
296503		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00810	INTERPRETERS,PORTUGUESE					
296504		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00820	INTERPRETERS,PUNJABI/PANJABI					
296505		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00830	INTERPRETERS,RUSSIAN					
296510		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00840	INTERPRETERS,SERBO CROATIAN					
296514		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00850	INTERPRETERS,SLOVAK					
296519		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00860	INTERPRETERS,SPANISH					
296523		0.000	h	79.50	h	0.00
	*** New item ***					
00870	INTERPRETERS,SWEDISH					
296526		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00880	INTERPRETERS,TAGALOG					
296529		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00890	INTERPRETERS,TAIWANESE (AMOY)					
296530		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00900	INTERPRETERS,TAIWANESE (FUKIEN)					
296531		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00910	INTERPRETERS,THAI (THAILAND)					
296534		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00920	INTERPRETERS,UKRAINIAN					
296544		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00930	INTERPRETERS,URDU					
296545		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					
00940	INTERPRETERS,VIETNAMESE					
296548		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 10 / 10  
**Contract Number: 4600008707**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Vendor Name:  
  
AVANTE LANGUAGE SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

00950	INTERPRETERS, OTHER					
296495		0.000	h	90.00	h	0.00
	*** New item ***					

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
Contact Person: CAROLINE BROOKER  
Telephone: 215-725-0100  
FAX: 215-725-0300  
Email: AvanteLanguage@aol.com

PLEASE BE ADVISED OF THE FOLLOWING:  
  
THIS SUPPLIER HAS A MINIMUM CHARGE OF \$100.00 PER ASSIGNMENT (PER LANGUAGE) FOR TRANSLATION SERVICES.

THIS SUPPLIER ALSO HAS LOWER INTERPRETER RATES OF \$79.50 PER HOUR FOR THE FOLLOWING COUNTIES ONLY: BERKS, BUCKS, CHESTER, DELAWARE, LANCASTER, LEHIGH, MONTGOMERY AND PHILADELPHIA.

IT IS RECOMMENDED THAT A PRICE QUOTE BE REQUESTED PRIOR TO ISSUING A PURCHASE ORDER FOR THIS SUPPLIERS SERVICES.

NOTE: IN ADDITION THIS SUPPLIER HAS RELATED CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT, SUCH AS FORMATTING, GRAPHICS, INSERTION OF TABLES, CHARTS, ADDITIONS, REVISIONS, PROOFREADING, EDITING, ETC. IF ANY OF THESE RELATED SERVICES ARE NEEDED THEY MUST BE PURCHASED SEPARATELY FROM THE PROVISIONS OF THIS CONTRACT (9985-30).

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

999,999.00  
\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

HOURLY RATES INTERPRETING

FEE SCHEDULE

COUNTY:	Berks	Bucks	Chester	Delaware	Lancaster	Lehigh	Montgomery	Philadelphia	All other PA counties
<b>LANGUAGE:</b>									
Albanian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Arabic	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Armenian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Bulgarian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Cambodian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Cantonese	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Chinese(Mandarin/Cantonese)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Croatian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Creole (Haiti)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Czech	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Danish	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Farsi	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Flemish	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
French	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Greek	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
German	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Gujarati (India)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Hebrew	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Hindi (India)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Hungarian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Indonesian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Italian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Japanese	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Korean	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Kurdish	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Lao	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Latvian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Malay	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Malayalam	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90

AVANTE LANGUAGE SERVICES  
INTERPRETING p2 of 2

LANGUAGE:	Berks	Bucks	Chester	Delaware	Lancaster	Lehigh	Montgomery	Philadelphia	All other PA counties
Mandarin (China)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Norwegian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Pashto (Afghan)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Polish	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Portuguese	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Punjabi	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Russian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Serbo-Croatian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Slovak	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
<b>Spanish</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>49.5</b>	<b>79.5</b>
Swedish	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Tagalog (Phillipines)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Taiwanese	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Thai (Thailand)	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Urdu	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Ukranian	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90
Vietnamese	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	79.5	90

Additional fees:

travel tolls + parking	\$20 per hour charged	at cost	all languages all counties as needed
------------------------	-----------------------	---------	--------------------------------------

2 hour minimum charge per assignment

Rush request (<48hrs)	\$50.00 surcharge
Late cancellation (<24hrs)	2hr. Charge + travel (if incurred)
No shows	2 hr. Charge + travel

Lodging/Meals (for special circumstances and when requested by using agency) to be charged at State's rates and when agreed to in writing by both parties

**TRANSLATION RATES** Charge per English word \$US

**Translation into or from the following languages**

Albanian	0.39
Arabic	0.39
Armenian	0.39
Bulgarian	0.39
Cambodian	0.39
Cantonese	0.39
Chinese(Mandarin/Cantonese)	0.39
Croatian	0.39
Creole (Haiti)	0.39
Czech	0.39
Danish	0.39
Farsi	0.39
Flemish	0.39
<b>French</b>	<b>0.29</b>
Greek	0.39
German	0.39
Gujarati (India)	0.39
Hebrew	0.39
Hindi (India)	0.39
Hungarian	0.39
Indonesian	0.39
<b>Italian</b>	<b>0.29</b>
Japanese	0.39
Korean	0.39
Kurdish	0.39
Lao	0.39
Latvian	0.39
Malay	0.39
Malayalam	0.39
Mandarin (China)	0.39

**AVANTE LANGUAGE SERVICES**

**Translation p2 of 2**

Norwegian	0.39
Pashto (Afghan)	0.39
Polish	0.39
<b>Portuguese</b>	<b>0.29</b>
Punjabi	0.39
<b>Russian</b>	<b>0.29</b>
Serbo-Croatian	0.39
Slovak	0.39
<b>Spanish</b>	<b>0.29</b>
Swedish	0.39
Tagalog (Phillipines)	0.39
Taiwanese	0.39
Thai (Thailand)	0.39
Urdu	0.39
Ukranian	0.39
Vietnamese	0.39

**Additional Charges**

**Minimum charge per assignment (per language)** \$100.00

**Special formatting/graphics/insertion of tables/charts, etc.** \$75/hr

**Additions/Revisions after submission of document** \$75/hr  
**Proofreading/Editing after submission of documents** \$75/hr  
**Overnight/Courier Delivery service** at cost



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 6  
 Contract Number: 4600008710  
 Creation Date: 07/15/2005

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 177754  
 Vendor Name/Address:  
 CETRA INC  
 7804 MONTGOMERY AVE STE B  
 ELKINS PARK PA 19027-2649  
 Vendor Fax Number: 215-635-6610

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: Date:  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078586

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** Item blocked ***					
00020	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO	0	EA	0.24	EA	0.00
	296049					
	*** New item ***					
00030	TRANSLATION, AFRIKAANS	0	EA	0.24	EA	0.00
	296050					
	*** New item ***					
00040	TRANSLATION, ALBANIAN	0	EA	0.24	EA	0.00
	296052					
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, ARABIC	0	EA	0.24	EA	0.00
	296055					
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, ARMENIAN	0	EA	0.24	EA	0.00
	296056					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 6

Contract Number: 460008710

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

CETRA INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** New item ***					
00070	TRANSLATION, AZERBAIJANI 296057	0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION, BELARUSIAN 296061	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION, BULGARIAN 296065	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED) 296072	0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION, CROATIAN 296076	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION, CZECH 296077	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION, DANISH 296078	0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION, DUTCH 296081	0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION, ESTONIAN 296090	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN 296094	0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION, FINNISH 296096	0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 3 / 6

Contract Number: 4600008710

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

CETRA INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00180	TRANSLATION, FLEMISH					
296097		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00190	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION, GEORGIAN					
296103		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION, GERMAN					
296104		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION, GREEK					
296107		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION, GUJARATI (INDIA)					
296108		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION, HEBREW					
296111		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION, HINDI					
296112		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION, HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION, INDONESIAN					
296119		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION, ITALIAN					
296120		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

CETRA INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00290	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00300	TRANSLATION, KOREAN					
296129		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION, LATVIAN					
296135		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION, LITHUANIAN					
296138		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION, NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION, OTHER					
296157		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00350	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00360	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00370	TRANSLATION, PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00380	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00390	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 5 / 6

Contract Number: 4600008710

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

CETRA INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00400	TRANSLATION, SERBIAN					
296175		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00410	TRANSLATION, SLOVAK					
296181		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00420	TRANSLATION, SLOVENIAN					
296182		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00430	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00440	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00450	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00460	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00470	TRANSLATION, UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00480	TRANSLATION, URDU					
296207		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00490	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00500	ANCILLARY SERVICES					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 6 / 6

Contract Number: 4600008710

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

CETRA INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: JIRI STEJSKAL

Telephone: 215-635-7090

FAX: 215-635-6610

Email: jiri@cetra.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

## PRICE LIST - CETRA TRANSLATION SERVICES

### CN00014316, PA Department of General Services

<b>ENGLISH → Spanish &amp; Portuguese</b>	<b>\$0.15 per word</b>
<b>ENGLISH → Central &amp; Eastern European Languages<sup>1</sup></b>	<b>\$0.19 per word</b>
<b>ENGLISH → Western European Languages<sup>2</sup></b>	<b>\$0.21 per word</b>
<b>Above Languages → ENGLISH</b>	<b>\$0.21 per word</b>

**ENGLISH ↔ Asian, Middle Eastern, African, and Other Languages<sup>3</sup> \$0.24 per word**

All rates are per ENGLISH word, and include editing and internal quality assurance procedures. A minimum fee of \$100 per language applies for small projects.

---

<sup>1</sup> Byelorussian, Bulgarian, Croatian, Czech, Estonian, Hungarian, Latvian, Lithuanian, Polish, Romanian, Russian, Serbian, Slovak, Slovene, and Ukrainian.

<sup>2</sup> Danish, Dutch, Finnish, Flemish, French, German, Italian, Norwegian, and Swedish.

<sup>3</sup> Afrikaans, Albanian, Arabic, Armenian, Azeri, Balinese, Chinese, Creole, Farsi, Georgian, Greek, Gujarati, Hebrew, Hindi, Indonesian, Japanese, Korean, Punjabi, Pashto, Tagalog, Turkish, Urdu, Vietnamese, and all other languages.



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 5  
**Contract Number: 460008663**  
**Creation Date: 07/11/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 185553  
 Vendor Name/Address:  
 CORPORATE TRANSLATION SERVICES INC  
 911 MAIN ST STE 300  
 VANCOUVER WA 98660-3448  
 Vendor Fax Number: 703-433-9037

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: \_\_\_\_\_  
 Our Quotation: \_\_\_\_\_

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00020	ANCILLARY SERVICES					
	<b>Item text</b>					
	TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10.					
00030	TRANSLATION,ALBANIAN					
296052		0	EA	0.26	EA	0.00
00040	TRANSLATION,AMHARIC (ETHIOPIA)					
296054		0	EA	0.41	EA	0.00
00050	TRANSLATION,ARABIC					
296055		0	EA	0.39	EA	0.00
00060	TRANSLATION,ARMENIAN					
296056		0	EA	0.36	EA	0.00
00070	TRANSLATION,BENGALI					
296063		0	EA	0.37	EA	0.00
00080	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.26	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 2 / 5

Contract Number: 460008663

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

CORPORATE TRANSLATION SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00090	TRANSLATION,BULGARIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296065						
00100	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)	0	EA	0.31	EA	0.00
296067						
00110	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)	0	EA	0.25	EA	0.00
296072						
00120	TRANSLATION,CROATIAN	0	EA	0.26	EA	0.00
296076						
00130	TRANSLATION,CZECH	0	EA	0.27	EA	0.00
296077						
00140	TRANSLATION,DANISH	0	EA	0.26	EA	0.00
296078						
00150	TRANSLATION,DUTCH	0	EA	0.24	EA	0.00
296081						
00160	TRANSLATION,FARSI/PERSIAN	0	EA	0.36	EA	0.00
296094						
00170	TRANSLATION,FINNISH	0	EA	0.24	EA	0.00
296096						
00180	TRANSLATION,FRENCH	0	EA	0.23	EA	0.00
296098						
00190	TRANSLATION,GERMAN	0	EA	0.23	EA	0.00
296104						
00200	TRANSLATION,GREEK	0	EA	0.36	EA	0.00
296107						
00210	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA)	0	EA	0.41	EA	0.00
296108						
00220	TRANSLATION,HAITIANC CREOLE FRENCH	0	EA	0.24	EA	0.00
296109						
00230	TRANSLATION,HEBREW	0	EA	0.31	EA	0.00
296111						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 3 / 5

Contract Number: 460008663

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

CORPORATE TRANSLATION SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00240	TRANSLATION, HINDI 296112	0	EA	0.36	EA	0.00
00250	TRANSLATION, HMONG 296113	0	EA	0.25	EA	0.00
00260	TRANSLATION, HUNGARIAN 296114	0	EA	0.26	EA	0.00
00270	TRANSLATION, INDONESIAN 296119	0	EA	0.32	EA	0.00
00280	TRANSLATION, ITALIAN 296120	0	EA	0.23	EA	0.00
00290	TRANSLATION, JAPANESE 296122	0	EA	0.25	EA	0.00
00300	TRANSLATION, KOREAN 296129	0	EA	0.25	EA	0.00
00310	TRANSLATION, LAOTHIAN 296134	0	EA	0.27	EA	0.00
00320	TRANSLATION, MALAY 296142	0	EA	0.32	EA	0.00
00330	TRANSLATION, NEPALI 296154	0	EA	0.41	EA	0.00
00340	TRANSLATION, NORWEGIAN 296155	0	EA	0.24	EA	0.00
00350	TRANSLATION, OTHER 296157	0	EA	0.00	EA	0.00
00360	TRANSLATION, PANJABI, EASTERN 296160	0	EA	0.28	EA	0.00
00370	TRANSLATION, PANJABI, WESTERN 296161	0	EA	0.28	EA	0.00
00380	TRANSLATION, POLISH 296165	0	EA	0.26	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 4 /

5

Contract Number: 460008663

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

CORPORATE TRANSLATION SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00390	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.23	EA	0.00
00400	TRANSLATION, PUNJABI / PANJABI					
296167		0	EA	0.28	EA	0.00
00410	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.26	EA	0.00
00420	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.23	EA	0.00
00430	TRANSLATION, SAMOAN					
296174		0	EA	0.32	EA	0.00
00440	TRANSLATION, SERBIAN					
296175		0	EA	0.26	EA	0.00
00450	TRANSLATION, SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.26	EA	0.00
00460	TRANSLATION, SLOVAK					
296181		0	EA	0.27	EA	0.00
00470	TRANSLATION, SOMALI					
296183		0	EA	0.32	EA	0.00
00480	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.22	EA	0.00
00490	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.27	EA	0.00
00500	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.24	EA	0.00
00510	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.24	EA	0.00
00520	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.27	EA	0.00
00530	TRANSLATION, TIBETAN					
296197		0	EA	0.32	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





REPRINT Page 5 / 5  
**Contract Number: 4600008663**  
**Creation Date: 07/11/2005**

Vendor Name:  
 CORPORATE TRANSLATION SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00540	TRANSLATION, TIGRINYA 296199	0	EA	0.41	EA	0.00
00550	TRANSLATION, TURKISH 296203	0	EA	0.29	EA	0.00
00560	TRANSLATION, UKRAINIAN 296206	0	EA	0.23	EA	0.00
00570	TRANSLATION, URDU 296207	0	EA	0.41	EA	0.00
00580	TRANSLATION, VIETNAMESE 296210	0	EA	0.24	EA	0.00

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: Pamela J. Ballard  
 Telephone: 360-433-0440  
 FAX: 360-693-9292  
 Email: pamb@ctslanguagelink.com

REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR PRICES BY LANGUAGE.

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA PRICE LIST**  
**Document Translation Services**

<i>Total Per Word Price (Translation and Editing)</i>	<i>CODE</i>	<i>Language</i>	<i>Where Spoken</i>
\$0.23	RUS	Russian	Russia...
\$0.32	SMO	Samoan	Western Samoa, American Samoa
\$0.26	SRC	Serbian	Yugoslavia
\$0.27	SLO	Slovak (Slovakian)	Slovakia, Hungary, Yugoslavia
\$0.32	SOM	Somali	Somalia, Djibouti, Ethiopia,, Kenya
\$0.22	SPA	Spanish (European)	Spain, Morocco, Latin American, Caribbean, Andorra, Eq. Guinea
\$0.22	LAS	Spanish (Latin American)	Latin America
\$0.27	SWA	Swahili	Tanzania, Kenya, Mayotte, Mozambique...
\$0.24	SWE	Swedish	Sweden, Finland
\$0.24	TAG	Tagalog (Philipino)	Philippines (S. Luzon)
\$0.27	THA	Thai	Thailand
\$0.32	TIB	Tibetan	PRC (Tibet), Nepal, Bhutan, India
\$0.41	TIR	Tigrinya	Ethiopia, Eritrea
\$0.29	TUR	Turkish	Turkey, Cyprus
\$0.23	UKR	Ukrainian	Ukraine
\$0.41	URD	Urdu	Pakistan, India, Mauritius
\$0.24	VIE	Vietnamese	Vietnam, USA, China, Martinique
\$55/Hour		Document Formatting	



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 46  
**Contract Number: 4600008691**  
**Creation Date: 07/13/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 193784  
 Vendor Name/Address:  
 GENEVA WORLDWIDE INC  
 261 W 35TH ST STE 800  
 NEW YORK NY 10001-1902  
 Vendor Fax Number: 212-255-8409

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078571

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** Item cancelled ***					
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
	*** Item cancelled ***					
00030	ANCILLARY SERVICES					
	*** Item cancelled ***					
00040	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** Item cancelled ***					
00050	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
	*** Item cancelled ***					
00060	ANCILLARY SERVICES					
	*** Item reactivated ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00070	TRANSLATION, ACEH (INDONESIA)					
	296048	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00080	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
	296049	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00090	TRANSLATION, AFRIKAANS					
	296050	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00100	TRANSLATION, AKAN					
	296051	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00110	TRANSLATION, ALBANIAN					
	296052	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00120	TRANSLATION, AMERICAN SIGN LANGUAGE					
	296053	0	EA	0.00	EA	0.00
*** New item ***						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00130	TRANSLATION,AMHARIC (ETHIOPIA)					
	296054	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00140	TRANSLATION,ARABIC					
	296055	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00150	TRANSLATION,ARMENIAN					
	296056	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00160	TRANSLATION,AZERBAIJANI					
	296057	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00170	TRANSLATION,BAMBARA					
	296058	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00180	TRANSLATION,BANGLADESH					
	296059	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00190	TRANSLATION, BASSA					
296060		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION, BELARUSIAN					
296061		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION, BEMBA					
296062		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION, BENGALI					
296063		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00240	TRANSLATION, BULGARIAN					
	296065	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00250	TRANSLATION, BURMESE; MYANMASA					
	296066	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00260	TRANSLATION, CAMBODIAN (KHMER)					
	296067	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00270	TRANSLATION, CEBUANO					
	296068	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00280	TRANSLATION, CHAMIC					
	296069	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00290	TRANSLATION, CHINESE, HAKKA					
	296070	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00300	TRANSLATION,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION,CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,F					
296074		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION,CREOLE					
296075		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00350	TRANSLATION,CROATIAN					
	296076	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00360	TRANSLATION,CZECH					
	296077	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00370	TRANSLATION,DANISH					
	296078	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00380	TRANSLATION,DARI					
	296079	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00390	TRANSLATION,DINKA (SUDAN)					
	296080	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00400	TRANSLATION,DUTCH					
	296081	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00410	TRANSLATION,EDO (GHANA)					
296082		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00420	TRANSLATION,EFIK (NIGERIAN)					
296083		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00430	TRANSLATION,ERITREAN					
296089		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00440	TRANSLATION,ESTONIAN					
296090		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00450	TRANSLATION,ETHIOPIC (GEEZ)					
296091		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00460	TRANSLATION, EWE					
	296092	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00470	TRANSLATION, FANTI					
	296093	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00480	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
	296094	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00490	TRANSLATION, FIJI					
	296095	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00500	TRANSLATION, FINNISH					
	296096	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00510	TRANSLATION, FLEMISH					
	296097	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00520	TRANSLATION,FRENCH					
296098		0	EA	0.22	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00530	TRANSLATION,FULANI					
296099		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00540	TRANSLATION,FUZHOU (CHINESE)					
296100		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00550	TRANSLATION,GA					
296101		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00560	TRANSLATION,GAELIC					
296102		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00570	TRANSLATION,GERMAN					
	296104	0	EA	0.22	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00580	TRANSLATION,GHAN					
	296105	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00590	TRANSLATION,GIO					
	296106	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00600	TRANSLATION,GREEK					
	296107	0	EA	0.25	EA	0.00
*** New item ***						
00610	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA)					
	296108	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00620	TRANSLATION,HAITIANC CREOLE FRENCH					
	296109	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 460008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00630	TRANSLATION,HAUSA					
	296110	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00640	TRANSLATION,HEBREW					
	296111	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00650	TRANSLATION,HINDI					
	296112	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00660	TRANSLATION,HMONG					
	296113	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00670	TRANSLATION,HUNGARIAN					
	296114	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00680	TRANSLATION,IBO					
	296115	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00690	TRANSLATION, ICELANDIC					
296116		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00700	TRANSLATION, IGBO					
296117		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00710	TRANSLATION, INDIAN					
296118		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00720	TRANSLATION, INDONESIAN					
296119		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00730	TRANSLATION, ITALIAN					
296120		0	EA	0.22	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00740	TRANSLATION, JAMAICAN CREOLE					
296121		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00750	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00760	TRANSLATION, KALMUCK (MONGOLIAN)					
296123		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00770	TRANSLATION, KANARESE/KANNADA					
296124		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00780	TRANSLATION, KAZAKH					
296125		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00790	TRANSLATION, KIBUYU					
296126		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00800	TRANSLATION,KINYARWANDA					
296127		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00810	TRANSLATION,KIRGHIZ;KYRGYZ (KYRGHYZSTAN)					
296128		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00820	TRANSLATION,KOREAN					
296129		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00830	TRANSLATION,KPELLE					
296130		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00840	TRANSLATION,KRAHN					
296131		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00850	TRANSLATION, KRIO					
	296132	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00860	TRANSLATION, KURDISH					
	296133	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00870	TRANSLATION, LAOTHIAN					
	296134	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00880	TRANSLATION, LATVIAN					
	296135	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00890	TRANSLATION, LIBERIAN ENGLISH					
	296136	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00900	TRANSLATION, LINGALA					
	296137	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 460008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00910	TRANSLATION,LITHUANIAN					
296138		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00920	TRANSLATION,LUGANDA					
296139		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00930	TRANSLATION,MACEDONIAN					
296140		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00940	TRANSLATION,MALAWI					
296141		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
00950	TRANSLATION,MALAY					
296142		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00960	TRANSLATION, MALAYALAM					
	296143	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00970	TRANSLATION, MALINKE					
	296144	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00980	TRANSLATION, MALTESE					
	296145	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
00990	TRANSLATION, MANDINGO					
	296146	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01000	TRANSLATION, MANO (MANDE)					
	296147	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01010	TRANSLATION, MARATHI					
	296148	0	EA	0.32	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 460008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01020	TRANSLATION, MARSHALLESE					
296149		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01030	TRANSLATION, MENDE					
296150		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01040	TRANSLATION, MOLDAVIAN					
296151		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01050	TRANSLATION, MONGOLIAN					
296152		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01060	TRANSLATION, NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
296153		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01070	TRANSLATION, NEPALI					
	296154	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01080	TRANSLATION, NORWEGIAN					
	296155	0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01090	TRANSLATION, NYANJA/CHINYANJA					
	296156	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01100	TRANSLATION, PAKISTANI					
	296158	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01110	TRANSLATION, PALAU					
	296159	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01120	TRANSLATION, PANJABI, EASTERN					
	296160	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01130	TRANSLATION,PANJABI, WESTERN					
296161		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01140	TRANSLATION,PATOIS (UNSPECIFIED)					
296162		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01150	TRANSLATION,PERSIAN					
296163		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01160	TRANSLATION,PHILIPPINE (OTHER)					
296164		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01170	TRANSLATION,POLISH					
296165		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01180	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.22	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01190	TRANSLATION, PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01200	TRANSLATION, ROMANO-SERBIAN					
296168		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01210	TRANSLATION, ROMANY (GYPSY)					
296169		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01220	TRANSLATION, RUBASA					
296170		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01230	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Contract Number: 4600008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01240	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01250	TRANSLATION, RWANDA					
296173		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01260	TRANSLATION, SAMOAN					
296174		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01270	TRANSLATION, SERBIAN					
296175		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01280	TRANSLATION, SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01290	TRANSLATION, SETSWANA					
	296177	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01300	TRANSLATION, SHONA					
	296178	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01310	TRANSLATION, SINHALESE					
	296179	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01320	TRANSLATION, SINHALA					
	296180	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01330	TRANSLATION, SLOVAK					
	296181	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01340	TRANSLATION, SLOVENIAN					
	296182	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01350	TRANSLATION,SOMALI					
296183		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01360	TRANSLATION,SOWRASHTRA/SAURASHTRA					
296184		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01370	TRANSLATION,SPANISH					
296185		0	EA	0.22	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01380	TRANSLATION,SUNDA					
296186		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01390	TRANSLATION,SWAHILI					
296187		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01400	TRANSLATION, SWEDISH					
	296188	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01410	TRANSLATION, SWISS GERMAN					
	296189	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01420	TRANSLATION, TADZHIK					
	296190	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01430	TRANSLATION, TAGALOG					
	296191	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01440	TRANSLATION, TAIWANESE (AMOY)					
	296192	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01450	TRANSLATION, TAIWANESE (FUKIEN)					
	296193	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01460	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01470	TRANSLATION, TELUGU					
296195		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01480	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01490	TRANSLATION, TIBETAN					
296197		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01500	TRANSLATION, TIGRE					
296198		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01510	TRANSLATION, TIGRINYA					
	296199	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01520	TRANSLATION, TONGA					
	296200	0	EA	0.33	EA	0.00
*** New item ***						
01530	TRANSLATION, TONGAN					
	296201	0	EA	0.33	EA	0.00
*** New item ***						
01540	TRANSLATION, TSONGA					
	296202	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01550	TRANSLATION, TURKISH					
	296203	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01560	TRANSLATION, TURKMEN					
	296204	0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01570	TRANSLATION, TWI					
	296205	0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01580	TRANSLATION,UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.25	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01590	TRANSLATION,URDU					
296207		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01600	TRANSLATION,UYGHUR					
296208		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01610	TRANSLATION,UZBECK					
296209		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01620	TRANSLATION,VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01630	TRANSLATION, VISAYAN/BISAYAN					
296211		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01640	TRANSLATION, WELSH					
296212		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01650	TRANSLATION, WOLOF					
296213		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01660	TRANSLATION, YIDDISH					
296214		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01670	TRANSLATION, YORUBA					
296215		0	EA	0.33	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).						
*** New item ***						
01680	TRANSLATION, YUGOSLAVIAN					
296216		0	EA	0.28	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	(UNIT OF MEASURE = ENGLISH WORD).					
	*** New item ***					
01690	INTERPRETERS, ACEH (INDONESIA)					
296386		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01700	INTERPRETERS, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296387		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01710	INTERPRETERS, AFRIKAANS					
296388		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01720	INTERPRETERS, AKAN					
296389		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01730	INTERPRETERS, ALBANIAN					
296390		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01740	INTERPRETERS, AMERICAN SIGN LANGUAGE					
296391		0.000	h	99.75	h	0.00
	*** New item ***					
01750	INTERPRETERS, AMHARIC (ETHIOPIA)					
296392		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01760	INTERPRETERS, ARABIC					
296393		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01770	INTERPRETERS, ARMENIAN					
296394		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01780	INTERPRETERS, AZERBAIJANI					
296395		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01790	INTERPRETERS, BAMBARA					
296396		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01800	INTERPRETERS, BANGLADESH					
296397		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01810	INTERPRETERS, BASSA					
296398		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01820	INTERPRETERS, BELARUSIAN					
296399		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01830	INTERPRETERS, BEMBA					
296400		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01840	INTERPRETERS, BENGALI					
296401		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01850	INTERPRETERS, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296402		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01860	INTERPRETERS, BULGARIAN					
296403		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01870	INTERPRETERS, BURMESE; MYANMASA					
296404		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01880	INTERPRETERS, CAMBODIAN (KHMER)					
296405		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01890	INTERPRETERS, CEBUANO					
296406		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
01900	INTERPRETERS,CHAMIC					
296407		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01910	INTERPRETERS,CHINESE, HAKKA					
296408		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01920	INTERPRETERS,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296409		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01930	INTERPRETERS,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296410		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01940	INTERPRETERS,CHINESE (MANDARIN)					
296411		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01950	INTERPRETERS,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,					
296412		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01960	INTERPRETERS,CREOLE					
296413		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01970	INTERPRETERS,CROATIAN					
296414		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01980	INTERPRETERS,CZECH					
296415		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
01990	INTERPRETERS,DANISH					
296416		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02000	INTERPRETERS,DARI					
296417		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02010	INTERPRETERS,DINKA (SUDAN)					
296418	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02020	INTERPRETERS,DUTCH					
296419	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02030	INTERPRETERS,EDO (GHANA)					
296420	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02040	INTERPRETERS,EFIK (NIGERIAN)					
296421	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02050	INTERPRETERS,ERITREAN					
296427	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02060	INTERPRETERS,ESTONIAN					
296428	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02070	INTERPRETERS,ETHIOPIC (GEEZ)					
296429	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02080	INTERPRETERS,EWE					
296430	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02090	INTERPRETERS,FANTI					
296431	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02100	INTERPRETERS,FARSI/PERSIAN					
296432	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
02110	INTERPRETERS,FIJI					
296433	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 460008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02120	INTERPRETERS,FINNISH					
296434		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02130	INTERPRETERS,FLEMISH					
296435		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02140	INTERPRETERS,FRENCH					
296436		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02150	INTERPRETERS,FULANI					
296437		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02160	INTERPRETERS,FUZHOU (CHINESE)					
296438		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02170	INTERPRETERS,GA					
296439		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02180	INTERPRETERS,GAELIC					
296440		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02190	INTERPRETERS,GEORGIAN					
296441		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02200	INTERPRETERS,GERMAN					
296442		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02210	INTERPRETERS,GHAN					
296443		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02220	INTERPRETERS,GIO					
296444		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
02230	INTERPRETERS,GREEK					
296445		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02240	INTERPRETERS,GUJARATI (INDIA)					
296446		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02250	INTERPRETERS,HAITIANC CREOLE FRENCH					
296447		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02260	INTERPRETERS,HAUSA					
296448		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02270	INTERPRETERS,HEBREW					
296449		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02280	INTERPRETERS,HINDI					
296450		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02290	INTERPRETERS,HMONG					
296451		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02300	INTERPRETERS,HUNGARIAN					
296452		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02310	INTERPRETERS,IBO					
296453		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02320	INTERPRETERS,ICELANDIC					
296454		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02330	INTERPRETERS,IGBO					
296455		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 460008691

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
02340	INTERPRETERS, INDIAN					
296456		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02350	INTERPRETERS, INDONESIAN					
296457		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02360	INTERPRETERS, ITALIAN					
296458		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02370	INTERPRETERS, JAMAICAN CREOLE					
296459		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02380	INTERPRETERS, JAPANESE					
296460		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02390	INTERPRETERS, KALMUCK (MONGOLIAN)					
296461		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02400	INTERPRETERS, KANARESE/KANNADA					
296462		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02410	INTERPRETERS, KAZAKH					
296463		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02420	INTERPRETERS, KIBUYU					
296464		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02430	INTERPRETERS, KINYARWANDA					
296465		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02440	INTERPRETERS, KIRGHIZ, KYRGYZ (KYRGYZSTAN)					
296466		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
02450	INTERPRETERS,KOREAN					
296467		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02460	INTERPRETERS,KPELLE					
296468		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02470	INTERPRETERS,KRAHN					
296469		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02480	INTERPRETERS,KRIO					
296470		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02490	INTERPRETERS,KURDISH					
296471		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02500	INTERPRETERS,LAOTHIAN					
296472		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02510	INTERPRETERS,LATVIAN					
296473		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02520	INTERPRETERS,LIBERIAN ENGLISH					
296474		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02530	INTERPRETERS,LINGALA					
296475		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02540	INTERPRETERS,LITHUANIAN					
296476		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02550	INTERPRETERS,LUGANDA					
296477		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02560	INTERPRETERS,MACEDONIAN					
296478		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02570	INTERPRETERS,MALAWI					
296479		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02580	INTERPRETERS,MALAY					
296480		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02590	INTERPRETERS,MALAYALAM					
296481		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02600	INTERPRETERS,MALINKE					
296482		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02610	INTERPRETERS,MALTESE					
296483		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02620	INTERPRETERS,MANDINGO					
296484		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02630	INTERPRETERS,MANO (MANDE)					
296485		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02640	INTERPRETERS,MARATHI					
296486		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02650	INTERPRETERS,MARSHALLESE					
296487		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02660	INTERPRETERS,MEDE					
296488		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02670	INTERPRETERS, MOLDAVIAN					
296489		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02680	INTERPRETERS, MONGOLIAN					
296490		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02690	INTERPRETERS, NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
296491		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02700	INTERPRETERS, NEPALI					
296492		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02710	INTERPRETERS, NORWEGIAN					
296493		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02720	INTERPRETERS, NYANJA/CHINYANJA					
296494		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02730	INTERPRETERS, PAKISTANI					
296496		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02740	INTERPRETERS, PALAU					
296497		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02750	INTERPRETERS, PANJABI, EASTERN					
296498		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02760	INTERPRETERS, PANJABI, WESTERN					
296499		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02770	INTERPRETERS, PATOIS (UNSPECIFIED)					
296500		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02780	INTERPRETERS,PERSIAN					
296501		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02790	INTERPRETERS,PHILIPPINE (OTHER)					
296502		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02800	INTERPRETERS,POLISH					
296503		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02810	INTERPRETERS,PORTUGUESE					
296504		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02820	INTERPRETERS,PUNJABI/PANJABI					
296505		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02830	INTERPRETERS,ROMANO-SERBIAN					
296506		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02840	INTERPRETERS,ROMANY (GYPSY)					
296507		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02850	INTERPRETERS,RUBASA					
296508		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02860	INTERPRETERS,ROMANIAN					
296509		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02870	INTERPRETERS,RUSSIAN					
296510		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02880	INTERPRETERS,RWANDA					
296511		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
02890	INTERPRETERS,SAMOAN					
296512		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02900	INTERPRETERS,SERBIAN					
296513		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02910	INTERPRETERS,SERBO CROATIAN					
296514		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02920	INTERPRETERS,SETSWANA					
296515		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02930	INTERPRETERS,SHONA					
296516		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02940	INTERPRETERS,SINHALESE					
296517		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02950	INTERPRETERS,SINHALA					
296518		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02960	INTERPRETERS,SLOVAK					
296519		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02970	INTERPRETERS,SLOVENIAN					
296520		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02980	INTERPRETERS,SOMALI					
296521		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
02990	INTERPRETERS,SOWRASHTRA/SAURASHTRA					
296522		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
03000	INTERPRETERS, SPANISH					
296523		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03010	INTERPRETERS, SUNDA					
296524		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03020	INTERPRETERS, SWAHILI					
296525		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03030	INTERPRETERS, SWEDISH					
296526		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03040	INTERPRETERS, SWISS GERMAN					
296527		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03050	INTERPRETERS, TADZHIK					
296528		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03060	INTERPRETERS, TAGALOG					
296529		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03070	INTERPRETERS, TAIWANESE (AMOY)					
296530		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03080	INTERPRETERS, TAIWANESE (FUKIEN)					
296531		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03090	INTERPRETERS, TAMIL					
296532		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03100	INTERPRETERS, TELUGU					
296533		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
03110	INTERPRETERS,THAI (THAILAND)					
296534	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03120	INTERPRETERS,TIBETAN					
296535	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03130	INTERPRETERS,TIGRE					
296536	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03140	INTERPRETERS,TIGRINYA					
296537	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03150	INTERPRETERS,TONGA					
296538	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03160	INTERPRETERS,TONGAN					
296539	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03170	INTERPRETERS,TSONGA					
296540	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03180	INTERPRETERS,TURKISH					
296541	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03190	INTERPRETERS,TURKMEN					
296542	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03200	INTERPRETERS,TWI					
296543	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00
03210	INTERPRETERS,UKRAINIAN					
296544	*** New item ***	0.000	h	92.77	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
03220	INTERPRETERS, URDU					
296545		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03230	INTERPRETERS, UYGHUR					
296546		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03240	INTERPRETERS, UZBECK					
296547		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03250	INTERPRETERS, VIETNAMESE					
296548		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03260	INTERPRETERS, VISAYAN/BISAYAN					
296549		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03270	INTERPRETERS, WELSH					
296550		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03280	INTERPRETERS, WOLOF					
296551		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03290	INTERPRETERS, YIDDISH					
296552		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03300	INTERPRETERS, YORUBA					
296553		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					
03310	INTERPRETERS, YUGOSLAVIAN					
296554		0.000	h	92.77	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 46 / 46  
 Contract Number: 4600008691  
 Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:  
 GENEVA WORLDWIDE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: John Matcovich, Controller  
 Telephone: 212-255-8400 Ext. 118  
 FAX: 212-255-8409  
 Email: jmatcovich@genevaworldwide.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

THE LINE ITEM PRICES SHOWN ON THE CONTRACT ARE VALID BUT LOWER PRICES ARE AVAILABLE FROM THE SUPPLIER. (LINE ITEM PRICING COMPLETED 12/14/05 BY L.E. SCOTT, DGS COMMODITY SPECIALIST)

POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS. YOU MAY ALSO REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR TRANSLATION AND FACE-TO-FACE INTERPRETER PRICES BY LANGUAGE.

THIS SUPPLIER HAS AND/OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT AUTHORIZED WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*







**Geneva Worldwide, Inc.  
Price List**

RFQ#CN00014316

Language	Translation Rate (per word) (See NOTE)	Editing / Proofreading (Per Hour)  (English into foreign language only)	Minimum Fees	Author's Amendments (Minimum)  Rate (Per Page)	Glossary Creation (Per Hour)	Translation Memory (Per Word)			Desktop Publishing (Includes review of typeset copy) Per Hour	Graphic Design (Recreation of Files) Per Hour	Interpretation Rate (per hour)		
						Exact matches (100%)	Fuzzy Matches (75%-99%)	New Words			Consecutive *	Simultaneous **	Escort ***
Samoan	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Serbian	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Serbo Croatian	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Setswana	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Shona	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Sinhalese	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Sinhala	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Slovak	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Slovenian	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Somali	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Sowashtra/Saurashtra	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Spanish	\$0.22	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.20	\$0.22	\$0.22	\$65.00	\$65.00	\$69.83	\$92.77	\$69.83
Sunda	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Swahili	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Swedish	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Swiss German	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tadzhik	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tagalog	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Taiwanese (Amoy)	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Taiwanese (Fukien)	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tamil	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Telugu	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Thai (Thailand)	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tibetan	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tigre	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tigrinya	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tonga	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tongan	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Tsonga	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Turkish	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Turkmen	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Twi	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Ukrainian	\$0.25	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.23	\$0.25	\$0.25	\$65.00	\$65.00	\$69.83	\$92.77	\$69.83
Urdu	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Uyghur	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Uzbek	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Vietnamese	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Visayan/Bisayan	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Welsh	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Wolof	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Yiddish	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Yoruba	\$0.33	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.31	\$0.33	\$0.33	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78
Yugoslavian	\$0.28	\$65.00	\$85.00	\$25.00	\$65.00	\$0.26	\$0.28	\$0.28	\$65.00	\$65.00	\$86.78	\$92.77	\$86.78

\* 2 hour minimum applicable per assignment

\*\* Simultaneous interpreting requires 2 interpreters per language who alternate during conferences. There are additional charges for equipment, headsets, booth(s) and technician(s) depending on the logistics of an event not included in the price above.

\*\*\* 4 hour minimum applicable per assignment

**NOTE: TRANSLATIONS =** >Minimum: \$100.00 per language/per document  
 >Surcharges range from 25% to 50% as a function of volume and time constraints. The higher surcharge applies to same-day or overnight translations of less than 2,000 words assigned to a single translator. The lower surcharge is reserved for expected turnarounds that require single translators to deliver greater volumes of work than their typical output of 2,500 words of translated text per eight-hour day  
 >Volume Discounts: \$.02/wd = 15,000 - 30,000 word document/\$.03/wd = over 30,000 word document



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 3  
**Contract Number: 4600008642**  
**Creation Date: 07/06/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 145930

Vendor Name/Address:  
 HISPANIC AMERICAN COUNCIL OF ERIE  
 554 E 10TH ST  
 ERIE PA 16503-1314

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078559

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
*** Target value changed ***						
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION, SPANISH					
	296185	0	EA	0.12	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
	296064	0	EA	0.12	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, RUSSIAN					
	296172	0	EA	0.12	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 2 / 3  
 Contract Number: 460008642  
 Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:

HISPANIC AMERICAN COUNCIL OF ERIE

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00070	TRANSLATION, UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.12	EA	0.00
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.12	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION, MAI-MAI					
296157		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION, ARABIC					
296055		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	INTERPRETERS, SPANISH					
296523		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00130	INTERPRETERS, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296402		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00140	INTERPRETERS, RUSSIAN					
296510		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00150	INTERPRETERS, UKRAINIAN					
296544		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00160	INTERPRETERS, VIETNAMESE					
296548		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00170	INTERPRETERS, OTHER					
296495		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 3 / 3  
 Contract Number: 460008642  
 Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:  
 HISPANIC AMERICAN COUNCIL OF ERIE

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00180	INTERPRETERS, SWAHILI					
296525		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					
00190	INTERPRETERS, ARABIC					
296393		0.000	h	80.00	h	0.00
	*** New item ***					

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: Deborah Pazmino  
 Telephone: 814-455-0212  
 FAX: 814-453-2363  
 Email: dpazmino@velocity.net

THE MAXIMUM CHARGE OF \$.12 OR \$.15 PER ENGLISH IS INDICATED FOR LANGUAGE TRANSLATION SERVICES.

THE MAXIMUM CHARGE OF \$80.00 PER WORD IS INDICATED FOR LANGUAGE INTERPRETATION SERVICES.

PLEASE REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR LANGUAGE TRANSLATION & LANGUAGE INTERPRETATION SPECIFIC PRICES BY LANGUAGE.

THIS SUPPLIER'S ESTIMATES ARE FREE. POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS.

NOTE: THE HIGHER RATES APPLY AS COMPLEXITY INCREASES (TECHNICAL CONTENT SUCH AS MEDICAL DIAGNOSIS, LEGAL JUDGMENTS, ETC.) AND/OR LANGUAGE FREQUENCY DECREASES (SUCH AS SWAHILI, ARABIC, ETC.) EACH DOCUMENT IS QUOTED ON AN INDIVIDUAL BASIS AND ESTIMATES ARE FREE, THUS POTENTIAL PURCHASER ALWAYS RETAINS THE RIGHT TO ACCEPT OR REJECT QUOTE.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD  
999,999.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*





All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
 Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 17  
**Contract Number: 4600008695**  
**Creation Date: 07/14/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 198997  
 Vendor Name/Address:  
 INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC  
 10310 ORLAND PKWY STE 300  
 ORLAND PARK IL 60467-5718  
 Vendor Fax Number: 708-326-4659

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078576

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	175.00	h	0.00
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION, ACEH (INDONESIA)					
	296048	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
	296049	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, AFRIKAANS					
	296050	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00070	TRANSLATION, AKAN					
	296051	0	EA	0.19	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE

Page 2 / 17

Contract Number: 460008695

Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION,ALBANIAN 296052	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION,AMERICAN SIGN LANGUAGE 296053	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION,AMHARIC (ETHIOPIA) 296054	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION,ARABIC 296055	0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION,ARMENIAN 296056	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION,AZERBAIJANI 296057	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION,BAMBARA 296058	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION,BANGLADESH 296059	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION,BASSA 296060	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION,BELARUSIAN 296061	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00180	TRANSLATION,BEMBA 296062	0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00190	TRANSLATION, BENGALI					
296063		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION, BULGARIAN					
296065		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION, BURMESE; MYANMASA					
296066		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION, CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION, CEBUANO					
296068		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION, CHAMIC					
296069		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION, CHINESE, HAKKA					
296070		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION, CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00290	TRANSLATION, CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00300	TRANSLATION,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,F					
296074		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION,CREOLE					
296075		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION,CROATIAN					
296076		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION,CZECH					
296077		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION,DANISH					
296078		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00350	TRANSLATION,DARI					
296079		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00360	TRANSLATION,DINKA (SUDAN)					
296080		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00370	TRANSLATION,DUTCH					
296081		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00380	TRANSLATION,EDO (GHANA)					
296082		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00390	TRANSLATION,EFIK (NIGERIAN)					
296083		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00400	TRANSLATION,ENGLISH					
296084		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00410	TRANSLATION, ENGLISH (BARBADOS)					
296085	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00420	TRANSLATION, ENGLISH (GUYANA)					
296086	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00430	TRANSLATION, ENGLISH (JAMAICAN)					
296087	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00440	TRANSLATION, ENGLISH (TRINIDAD)					
296088	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00450	TRANSLATION, ERITREAN					
296089	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00460	TRANSLATION, ESTONIAN					
296090	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00470	TRANSLATION, ETHIOPIC (GEEZ)					
296091	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00480	TRANSLATION, EWE					
296092	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00490	TRANSLATION, FANTI					
296093	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00500	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00
00510	TRANSLATION, FIJI					
296095	*** New item ***	0	EA	0.19	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00520	TRANSLATION,FINNISH					
296096		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00530	TRANSLATION,FLEMISH					
296097		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00540	TRANSLATION,FRENCH					
296098		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00550	TRANSLATION,FULANI					
296099		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00560	TRANSLATION,FUZHOU (CHINESE)					
296100		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00570	TRANSLATION,GA					
296101		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00580	TRANSLATION,GAELIC					
296102		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00590	TRANSLATION,GEORGIAN					
296103		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00600	TRANSLATION,GERMAN					
296104		0	EA	0.15	EA	0.00
	*** New item ***					
00610	TRANSLATION,GHAN					
296105		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00620	TRANSLATION,GIO					
296106		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00630	TRANSLATION,GREEK					
296107		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00640	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA)					
296108		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00650	TRANSLATION,HAITIANC CREOLE FRENCH					
296109		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00660	TRANSLATION,HAUSA					
296110		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00670	TRANSLATION,HEBREW					
296111		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00680	TRANSLATION,HINDI					
296112		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00690	TRANSLATION,HMONG					
296113		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00700	TRANSLATION,HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00710	TRANSLATION,IBO					
296115		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00720	TRANSLATION,ICELANDIC					
296116		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00730	TRANSLATION,IGBO					
296117		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00740	TRANSLATION, INDIAN					
296118		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00750	TRANSLATION, INDONESIAN					
296119		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00760	TRANSLATION, ITALIAN					
296120		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00770	TRANSLATION, JAMAICAN CREOLE					
296121		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00780	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00790	TRANSLATION, KALMUCK (MONGOLIAN)					
296123		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00800	TRANSLATION, KANARESE/KANNADA					
296124		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00810	TRANSLATION, KAZAKH					
296125		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00820	TRANSLATION, KIBUYU					
296126		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00830	TRANSLATION, KINYARWANDA					
296127		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00840	TRANSLATION, KIRGHIZ; KYRGYZ (KYRGHYZSTAN)					
296128		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00850	TRANSLATION,KOREAN					
296129		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
00860	TRANSLATION,KPELLE					
296130		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00870	TRANSLATION,KRIO					
296132		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00880	TRANSLATION,KURDISH					
296133		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00890	TRANSLATION,LAOTHIAN					
296134		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00900	TRANSLATION,LATVIAN					
296135		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00910	TRANSLATION,LIBERIAN ENGLISH					
296136		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00920	TRANSLATION,LINGALA					
296137		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00930	TRANSLATION,LITHUANIAN					
296138		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00940	TRANSLATION,LUGANDA					
296139		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00950	TRANSLATION,MACEDONIAN					
296140		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00960	TRANSLATION, MALAWI					
296141		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00970	TRANSLATION, MALAY					
296142		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00980	TRANSLATION, MALAYALAM					
296143		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
00990	TRANSLATION, MALINKE					
296144		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01000	TRANSLATION, MALTESE					
296145		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01010	TRANSLATION, MANDINGO					
296146		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01020	TRANSLATION, MANO (MANDE)					
296147		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01030	TRANSLATION, MARATHI					
296148		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01040	TRANSLATION, MARSHALLESE					
296149		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01050	TRANSLATION, MENDE					
296150		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01060	TRANSLATION, MOLDAVIAN					
296151		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01070	TRANSLATION, MONGOLIAN					
296152		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01080	TRANSLATION, NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
296153		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01090	TRANSLATION, NEPALI					
296154		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01100	TRANSLATION, NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01110	TRANSLATION, NYANJA/CHINYANJA					
296156		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01120	TRANSLATION, OTHER					
296157		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01130	TRANSLATION, PAKISTANI					
296158		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01140	TRANSLATION, PALAU					
296159		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01150	TRANSLATION, PANJABI, EASTERN					
296160		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01160	TRANSLATION, PANJABI, WESTERN					
296161		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01170	TRANSLATION, PATOIS (UNSPECIFIED)					
296162		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01180	TRANSLATION,PERSIAN					
296163		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01190	TRANSLATION,PHILIPPINE (OTHER)					
296164		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01200	TRANSLATION,POLISH					
296165		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01210	TRANSLATION,PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01220	TRANSLATION,PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01230	TRANSLATION,ROMANO-SERBIAN					
296168		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01240	TRANSLATION,ROMANY (GYPSY)					
296169		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01250	TRANSLATION,RUBASA					
296170		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01260	TRANSLATION,ROMANIAN					
296171		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01270	TRANSLATION,RUSSIAN					
296172		0	EA	0.14	EA	0.00
	*** New item ***					
01280	TRANSLATION,RWANDA					
296173		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01290	TRANSLATION,SAMOAN					
296174		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01300	TRANSLATION,SERBIAN					
296175		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01310	TRANSLATION,SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01320	TRANSLATION,SETSWANA					
296177		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01330	TRANSLATION,SHONA					
296178		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01340	TRANSLATION,SINHALESE					
296179		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01350	TRANSLATION,SINHALA					
296180		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01360	TRANSLATION,SLOVAK					
296181		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01370	TRANSLATION,SLOVENIAN					
296182		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01380	TRANSLATION,SOMALI					
296183		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01390	TRANSLATION,SOWRASHTRA/SAURASHTRA					
296184		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01400	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.11	EA	0.00
	*** New item ***					
01410	TRANSLATION, SUNDA					
296186		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01420	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01430	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01440	TRANSLATION, SWISS GERMAN					
296189		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01450	TRANSLATION, TADZHIK					
296190		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01460	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01470	TRANSLATION, TAIWANESE (AMOY)					
296192		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01480	TRANSLATION, TAIWANESE (FUKIEN)					
296193		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01490	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01500	TRANSLATION, TELUGU					
296195		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01510	TRANSLATION,THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01520	TRANSLATION,TIBETAN					
296197		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01530	TRANSLATION,TIGRE					
296198		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01540	TRANSLATION,TIGRINYA					
296199		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01550	TRANSLATION,TONGA					
296200		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01560	TRANSLATION,TONGAN					
296201		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01570	TRANSLATION,TSONGA					
296202		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01580	TRANSLATION,TURKISH					
296203		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01590	TRANSLATION,TURKMEN					
296204		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01600	TRANSLATION,TWI					
296205		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01610	TRANSLATION,UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01620	TRANSLATION, URDU					
296207		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01630	TRANSLATION, UYGHUR					
296208		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01640	TRANSLATION, UZBECK					
296209		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01650	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.18	EA	0.00
	*** New item ***					
01660	TRANSLATION, VISAYAN/BISAYAN					
296211		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01670	TRANSLATION, WELSH					
296212		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01680	TRANSLATION, WOLOF					
296213		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01690	TRANSLATION, YIDDISH					
296214		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01700	TRANSLATION, YORUBA					
296215		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					
01710	TRANSLATION, YUGOSLAVIAN					
296216		0	EA	0.19	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 17 / 17  
 Contract Number: 4600008695  
 Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:  
 INFINITY CUSTOMER SOLUTIONS LLC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: DANA BURKE  
 Telephone: 708-781-2700 Ext. 117  
 FAX: 708-326-4659  
 Email: dana.burke@infgroup.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



## 4600008695 Infinity Language Solutions price list

Language	Translation per word cost per word
Acah (Indonesia)	\$0.19
Afghan/Pashto/Pushto	\$0.19
Afrikaann	\$0.19
Akan	\$0.19
Albanian	\$0.19
American Sign Language	
Amharic (Ethiopia)	\$0.19
Arabic	\$0.18
Armenian	\$0.19
Azerbaijani	\$0.19
Bambara	\$0.19
Bangladesh	\$0.19
Bassa	\$0.19
Belarusian	\$0.19
Bemba	\$0.19
Bengali	\$0.19
Bosnian (Serbo Croat)	\$0.19
Bulgarian	\$0.19
Burmese; Myanmasa	\$0.19
Cambodian (Khmer)	\$0.18
Cebuano	\$0.19
Chamic	\$0.19
Chinese, Hakka	\$0.18
Chinese, Yue (Cantonese)	\$0.18
Chinese (Unspecified)	\$0.18
Chinese (Mandarin)	\$0.18
Chinese, Min Nan (Fukienese or Fujinese)	\$0.18
Creole	\$0.19
Croatian	\$0.19
Czech	\$0.19
Danish	\$0.19
Dari	\$0.19
Dinka (Sudan)	\$0.19
Dutch	\$0.19
Edo (Ghana)	\$0.19
Efik (Nigerian)	\$0.19
English	\$0.19
English (Barbados)	\$0.19
English (Guyana)	\$0.19
English (Jamaican)	\$0.19
English (Trinidad)	\$0.19
Eritrean	\$0.19
Estonian	\$0.19
Ethiopic (Geez)	\$0.19
Ewe	\$0.19
Fanti	\$0.19
Farsi/Persian	\$0.19
Fiji	\$0.19
Finnish	\$0.19
Flemish	\$0.19

## 4600008695 Infinity Language Solutions price list

French	\$0.15
Fulani	\$0.19
Fuzhou (Chinese)	\$0.19
Ga	\$0.19
Gaelic	\$0.19
Georgian	\$0.19
German	\$0.15
Ghan	\$0.19
Gio	\$0.19
Greek	\$0.19
Gujarati (India)	\$0.19
Haitianc Creole French	\$0.19
Hausa	\$0.19
Hebrew	\$0.19
Hindi	\$0.19
Hmong	\$0.19
Hungarian	\$0.19
Ibo	\$0.19
Icelandic	\$0.19
Igbo	\$0.19
Indian	\$0.19
Indonesian	\$0.19
Italian	\$0.19
Jamaican Creole	\$0.19
Japanese	\$0.19
Kalmuck (Mongolian)	\$0.19
Kanarese/Kannada	\$0.19
Kazakh	\$0.19
Kibuyu	\$0.19
Kinyarwanda	\$0.19
Kirghiz; Kyrgyz (Kyrgyzstan)	\$0.19
Korean	\$0.18
Kpelle	\$0.19
Krio	\$0.19
Kurdish	\$0.19
Laothian	\$0.19
Latvian	\$0.19
Liberian English	\$0.19
Lingala	\$0.19
Lithuanian	\$0.19
Luganda	\$0.19
Macedonian	\$0.19
Malawi	\$0.19
Malay	\$0.19
Malayalam	\$0.19
Malinke	\$0.19
Maltese	\$0.19
Mandingo	\$0.19
Mano (Mande)	\$0.19
Marathi	\$0.19
Marshallese	\$0.19
Mende	\$0.19

## 4600008695 Infinity Language Solutions price list

Moldavian	\$0.19
Mongolian	\$0.19
Native American Language	\$0.19
Nepali	\$0.19
Norwegian	\$0.19
Nyanja/Chinyanja	\$0.19
Other	\$0.19
Pakistani	\$0.19
Palau	\$0.19
Panjabi, Eastern	\$0.19
Panjabi, Western	\$0.19
Patois (Unspecified)	\$0.19
Persian	\$0.19
Philippine (Other)	\$0.19
Polish	\$0.19
Portuguese	\$0.19
Punjabi/Panjabi	\$0.19
Romano-Serbian	\$0.19
Romany (Gypsy)	\$0.19
Rubasa	\$0.19
Romanian	\$0.19
Russian	\$0.14
Rwanda	\$0.19
Samoan	\$0.19
Serbian	\$0.19
Serbo Croatian	\$0.19
Setswana	\$0.19
Shona	\$0.19
Sinhalese	\$0.19
Sinhala	\$0.19
Slovak	\$0.19
Slovenian	\$0.19
Somali	\$0.19
Sowrashtra/Saurashtra	\$0.19
Spanish	\$0.11
Sunda	\$0.19
Swahili	\$0.19
Swedish	\$0.19
Swiss German	\$0.19
Tadzhik	\$0.19
Tagalog	\$0.19
Taiwanese (Amoy)	\$0.19
Taiwanese (Fukien)	\$0.19
Tamil	\$0.19
Telugu	\$0.19
Thai (Thailand)	\$0.19
Tibetan	\$0.19
Tigre	\$0.19
Tigrinya	\$0.19
Tonga	\$0.19
Tongan	\$0.19
Tsonga	\$0.19

## 4600008695 Infinity Language Solutions price list

Turkish	\$0.19
Turkmen	\$0.19
Twi	\$0.19
Ukrainian	\$0.19
Urdu	\$0.19
Uyghur	\$0.19
Uzbek	\$0.19
Vietnamese	\$0.18
Visayan/Bisayan	\$0.19
Welsh	\$0.19
Wolof	\$0.19
Yiddish	\$0.19
Yoruba	\$0.19
Yugoslavian	\$0.19



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 5  
**Contract Number: 4600008644**  
**Creation Date: 07/06/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 198193  
 Vendor Name/Address:  
 NORA L CARRERAS  
 DBA INTEGRITY COMMUNICATIONS GROUP  
 PO Box 15156  
 HARRISBURG PA 17105-5156  
 Vendor Fax Number: 717-939-3742

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078560

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** Target value changed ***					
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
	*** Item cancelled ***					
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
	*** Item cancelled ***					
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION, PHILIPPINE (OTHER)					
	296164	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, SPANISH					
	296185	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, VIETNAMESE					
	296210	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 5

Contract Number: 460008644

Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:

NORA L CARRERAS

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00070	INTERPRETERS, SPANISH					
296523		0.000	h	65.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 3 / 5  
 Contract Number: 460008644  
 Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:  
 NORA L CARRERAS

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: Nora L. Carreras  
 Telephone: 717-939-3742 or 717-421-8199  
 FAX: 717-939-0735  
 Email: nora@icgpa.com

DOCUMENT TRANSLATION SERVICES PRICE LIST - RATES EFFECTIVE 7/1/05

Regular Work Order: Reasonable time provided according to length of document  
 Rate per English word \$ .25

Revisions and changes to translated documents  
 Rate per English word \$ .05

20% Rush surcharge assessed on all translations that are required prior to the standard turn-around time, based on volume.

ADDITIONAL FEES:

Overnight document delivery (when necessary, upon mutual agreement) will be charged at provider rate.

Mileage expenses when delivery or pick-up is required is charged at \$ 0.405 per mile.

Travel time will be charged when document pick-up is required outside of Dauphin County at \$ 25.00 per hour.

COUNTIES COVERED: Statewide

TRANSLATION LANGUAGES: Spanish, Vietnamese and Filipino. (Other languages such as Arabic and Chinese available if request is made with a 15 business days notice).

INTERPRETATION SERVICES PRICE LIST - RATES EFFECTIVE 7/1/05

REGULAR ASSIGNMENT: At least 48 hours notice  
 Rate per hour during normal business hours M-F (8:00am-5:00pm)  
 Dauphin, Cumberland and Perry Counties \$ 50.00

York, Lancaster and Lebanon Counties \$ 50.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 4 / 5  
 Contract Number: 460008644  
 Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:  
 NORA L CARRERAS

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	Juniata, Adams, Berks, Snyder and Chester Counties			\$ 65.00*		
	ADDITIONAL FEE PER HOUR AFTER NORMAL BUSINESS HOURS AND WEEKENDS			\$ 10.00		
	LAST MINUTE REGULAR ASSIGNMENTS FEE: Requested with less than 48 hours notice			\$ 10.00		
	HOLIDAY RATE: Regular assignments occurring on New Year's Day, Memorial Day, 4th of July, Labor Day, Thanksgiving and Christmas			\$ 60.00		
	TRAVEL EXPENSES					
	Mileage to and from an assignments, (WHERE APPROVED) will be charged at the current rate paid by the Commonwealth of Pennsylvania. Parking and tolls will also be charged as incurred by each interpreter. Depending on distance, ICG may negotiate an additional rate of \$15/hour for travel time.					
	* Travel time to these counties \$30 per hour.					
	Last minute cancellations: In accordance to contract, 2 hour minimum fee.					
	Overnight Accommodations for Assignments when Warranted					
	Meals: Reimbursement for the value of the receipts submitted in accordance with Commonwealth policies.					
	Lodging: Reimbursement at government rate. Receipts will be submitted.					
	ADDITIONAL FEES:					
	A Night Differential of \$5.00 per hour, per interpreter will apply to any assignment that takes place between the hours of 10:00 p.m. and 6:00 a.m.					
	No-shows: In cases where client fails to show up for an assignment where interpreting services have been requested, services will be billed for two hours minimum plus applicable mileage, travel time and related expenses.					
	REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR PRICES BY LANGUAGE.					
	THIS SUPPLIER OFFERS OTHER CAPABILITIES THAT ARE OUTSIDE THE SCOPE OF THIS CONTRACT, SUCH AS:					
	Formatting, typesetting, other desktop publishing, priced per document upon inspection.					
	Complex formatting requirements will be charged at \$35.00 per hour.					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE

Page 5 / 5

Contract Number: 460008644

Creation Date: 07/06/2005

Vendor Name:

NORA L CARRERAS

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	Material/Service No.					
*** Text changed ***						
NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT						

Currency: USD

999,999.00  
\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



## Interpretation Services Price List - Rates Effective 7/1/05

	<u>Price</u>
<b>Regular Assignment:</b> At least 48 hours notice	
Rate per hour <u>during</u> normal business hours M-F (8:00am-5:00pm)	
Dauphin, Cumberland and Perry Counties . . . . .	\$ 50.00
York, Lancaster and Lebanon Counties . . . . .	\$ 50.00
Juniata, Adams, Berks, Snyder and Chester Counties . . . . .	\$ 65.00*
 Additional fee per hour <u>after</u> normal business hours and weekends . . . . .	 \$ 10.00
 <b>Last Minute Regular Assignments Fee:</b> Requested with less than 48 hours notice . . . . .	 \$ 10.00
 <b>Holiday Rate:</b> Regular assignments occurring on New Year's Day, Memorial Day, 4 <sup>th</sup> of July, Labor Day, Thanksgiving and Christmas . . . . .	 \$ 60.00

### Travel Expenses

Travel is charged at \$.405 per mile the interpreter travels to and from an assignment. Parking and tolls will also be charged as incurred by each interpreter. Depending on distance, ICG may negotiate an additional rate of \$15/hour for travel time.

\* Travel time to these counties \$30 per hour.

**Last minute cancellations:** In accordance to contract, 2 hour minimum fee.

### Overnight Accommodations for Assignments when Warranted

**Meals:** Reimbursement for the value of the receipts submitted in accordance with Commonwealth policies.

**Lodging:** Reimbursement at government rate. Receipts will be submitted.

### Additional Fees

A Night Differential of \$5.00 per hour, per interpreter will apply to any assignment that takes place between the hours of 10:00 p.m. and 6:00 a.m.

**No-shows:** In cases where a client fails to show up for an assignment where interpreting services have been requested, services will be billed for two hours minimum plus applicable mileage, travel time and related expenses.

### Counties Covered

Dauphin, Cumberland, Perry, Lancaster, York, Lebanon, Juniata, Adams, Berks, Snyder and Chester

**Languages:** Spanish.

**ALL RATES ARE PER ASSIGNMENT, PER INTERPRETER**

Integrity Communications Group  
P.O. Box 15156  
Harrisburg, PA 17105-5156  
717.939.3742  
Email: nora@icgpa.com  
www.icgpa.com

CN00014316



**Document Translation Services  
Price List  
Rates Effective 7/1/05**

	<u>Price</u>
<b>Regular Work Order:</b> Reasonable time provided according to length of document	
Rate per English word . . . . .	\$ .25
<b>Revisions and changes to translated documents</b>	
Rate per English word . . . . .	\$ .05

20% Rush surcharge assessed on all translations that are required prior to the standard turn-around time, based on volume.

**These rates are negotiable, depending on the nature and complexity of the document.**

**Additional Fees**

- ◆ Formatting, typesetting, other desktop publishing, priced per document upon inspection. Complex formatting requirements will be charged at \$35.00 per hour.
- ◆ Overnight document delivery (when necessary, upon mutual agreement) will be charged at provider rate.
- ◆ Mileage expenses when delivery or pick-up is required is charged at \$ 0.405 per mile.
- ◆ Travel time will be charged when document pick-up is required outside of Dauphin County at \$ 25.00 per hour.

**Counties Covered:** Statewide

**Languages:** Spanish, Vietnamese and Filipino. (Other languages such as Arabic and Chinese available if request is made with a 15 business days notice).

Integrity Communications Group  
P.O. Box 15156  
Harrisburg, PA 17105-5156  
717.939.3742  
Email: [nora@icgpa.com](mailto:nora@icgpa.com)  
[www.icgpa.com](http://www.icgpa.com)

CN00014316



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
 Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008696**  
**Creation Date: 07/14/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 204099  
 Vendor Name/Address:  
 LANGTECH SERVICES INC  
 29 SAND SPUR  
 RICHMOND HILL GA 31324-7240  
 Vendor Fax Number: 706-413-6487

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078578

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.24	EA	0.00
	*** Net price changed ***					
-----						
00020	TRANSLATION, SPANISH	0	EA	0.24	EA	0.00
296185						
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 2

Contract Number: 460008696

Creation Date: 07/14/2005

Vendor Name:

LANGTECH SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: Gabriela Pennington

Telephone: 912-756-3087

FAX: 706-413-6487

Email: gpenn@langtechservices.com

PLEASE BE ADVISED THAT THERE IS A MINIMUM CHARGE FOR THIS SERVICE OF \$85.00.

THIS SUPPLIER CAN PROVIDE ADDITIONAL RELATED SERVICES THAT ARE OUTSIDE THE LIMITED SCOPE OF THIS CONTRACT.(CHANGED 12/29/05 BY LE SCOTT)

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

Ref. CN00014316 Translation and Interpretation Services.	
<b>Langtech Services, Inc.</b>	
2005 Fee Schedule	
In addition to providing translations from/into English and Spanish subject of this proposal, our capabilities include typesetting, proofreading and editing services for this language pair. Our fees are described in the table below.	
<b>Description</b>	<b>Cost</b>
Translation from English into Spanish and from Spanish into English	24 cents per English/Spanish word
Minimum translation charge.	\$85
Proofreading of third party translation.	\$60 per hour
Editing of third part translation (electronic file provided by client.)	\$60 per hour
Typesetting.	\$60 per page (letter size)
	\$70 per page (other sizes)
Proofreading of typeset copy.	\$57 per hour (\$14.25/page)
Layout and design services.	\$80 per hour
Author's changes (translation and typesetting).	\$75 per hour
Translation, proofreading, editing of PowerPoint slides.	\$14.25 per slide
Shipping (couriers, FedEx, express mail).	At cost
Project Administration	\$80 per hour



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 11  
**Contract Number: 4600008665**  
**Creation Date: 07/11/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 193728  
 Vendor Name/Address:  
 LANGUAGE BANK INC  
 150 LAFAYETTE ST FL 5  
 NEW YORK NY 10013-1001  
 Vendor Fax Number: 212-343-2940

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078565

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	1	EA	0.00	EA	0.00
00020	INTERPRETATION SERVICES	1.000	h	75.00	h	75.00
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION,AFRIKAANS					
	296050	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION,ALBANIAN					
	296052	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION,AMHARIC (ETHIOPIA)					
	296054	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00070	TRANSLATION,ARABIC					
	296055	0	EA	0.33	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION,ARMENIAN 296056	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION,AZERBAIJANI 296057	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION,OTHER (BASQUE) 296157	0	EA	0.36	EA	0.00
	Item text BASQUE					
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION,BELARUSIAN 296061	0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION,BENGALI 296063	0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT) 296064	0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION,BULGARIAN 296065	0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION,BURMESE; MYANMASA 296066	0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER) 296067	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION,CEBUANO 296068	0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00180	TRANSLATION,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00190	TRANSLATION,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,F					
296074		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION,CHINESE, HAKKA					
296070		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00211	TRANSLATION,CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION,CROATIAN					
296076		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION,CZECH					
296077		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION,DANISH					
296078		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION,DARI					
296079		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00290	TRANSLATION, DUTCH					
296081		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00300	TRANSLATION, ESTONIAN					
296090		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION, FIJI					
296095		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION, FINNISH					
296096		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION, FLEMISH					
296097		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00350	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00360	TRANSLATION, FULANI					
296099		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00370	TRANSLATION, GAELIC					
296102		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00380	TRANSLATION, GEORGIAN					
296103		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00390	TRANSLATION, GERMAN					
296104		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00400	TRANSLATION,GREEK					
296107		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00410	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA)					
296108		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00420	TRANSLATION,HAITIANC CREOLE FRENCH					
296109		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00430	TRANSLATION,HAUSA					
296110		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00440	TRANSLATION,HEBREW					
296111		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00450	TRANSLATION,HINDI					
296112		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00460	TRANSLATION,HMONG					
296113		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00470	TRANSLATION,HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00480	TRANSLATION,ICELANDIC					
296116		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00490	TRANSLATION,INDONESIAN					
296119		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00500	TRANSLATION,ITALIAN					
296120		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00510	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00520	TRANSLATION, KANARESE/KANNADA					
296124		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00530	TRANSLATION, KAZAKH					
296125		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00540	TRANSLATION, KOREAN					
296129		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00550	TRANSLATION, KURDISH					
296133		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00560	TRANSLATION, LAOTHIAN					
296134		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00570	TRANSLATION, LATVIAN					
296135		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00580	TRANSLATION, LITHUANIAN					
296138		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00590	TRANSLATION, LUGANDA					
296139		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00600	TRANSLATION, MACEDONIAN					
296140		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00610	TRANSLATION, MALAY					
296142		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00620	TRANSLATION, MALAYALAM					
296143		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00630	TRANSLATION, MALINKE					
296144		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00640	TRANSLATION, MALTESE					
296145		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00650	TRANSLATION, MANDINGO					
296146		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00660	TRANSLATION, MENDE					
296150		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00670	TRANSLATION, MOLDAVIAN					
296151		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00680	TRANSLATION, MONGOLIAN					
296152		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00690	TRANSLATION, NEPALI					
296154		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00700	TRANSLATION, NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00710	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00720	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00730	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
00740	TRANSLATION, PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00750	TRANSLATION, ROMANY (GYPSY)					
296169		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00760	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00770	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00780	TRANSLATION, SAMOAN					
296174		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00790	TRANSLATION, SERBIAN					
296175		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00800	TRANSLATION, SINHALESE					
296179		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00810	TRANSLATION, SLOVAK					
296181		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00820	TRANSLATION, SLOVENIAN					
296182		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00830	TRANSLATION, SOMALI					
296183		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00840	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00850	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00860	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00870	TRANSLATION, TADZHIK					
296190		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00880	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00890	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00900	TRANSLATION, TELUGU					
296195		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00910	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00920	TRANSLATION, TIBETAN					
296197		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00930	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00940	TRANSLATION, TURKMEN					
296204		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00950	TRANSLATION,OTHER (UIGHUR)					
296157		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00960	TRANSLATION,UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.28	EA	0.00
	*** New item ***					
00970	TRANSLATION,URDU					
296207		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00980	TRANSLATION,UZBECK					
296209		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
00990	TRANSLATION,VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
01000	TRANSLATION,VISAYAN/BISAYAN					
296211		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
01010	TRANSLATION,WELSH					
296212		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
01020	TRANSLATION,WOLOF					
296213		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					
01030	TRANSLATION,YIDDISH					
296214		0	EA	0.26	EA	0.00
	*** New item ***					
01040	TRANSLATION,YORUBA					
296215		0	EA	0.36	EA	0.00
	*** New item ***					

**Header text**

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: Peiwen Shih

Telephone: 212-213-3336

FAX: 212-343-2940

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE Page 11 / 11  
Contract Number: 4600008665  
Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE BANK INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

Email: info@LanguageBank.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

LanguageBank - Pricing

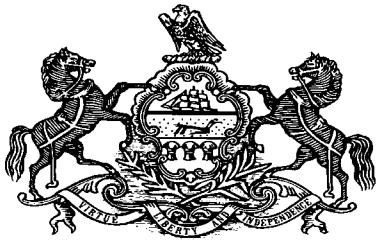
<b>RATES</b>	<b>Translation</b>	<b>Interpretation - Consecutive, Onsite</b>
<b>Language</b>	<i>(per English word)</i>	<i>(per hour - 2 hour minimum)</i>
Afrikaans	\$0.36	-
Albanian	\$0.36	-
Amharic	\$0.36	-
Arabic	\$0.33	\$75.00
Armenian	\$0.36	-
American Sign Language	N/A	\$55.00
Azerbaijani	\$0.36	-
Basque	\$0.36	-
Belarusan	\$0.28	-
Bengali	\$0.33	-
Bosnian	\$0.28	-
Bulgarian	\$0.28	-
Burmese	\$0.33	-
Cambodian	\$0.36	-
Cebuano	\$0.36	-
Chinese, Cantonese	\$0.33	\$75.00
Chinese, Fukienese	\$0.33	\$75.00
Chinese, Hakka	\$0.33	\$75.00
Chinese, Mandarin	\$0.33	\$75.00
Chinese, Simplified	\$0.33	-
Chinese, Taiwanese	\$0.33	\$75.00
Chinese, Traditional	\$0.33	-
Croatian	\$0.28	-
Czech	\$0.28	-
Danish	\$0.31	-
Dari	\$0.33	-
Dutch	\$0.26	-
Estonian	\$0.36	-
Farsi	\$0.33	-
Fijian	\$0.36	-
Finnish	\$0.31	-
Flemish	\$0.26	-
French	\$0.26	\$75.00
Fulani	\$0.36	-
Gaelic	\$0.36	-
Georgian	\$0.36	-
German	\$0.26	\$75.00

LanguageBank - Pricing

<b>RATES</b>	<b>Translation</b>	<b>Interpretation - Consecutive, Onsite</b>
<b>Language</b>	<i>(per English word)</i>	<i>(per hour - 2 hour minimum)</i>
Greek	\$0.28	\$75.00
Gujarati	\$0.33	-
Haitian Creole	\$0.26	\$75.00
Hausa	\$0.36	-
Hebrew	\$0.33	-
Hindi	\$0.33	\$75.00
Hmong	\$0.36	-
Hungarian	\$0.28	-
Icelandic	\$0.31	-
Indonesian	\$0.33	-
Italian	\$0.26	\$75.00
Japanese	\$0.33	-
Kannada	\$0.36	-
Kazakh	\$0.36	-
Korean	\$0.33	\$75.00
Kurdish	\$0.36	-
Laotian	\$0.36	-
Latvian	\$0.36	-
Lithuanian	\$0.36	-
Luganda	\$0.36	-
Macedonian	\$0.36	-
Malay	\$0.33	-
Malayalam	\$0.36	-
Malinke	\$0.36	-
Maltese	\$0.36	-
Mandinka	\$0.36	-
Mende	\$0.36	-
Moldovan	\$0.28	-
Mongolian	\$0.36	-
Nepali	\$0.36	-
Norwegian	\$0.31	-
Pashto	\$0.33	-
Polish	\$0.28	\$75.00
Portuguese	\$0.26	\$75.00
Punjabi	\$0.33	-
Romany	\$0.36	-
Rumanian	\$0.28	-
Russian	\$0.28	\$75.00

LanguageBank - Pricing

<b>RATES</b>	<b>Translation</b>	<b>Interpretation - Consecutive, Onsite</b>
<b>Language</b>	<i>(per English word)</i>	<i>(per hour - 2 hour minimum)</i>
Samoan	\$0.36	-
Serbian	\$0.28	-
Sinhalese	\$0.36	-
Slovak	\$0.28	-
Slovenian	\$0.28	-
Somali	\$0.36	-
Spanish	\$0.22	\$75.00
Swahili	\$0.36	-
Swedish	\$0.31	-
Tadzhik	\$0.36	-
Tagalog	\$0.33	-
Tamil	\$0.36	-
Telugu	\$0.36	-
Thai	\$0.33	-
Tibetan	\$0.36	-
Turkish	\$0.33	-
Turkmen	\$0.36	-
Uighur	\$0.36	-
Ukrainian	\$0.28	-
Urdu	\$0.33	\$75.00
Uzbek	\$0.36	-
Vietnamese	\$0.33	\$75.00
Visayan	\$0.36	-
Welsh	\$0.36	-
Wolof	\$0.36	-
Yiddish	\$0.26	-
Yoruba	\$0.36	-



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 13  
**Contract Number: 460008658**  
**Creation Date: 07/08/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 180270  
 Vendor Name/Address:  
 LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC  
 1627 K ST NW STE 610  
 WASHINGTON DC 20006-1702  
 Vendor Fax Number: 540-723-6817

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: \_\_\_\_\_  
 Our Quotation: \_\_\_\_\_

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00020	ANCILLARY SERVICES					
	<b>Item text</b>					
	TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10 .					
00030	TRANSLATION, ACEH (INDONESIA)					
296048		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00040	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00050	TRANSLATION, AFRIKAANS					
296050		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00060	TRANSLATION, AKAN					
296051		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00070	TRANSLATION, ALBANIAN					
296052		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00080	TRANSLATION, AMERICAN SIGN LANGUAGE					
296053		0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00090	TRANSLATION,AMHARIC (ETHIOPIA)					
296054		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00100	TRANSLATION,ARABIC					
296055		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00110	TRANSLATION,ARMENIAN					
296056		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00120	TRANSLATION,AZERBAIJANI					
296057		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00130	TRANSLATION,BAMBARA					
296058		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00140	TRANSLATION,BANGLADESH					
296059		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00150	TRANSLATION,BASSA					
296060		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00160	TRANSLATION,BELARUSIAN					
296061		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00170	TRANSLATION,BEMBA					
296062		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00180	TRANSLATION,BENGALI					
296063		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00190	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00200	TRANSLATION,BULGARIAN					
296065		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00210	TRANSLATION,BURMESE; MYANMASA					
296066		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00220	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00230	TRANSLATION,CEBUANO					
296068		0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00240	TRANSLATION, CHAMIC					
296069		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00250	TRANSLATION, CHINESE, HAKKA					
296070		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00260	TRANSLATION, CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00270	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00280	TRANSLATION, CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00290	TRANSLATION, CHINESE, MIN NAN (FUKIENESE, F					
296074		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00300	TRANSLATION, CREOLE					
296075		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00310	TRANSLATION, CROATIAN					
296076		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00320	TRANSLATION, CZECH					
296077		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00330	TRANSLATION, DANISH					
296078		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00340	TRANSLATION, DARI					
296079		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00350	TRANSLATION, DINKA (SUDAN)					
296080		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00360	TRANSLATION, DUTCH					
296081		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00370	TRANSLATION, EDO (GHANA)					
296082		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00380	TRANSLATION, EFIK (NIGERIAN)					
296083		0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00390	TRANSLATION, ENGLISH					
296084		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00400	TRANSLATION, ENGLISH (BARBADOS)					
296085		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00410	TRANSLATION, ENGLISH (GUYANA)					
296086		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00420	TRANSLATION, ENGLISH (JAMAICAN)					
296087		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00430	TRANSLATION, ENGLISH (TRINIDAD)					
296088		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00440	TRANSLATION, ERITREAN					
296089		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00450	TRANSLATION, ESTONIAN					
296090		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00460	TRANSLATION, ETHIOPIC (GEEZ)					
296091		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00470	TRANSLATION, EWE					
296092		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00480	TRANSLATION, FANTI					
296093		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00490	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00500	TRANSLATION, FIJI					
296095		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00510	TRANSLATION, FINNISH					
296096		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00520	TRANSLATION, FLEMISH					
296097		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
00530	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00540	TRANSLATION, FULANI	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296099						
00550	TRANSLATION, FUZHOU (CHINESE)	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296100						
00560	TRANSLATION, GA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296101						
00570	TRANSLATION, GAELIC	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296102						
00580	TRANSLATION, GEORGIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296103						
00590	TRANSLATION, GERMAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296104						
00600	TRANSLATION, GHAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296105						
00610	TRANSLATION, GIO	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296106						
00620	TRANSLATION, GREEK	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296107						
00630	TRANSLATION, GUJARATI (INDIA)	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296108						
00640	TRANSLATION, HAITIAN CREOLE FRENCH	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296109						
00650	TRANSLATION, HAUSA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296110						
00660	TRANSLATION, HEBREW	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296111						
00670	TRANSLATION, HINDI	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296112						
00680	TRANSLATION, HMONG	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296113						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00690	TRANSLATION, HUNGARIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296114						
00700	TRANSLATION, IBO	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296115						
00710	TRANSLATION, ICELANDIC	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296116						
00720	TRANSLATION, IGBO	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296117						
00730	TRANSLATION, INDIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296118						
00740	TRANSLATION, INDONESIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296119						
00750	TRANSLATION, ITALIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296120						
00760	TRANSLATION, JAMAICAN CREOLE	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296121						
00770	TRANSLATION, JAPANESE	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296122						
00780	TRANSLATION, KALMUCK (MONGOLIAN)	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296123						
00790	TRANSLATION, KANARESE/KANNADA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296124						
00800	TRANSLATION, KAZAKH	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296125						
00810	TRANSLATION, KIBUYU	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296126						
00820	TRANSLATION, KINYARWANDA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296127						
00830	TRANSLATION, KIRGHIZ; KYRGYZ (KYRGHYZSTAN)	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296128						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00840	TRANSLATION, KOREAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296129						
00850	TRANSLATION, KPELLE	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296130						
00860	TRANSLATION, KRAHN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296131						
00870	TRANSLATION, KRIO	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296132						
00880	TRANSLATION, KURDISH	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296133						
00890	TRANSLATION, LAOTHIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296134						
00900	TRANSLATION, LATVIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296135						
00910	TRANSLATION, LIBERIAN ENGLISH	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296136						
00920	TRANSLATION, LINGALA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296137						
00930	TRANSLATION, LITHUANIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296138						
00940	TRANSLATION, LUGANDA	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296139						
00950	TRANSLATION, MACEDONIAN	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296140						
00960	TRANSLATION, MALAWI	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296141						
00970	TRANSLATION, MALAY	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296142						
00980	TRANSLATION, MALAYALAM	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
296143						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00990	TRANSLATION, MALINKE					
	296144	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01000	TRANSLATION, MALTESE					
	296145	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01010	TRANSLATION, MANDINGO					
	296146	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01020	TRANSLATION, MANO (MANDE)					
	296147	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01030	TRANSLATION, MARATHI					
	296148	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01040	TRANSLATION, MARSHALLESE					
	296149	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01050	TRANSLATION, MENDE					
	296150	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01060	TRANSLATION, MOLDAVIAN					
	296151	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01070	TRANSLATION, MONGOLIAN					
	296152	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01080	TRANSLATION, NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
	296153	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01090	TRANSLATION, NEPALI					
	296154	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01100	TRANSLATION, NORWEGIAN					
	296155	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01110	TRANSLATION, NYANJA/CHINYANJA					
	296156	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01120	TRANSLATION, OTHER					
	296157	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01130	TRANSLATION, PAKISTANI					
	296158	0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
01140	TRANSLATION, PALAU					
296159		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01150	TRANSLATION, PANJABI, EASTERN					
296160		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01160	TRANSLATION, PANJABI, WESTERN					
296161		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01170	TRANSLATION, PATOIS (UNSPECIFIED)					
296162		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01180	TRANSLATION, PERSIAN					
296163		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01190	TRANSLATION, PHILIPPINE (OTHER)					
296164		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01200	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01210	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01220	TRANSLATION, PUNJABI / PANJABI					
296167		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01230	TRANSLATION, ROMANO-SERBIAN					
296168		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01240	TRANSLATION, ROMANY (GYPSY)					
296169		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01250	TRANSLATION, RUBASA					
296170		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01260	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01270	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01280	TRANSLATION, RWANDA					
296173		0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01290	TRANSLATION,SAMOAN 296174	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01300	TRANSLATION,SERBIAN 296175	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01310	TRANSLATION,SERBO CROATIAN 296176	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01320	TRANSLATION,SETSWANA 296177	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01330	TRANSLATION,SHONA 296178	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01340	TRANSLATION,SINHALESE 296179	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01350	TRANSLATION,SINHALA 296180	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01360	TRANSLATION,SLOVAK 296181	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01370	TRANSLATION,SLOVENIAN 296182	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01380	TRANSLATION,SAMOAN 296174	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01390	TRANSLATION,SERBIAN 296175	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01400	TRANSLATION,SERBO CROATIAN 296176	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01410	TRANSLATION,SETSWANA 296177	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01420	TRANSLATION,SHONA 296178	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01430	TRANSLATION,SINHALESE 296179	0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*

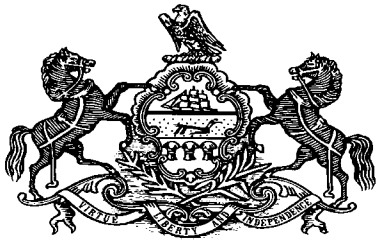


Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01440	TRANSLATION, SINHALA 296180	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01450	TRANSLATION, SLOVAK 296181	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01460	TRANSLATION, SLOVENIAN 296182	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01470	TRANSLATION, SOMALI 296183	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01480	TRANSLATION, SOWRASHTRA/SAURASHTRA 296184	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01490	TRANSLATION, SPANISH 296185	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01500	TRANSLATION, SUNDA 296186	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01510	TRANSLATION, SWAHILI 296187	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01520	TRANSLATION, SWEDISH 296188	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01530	TRANSLATION, SWISS GERMAN 296189	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01540	TRANSLATION, TADZHIK 296190	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01550	TRANSLATION, TAGALOG 296191	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01560	TRANSLATION, TAIWANESE (AMOY) 296192	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01570	TRANSLATION, TAIWANESE (FUKIEN) 296193	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01580	TRANSLATION, TAMIL 296194	0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPISES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01590	TRANSLATION, TELUGU 296195	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01600	TRANSLATION, THAI (THAILAND) 296196	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01610	TRANSLATION, TIBETAN 296197	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01620	TRANSLATION, TIGRE 296198	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01630	TRANSLATION, TIGRINYA 296199	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01640	TRANSLATION, TONGA 296200	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01650	TRANSLATION, TONGAN 296201	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01660	TRANSLATION, TSONGA 296202	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01670	TRANSLATION, TURKISH 296203	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01680	TRANSLATION, TURKMEN 296204	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01690	TRANSLATION, TWI 296205	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01700	TRANSLATION, UKRAINIAN 296206	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01710	TRANSLATION, URDU 296207	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01720	TRANSLATION, UYGHUR 296208	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01730	TRANSLATION, UZBECK 296209	0	EA	2.35	/10 EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Contract Number: 4600008658

Creation Date: 07/08/2005

Vendor Name:

LANGUAGE LEARNING ENTERPRISES INC

Item	Description	Material/Service No.	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01740	TRANSLATION, VIETNAMESE	296210	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01750	TRANSLATION, VISAYAN/BISAYAN	296211	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01760	TRANSLATION, WELSH	296212	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01770	TRANSLATION, WOLOF	296213	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01780	TRANSLATION, YIDDISH	296214	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01790	TRANSLATION, YORUBA	296215	0	EA	2.35	/10 EA	0.00
01800	TRANSLATION, YUGOSLAVIAN	296216	0	EA	2.35	/10 EA	0.00

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: HEIDI G. LACY, DIRECTOR

Telephone: 888-464-8553 OR 202-775-0444

FAX: 202-785-5584

Email: hlacy@lle-inc.com

REFER TO ATTACHMENTS OR "Services for Object IN SAP" FOR SUPPLIERS LANGUAGE LIST.

DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. EACH LINE ITEM IS FOR A SPECIFIC LANGUAGE COVERED UNDER THIS CONTRACT.

(UNIT OF MEASURE EACH = PER ENGLISH WORD AT \$.235 PER WORD OR \$2.35 FOR EVERY 10 WORDS)

(MULTIPLE SUPPLIER AWARD)

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

## **LLE LANGUAGE CAPABILITY**

---

Afrikaans	Georgian	Pashto
Albanian	German	Persian (Farsi)
Amharic	Greek	Polish
Arabic	Gujarati	Portuguese
Armenian	Haitian Creole	Punjabi
Assyrian	Hakka	Romanian
Basque	Hawaiian	Russian
Bengali	Hebrew	Serbian
Bulgarian	Hindi	Sinhalese
Burmese	Hmong	Slovak
Cambodian	Hunanese	Somali
Cantonese	Hungarian	Spanish
Cebuano	Ilocano	Swahili
Chinese	Indonesian	Swedish
Mandarin	Italian	Tagalog
Cantonese	Japanese	Taiwanese
Fujinese	Khazak	Tamil
Fukanese	Khirgiz	Tatar
Croatian	Korean	Thai
Czech	Laotian	Tibetan
Danish	Latvian	Tigrinya
Dari	Lithuanian	Tongan
Dutch	Malayalam	Turkish
Ethiopian (*)	Malaysian	Ukrainian
Farsi (Persian)	Mandarin	Urdu
Fijian	Mien	Uzbek
French	Nepali	Vietnamese
Fukienese	Oromo	Yiddish
Fuzhou	Papiamento	and many others





All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 6  
**Contract Number: 4600008670**  
**Creation Date: 07/12/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Please Deliver To:  
  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your vendor number with us: 181490  
 Vendor Name/Address:  
 LANGUAGE LINE SERVICES  
 1 LOWER RAGSDALE DR BLDG 2  
 MONTEREY CA 93940-5747  
 Vendor Fax Number: 800-821-9040

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078569

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	OVER-THE-PHONE INTERPRETERS, SPANISH	0	min	0.75	min	0.00
00020	OVER-THE-PHONE INTERPRETERS, OTHER	0	min	1.10	min	0.00
00030	INTERPRETERS, TELE, ACHOLI	0	min	1.10	min	0.00
	296326 *** New item ***					
00040	INTERPRETERS, TELE, AFRIKAANS	0	min	1.10	min	0.00
	296219 *** New item ***					
00050	INTERPRETERS, TELE, AKAN	0	min	1.10	min	0.00
	296220 *** New item ***					
00060	INTERPRETERS, TELE, ALBANIAN	0	min	1.10	min	0.00
	296221 *** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 6

Contract Number: 4600008670

Creation Date: 07/12/2005

Vendor Name:

LANGUAGE LINE SERVICES

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00070	INTERPRETERS, TELE, AMHARIC (ETHIOPIA)					
296223		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00080	INTERPRETERS, TELE, ARABIC					
296224		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00090	INTERPRETERS, TELE, ARMENIAN					
296225		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00100	INTERPRETERS, TELE, ASSYRIAN					
296326		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00110	INTERPRETERS, TELE, AZERBAIJANI					
296226		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00120	INTERPRETERS, TELE, BAMBARA					
296227		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00130	INTERPRETERS, TELE, BASQUE					
296326		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00140	INTERPRETERS, TELE, BASSA					
296229		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00150	INTERPRETERS, TELE, BEHDINI					
296326		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00160	INTERPRETERS, TELE, BELARUSIAN					
296230		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00170	INTERPRETERS, TELE, BENGALI					
296232		0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 3 / 6

Contract Number: 460008670

Creation Date: 07/12/2005

Vendor Name:

LANGUAGE LINE SERVICES

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00180	INTERPRETERS, TELE, BERBER 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00190	INTERPRETERS, TELE, BOSNIAN (SERBO CROAT) 296233	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00200	INTERPRETERS, TELE, BULGARIAN 296234	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00210	INTERPRETERS, TELE, BURMESE; MYANMASA 296235	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00220	INTERPRETERS, TELE, CHINESE, YUE (CANTONESE) 296240	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00230	INTERPRETERS, TELE, CAMBODIAN (KHMER) 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00240	INTERPRETERS, TELE, CATALAN 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00250	INTERPRETERS, TELE, CHALDEAN 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00260	INTERPRETERS, TELE, CHAMORRO 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00270	INTERPRETERS, TELE, CHAOCHOW 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00280	INTERPRETERS, TELE, CHAVACANO 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

LANGUAGE LINE SERVICES

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00290	INTERPRETERS, TELE, CHEROKEE 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00300	INTERPRETERS, TELE, CROATIAN 296245	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00310	INTERPRETERS, TELE, CZECH 296246	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00320	INTERPRETERS, TELE, OTHER 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00330	INTERPRETERS, TELE, DANISH 296247	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00340	INTERPRETERS, TELE, DARI 296248	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00350	INTERPRETERS, TELE, DINKA (SUDAN) 296249	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00360	INTERPRETERS, TELE, DUTCH 296250	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00370	INTERPRETERS, TELE, ESTONIAN 296259	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00380	INTERPRETERS, TELE, EWE 296261	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00390	INTERPRETERS, TELE, FARSI/PERSIAN 296263	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 5 / 6

Contract Number: 4600008670

Creation Date: 07/12/2005

Vendor Name:

LANGUAGE LINE SERVICES

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00400	INTERPRETERS, TELE, FINNISH 296265	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00410	INTERPRETERS, TELE, FLEMISH 296266	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00420	INTERPRETERS, TELE, FRENCH 296267	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00430	INTERPRETERS, TELE, OTHER 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00440	INTERPRETERS, TELE, TAIWANESE (FUKIEN) 296362	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00450	INTERPRETERS, TELE, FULANI 296268	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00460	INTERPRETERS, TELE, FUZHOU (CHINESE) 296269	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00470	INTERPRETERS, TELE, GA 296270	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00480	INTERPRETERS, TELE, OTHER 296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00490	INTERPRETERS, TELE, GAELIC 296271	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					
00500	INTERPRETERS, TELE, GEORGIAN 296272	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



<b>CHANGE</b> <b>Contract Number: 4600008670</b> <b>Creation Date: 07/12/2005</b>	Page 6 / 6
Vendor Name:  <p style="text-align: center;">LANGUAGE LINE SERVICES</p>	

Item	Description	Material/Service No.	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00510	INTERPRETERS, TELE, GERMAN	296273	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00520	INTERPRETERS, TELE, GREEK	296276	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00530	INTERPRETERS, TELE, GUJARATI (INDIA)	296277	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00540	INTERPRETERS, TELE, HAITIAN CREOLE FRENCH	296278	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00550	INTERPRETERS, TELE, OTHER	296326	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00560	INTERPRETERS, TELE, HAUSA	296279	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00570	INTERPRETERS, TELE, HEBREW	296280	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00580	INTERPRETERS, TELE, HINDI	296281	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00590	INTERPRETERS, TELE, HMONG	296282	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						
00600	INTERPRETERS, TELE, HUNGARIAN	296283	0	min	1.10	min	0.00
	*** New item ***						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD
<u>999,999,999.00</u> ***ESTIMATED VALUE***





## LANGUAGE LIST

Acholi	French Canadian	Lakota	Sango
Afrikaans	Fukienese	Laotian	Serbian
Akan	Fula	Latvian	Shanghai
Albanian	Fulani	Lingala	Sicilian
Amharic	Fuzhou	Lithuanian	Sinhalese
Arabic	Ga	Luganda	Sindhi
Armenian	Gaddang	Luxembourgeois	Slovak
Assyrian	Gaelic	Maay	Slovenian
Azerbaijani	Georgian	Macedonian	Somali
Bambara	German	Malagasy	Sorani
Basque	Greek	Malay	Spanish
Bassa	Gujarati	Malayalam	Swahili
Behdini	Haitian Creole	Maltese	Swedish
Belorussian	Hakka	Mandarin	Sylhetti
Bengali	Hausa	Mandingo	Szechuan
Berber	Hebrew	Mandinka	Tagalog
Bosnian	Hindi	Mankon	Taiwanese
Bulgarian	Hmong	Marathi	Tamil
Burmese	Hungarian	Marshallese	Telugu
Cantonese	Ibanag	Mien	Thai
Catalan	Ibo	Mina	Tibetan
Chaldean	Icelandic	Mixteco	Tigre
Chaochow	Igbo	Mongolian	Tigrinya
Chamorro	Ilocano	Navajo	Toishanese
Chavacano	Indonesian	Neapolitan	Tongan
Cherokee	Italian	Nepali	Toucouleur
Chuukese	Jakartanese	Nigerian Pidgin English	Tshiluba
Croatian	Japanese	Norwegian	Turkish
Czech	Javanese	Nuer	Twi
Dakota	Kanjobal	Oromo	Ukrainian
Danish	Karen	Pampangan	Urdu
Dari	Kashmiri	Papiamento	Vietnamese
Dinka	Khmer (Cambodian)	Pashto	Visayan
Dutch	Kikuyu	Pidgin English	Welsh
Estonian	Kinyarwanda	Polish	Wolof
Ewe	Kirundi	Portuguese	Yiddish
Farsi	Korean	Portuguese Creole	Yoruba
Fijian Hindi	Kosovan	Punjabi	Yupik
Finnish	Krio	Romanian	
Flemish	Kurdish	Russian	
French	Kurmanji	Samoan	

These 161 languages represent approximately 98.6% of all customer requests from the 6,809 languages spoken in the world today. We monitor our language requests continuously, adding or deleting languages based upon customer needs.



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008660**  
**Creation Date: 07/08/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 134396  
 Vendor Name/Address:  
 LANGUAGE SERVICES ASSOCIATES  
 607 N EASTON RD  
 WILLOW GROVE PA 19090-2534  
 Vendor Fax Number: 215-659-7210

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078562

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE EACH = PER ENGLISH WORD) (MULTIPLE SUPPLIER AWARD)						
-----						
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	75.00	h	0.00
<b>Item text</b>						
INTERPRETER SERVICES, FACE-TO-FACE. (MULTIPLE SUPPLIER AWARD)						
-----						
00030	ANCILLARY SERVICES					
<b>Item text</b>						
TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10 .						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT Page 2 / 2  
**Contract Number: 4600008660**  
**Creation Date: 07/08/2005**

Vendor Name:  
 LANGUAGE SERVICES ASSOCIATES

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: Laura Schriver  
 Telephone: 215-657-6571 X101  
 FAX: 215-659-7210  
 Email: lschriver@lsaweb.com

REFER TO ATTACHMENTS OR "Services for Object IN SAP" FOR SUPPLIERS LIST OF LANGUAGES.

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



Attachment A

Language List

Please note that additional languages may be provided upon implementation of project,  
dependent on scope and volume of project.

## LANGUAGES PROVIDED

1.	AFGHANI (DARI)	66.	ILONGOT	132.	RUSSIAN
2.	AKAN	67.	INDONESIAN	133.	SALISH
3.	ALBANIAN (GHEG & TOSK)	68.	ITALIAN	134.	SAMOAN
4.	AMHARIC	69.	JAPANESE	135.	SARAIKI
5.	AMOY	70.	JAVANESE	136.	SARIKOLI
6.	ARABIC (ALL DIALECTS)	71.	KALENJIN	137.	SERBO-CROATIAN
7.	ARMENIAN	72.	KANNADA	138.	SERBIAN
8.	ASANTE	73.	KAZAKH	139.	SHANGHAISE (CHINESE)
9.	ASSYRIAN	74.	KHMER (CAMBODIAN)	140.	SINHALESE
10.	AZERBAIDJANI (AZERI)	75.	KICONGO	141.	SLOVAK
11.	BAHASA	76.	KINYARWANDA	142.	SLOVENIAN
12.	BAMANANKAN	77.	KIRGIZ	143.	SOMALI
13.	BAMBARA	78.	KIRUNDI	144.	SONINKE
14.	BELIZE CREOLE ENGLISH	79.	KISWAHILI	145.	SOSO
15.	BENGALI	80.	K'ONJABOL	146.	SPANISH
16.	BERBER	81.	KOREAN	147.	SWAHILI
17.	BOSNIAN	82.	KOSRAEN	148.	SWEDISH
18.	BULGARIAN	83.	KRIO (SIERRA LEONE)	149.	SYRIAC
19.	BURMESE	84.	KURDISH	150.	SZECHUAN
20.	BYELORUSSIAN	85.	LAOTIAN	151.	TACHEW
21.	CAMBODIAN (KHMER)	86.	LATVIAN	152.	TAGALOG
22.	CANTONESE	87.	LETA	153.	TAISHAN
23.	CASTILJAN	88.	LINGALA	154.	TAIWANESE
24.	CATALÁ	89.	LITHUANIAN	155.	TAMIL (SRI LANKAN & INDIAN)
25.	CEBUANO	90.	LUGANDA	156.	TATAR
26.	CHALDEAN	91.	LUHYA	157.	TELUGU
27.	CHUUKESE	92.	MACEDONIAN	158.	TEMNE
28.	CROATIAN	93.	MAI MAI	159.	THAI
29.	CZECH	94.	MALAY	160.	TIBETAN
30.	DANISH	95.	MALAYALAM	161.	TIGRINYA
31.	DARI	96.	MALINKE	162.	TOHONO O'ODHAM
32.	DIEJIU	97.	MALTESE	163.	TOISHAN (CHINESE)
33.	DIOLA	98.	MANDARIN	164.	TONGAN
34.	DUTCH	99.	MANDINGO	165.	TRUKESE
35.	EWE	100.	MANDINKA	166.	TSHILUBA
36.	FANTE	101.	MARATHI	167.	TURKISH
37.	FARSI	102.	MARSHALESE	168.	TWI
38.	FIJIAN	103.	MASBATENYO	169.	UKRANIAN
39.	FILIPINO	104.	MIEN	170.	URDU
40.	FINNISH	105.	MINANGKABAU	171.	UYGHUR
41.	FLEMISH	106.	MIXTECO ALTO	172.	UZBEK
42.	FRENCH	107.	MIXTECO BAJO	173.	VIETNAMESE
43.	FUKIENESE	108.	MONGOLIAN	174.	VISAYA
44.	FULANI	109.	MONTENEGRO	175.	WENZHOU (CHINESE)
45.	FUZHOU	110.	MOORE	176.	WOLOF/OUOLOFF
46.	GA	111.	NANTONG	177.	YIDDISH
47.	GAELIC	112.	NAVAJO	178.	YORUBA
48.	GEORGIAN	113.	NEPALI		
49.	GERMAN	114.	NORWEGIAN		
50.	GILAKI	115.	NUER		
51.	GOURMANCEMA	116.	OROMO		
52.	GREEK	117.	PAPIAMENTO		
53.	GUJARATI	118.	PASHTO		
54.	GYPSY (ROMANY)	119.	PATOIS		
55.	HAITIAN CREOLE	120.	PERSIAN (FARSI)		
56.	HAKKA	121.	PIDGIN		
57.	HEBREW	122.	POLISH		
58.	HINDI	123.	PORTUGUESE		
59.	HINDKO	124.	PORTUGUESE CREOLE (CAPE VERDIAN CREOLE)		
60.	HMONG	125.	PULAAR		
61.	HOKKIEN	126.	PUNJABI		
62.	HUNAN	127.	PUTIEN		
63.	HUNGARIAN	128.	QUECHUA		
64.	IBO	129.	QUICHE		
65.	ILOCANO	130.	ROMANIAN		
		131.	ROMANY (GYPSY)		

*Additional languages available upon request*



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 6  
**Contract Number: 4600008664**  
**Creation Date: 07/11/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 135937  
 Vendor Name/Address:  
 LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC  
 313 HAMILTON RD  
 MERION PA 19066-1001  
 Vendor Fax Number: 610-617-9108

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078564

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
00030	ANCILLARY SERVICES					
00040	TRANSLATION, ALBANIAN					
	296052	0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION, ARABIC					
	296055	0	EA	0.30	EA	0.00
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION, AMHARIC (ETHIOPIA)					
	296054	0	EA	0.30	EA	0.00
	*** New item ***					
00070	TRANSLATION, ARMENIAN					
	296056	0	EA	0.26	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 6

Contract Number: 460008664

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	*** New item ***					
00080	TRANSLATION,BENGALI 296063	0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00090	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT) 296064	0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00100	TRANSLATION,BULGARIAN 296065	0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00110	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER) 296067	0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00120	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED) 296072	0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00130	TRANSLATION,CREOLE 296075	0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					
00140	TRANSLATION,CROATIAN 296076	0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00150	TRANSLATION,CZECH 296077	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00160	TRANSLATION,DANISH 296078	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00170	TRANSLATION,DUTCH 296081	0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00180	TRANSLATION,FARSI/PERSIAN 296094	0	EA	0.30	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 3 / 6

Contract Number: 460008664

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00190	TRANSLATION,FINNISH					
296096		0	EA	0.27	EA	0.00
	*** New item ***					
00200	TRANSLATION,FRENCH					
296098		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					
00210	TRANSLATION,GERMAN					
296104		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					
00220	TRANSLATION,GREEK					
296107		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00230	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA)					
296108		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00240	TRANSLATION,HEBREW					
296111		0	EA	0.31	EA	0.00
	*** New item ***					
00250	TRANSLATION,HINDI					
296112		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00260	TRANSLATION,HMONG					
296113		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00270	TRANSLATION,HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00280	TRANSLATION,INDONESIAN					
296119		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					
00290	TRANSLATION,ITALIAN					
296120		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE

Page 4 / 6

Contract Number: 460008664

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00300	TRANSLATION, JAPANESE					
296122		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00310	TRANSLATION, KOREAN					
296129		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00320	TRANSLATION, LAOTHIAN					
296134		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00330	TRANSLATION, LATVIAN					
296135		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00340	TRANSLATION, LITHUANIAN					
296138		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00350	TRANSLATION, MALAY					
296142		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00360	TRANSLATION, MALAYALAM					
296143		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00367	TRANSLATION, MANDINGO					
296146		0	EA	0.30	EA	0.00
	*** New item ***					
00370	TRANSLATION, NORWEGIAN					
296155		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00380	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00390	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.21	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 5 / 6

Contract Number: 460008664

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00400	TRANSLATION,PUNJABI/PANJABI					
296167		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00410	TRANSLATION,ROMANIAN					
296171		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00420	TRANSLATION,RUSSIAN					
296172		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					
00430	TRANSLATION,SERBIAN					
296175		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00440	TRANSLATION,SLOVAK					
296181		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00450	TRANSLATION,SLOVENIAN					
296182		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					
00460	TRANSLATION,SOMALI					
296183		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00470	TRANSLATION,SPANISH					
296185		0	EA	0.16	EA	0.00
	*** New item ***					
00480	TRANSLATION,SWAHILI					
296187		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00490	TRANSLATION,SWEDISH					
296188		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00500	TRANSLATION,TAGALOG					
296191		0	EA	0.23	EA	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 6 / 6

Contract Number: 4600008664

Creation Date: 07/11/2005

Vendor Name:

LANGUAGE SERVICES CONSULTANTS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00510	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.25	EA	0.00
	*** New item ***					
00520	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00530	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00540	TRANSLATION, TWI					
296205		0	EA	0.33	EA	0.00
	*** New item ***					
00550	TRANSLATION, UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.22	EA	0.00
	*** New item ***					
00560	TRANSLATION, URDU					
296207		0	EA	0.24	EA	0.00
	*** New item ***					
00570	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.20	EA	0.00
	*** New item ***					

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

999,999.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



LSC Interpreting Rates for DGS as of May, 2005

The following rates are based upon on-site and telephonic interpreting in over 70 languages (for LSC’s language listing, please see attached, “LSC Sample Languages”):

Services can be made available on an as-needed, statewide, 24-hours basis. LSC recommends at least 7 days’ notice for interpreting requests; however, every effort will be made to handle all requests, including last-minute and emergency situations. Cancellation, rescheduling, and no-show charges apply as listed below.

- On-site interpreting \$68.00 per hour
- Note:** Sign Language at the following rate: \$78.00 per hour
- Minimum charges:
  - On-site hearings \$68.00 (1 hour)
  - Other: \$136.00 (2 hours)
- Maximum interpreter wait time (no show) 1/2 hour
- Travel costs (includes mileage/travel time, where applicable) \$35.00 per hour
- Note:** Public transportation, tolls, and/or parking fees at the following rate (receipts included upon request): at cost
- Cancellation fees on LSC confirmed interpreting assignments:
  - \* More than 72 hours’ notice no charge
  - \* Less than 72 hours’ notice \$25.00
  - \* Less than 48 hours’ notice \$50.00
  - \* Less than 24 hours’ notice or no-shows full fee
- Telephonic interpreting (in lieu of requested Oral-to-Oral requests for hearings) \$68.00 per hour
- Over-the-phone interpreting rates that are not associated with hearings (as listed above):
  - \* Spanish \$2.00 per minute
  - \* Other \$2.30 per minute
- After hours (6 PM-7 AM, where applicable) time and a half



**LSC Translation Rates for DGS**

LSC's translation rates vary from \$0.16 to \$0.38 per word, depending upon the language(s) requested.\* Our minimum fee is \$50.00 per language per request. Please see breakdown below:

<b><u>LANGUAGE</u></b>	<b><u>PRICE PER WORD</u></b>
Albanian	\$0.22
Arabic	\$0.30
Amharic	\$0.30
Armenian	\$0.26
Bengali	\$0.24
Bosnian	\$0.23
Bulgarian	\$0.23
Cambodian/Khmer	\$0.22
Chinese	\$0.22
Creole (Haitian)	\$0.20
Croatian	\$0.22
Czech	\$0.25
Danish	\$0.25
Dutch	\$0.23
Farsi	\$0.30
Finnish	\$0.27
French	\$0.20
German	\$0.20
Greek	\$0.22
Gujarati	\$0.24
Hebrew	\$0.31
Hindi	\$0.24
Hmong	\$0.25
Hungarian	\$0.23
Indonesian	\$0.21
Italian	\$0.20
Japanese	\$0.33
Korean	\$0.22
Lao	\$0.22
Latvian	\$0.24
Lithuanian	\$0.24
Malay	\$0.22
Malayalam	\$0.24
Mandingo	\$0.30



**LSC Translation Rates for DGS (Cont.)**

<b><u>LANGUAGE</u></b>	<b><u>PRICE PER WORD</u></b>
◆ Norwegian	\$0.25
◆ Pashto	\$0.33
◆ Polish	\$0.21
◆ Punjabi	\$0.24
◆ Romanian	\$0.22
◆ Russian	\$0.20
◆ Serbian	\$0.23
◆ Slovak	\$0.23
◆ Slovene	\$0.23
◆ Somali	\$0.25
◆ Spanish	\$0.16
◆ Swahili	\$0.33
◆ Swedish	\$0.25
◆ Tagalog	\$0.23
◆ Tamil	\$0.25
◆ Thai	\$0.22
◆ Turkish	\$0.22
◆ Twi	\$0.33
◆ Ukrainian	\$0.22
◆ Urdu	\$0.24
◆ Vietnamese	\$0.20

\*The rate for languages not included above (comprising DGS additional languages such as those listed on Contract “Summary Report”) is \$0.38 for the first request in each particular language, and \$0.35 for any subsequent requests. Such languages include, but are not limited to: Akan, Burmese, Dinka, Samoan, Yiddish, etc.

**Note:** possible discounts may later be applied by LSC on a per project basis.

Costs include translation and proofreading based on the text provided, in electronic format (or hard copy, to be determined on a per project basis).

Costs do not include shipping, handling, or client revisions, which will incur additional costs, to be determined as they are requested.



**LSC offers the following publication services, available at your request:**

◆ Proofreading	\$65.00 per hour
◆ Editing	\$75.00 per hour
◆ Typesetting	\$80.00 per hour
◆ Formatting	\$90.00 per hour



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
 Authorities, Private Colleges and Universities

**CHANGE** Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008669**  
**Creation Date: 07/12/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 203695  
 Vendor Name/Address:  
 NATIVEWORDS  
 PO Box 270  
 BAUSMAN PA 17504-0270  
 Vendor Fax Number: 717-397-4836

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078567

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.15	EA	0.00
	*** Item cancelled ***					
00011	TRANSLATION, SPANISH	0	EA	0.15	EA	0.00
	296185					
	*** New item ***					
00020	ANCILLARY SERVICES					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





CHANGE

Page 2 / 2

Contract Number: 4600008669

Creation Date: 07/12/2005

Vendor Name:

NATIVEWORDS

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: Gregory Amos

Telephone: 717-397-4563

FAX: 717-397-4836

Email: gregamos@nativewords.com or mariaamos@nativewords.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT AUTHORIZED WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 3  
**Contract Number: 4600008709**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 192811

Vendor Name/Address:  
 OMNI LINGUAL SERVICES INC  
 1329 E THOUSAND OAKS BLVD  
 THOUSAND OAKS CA 91362-0000

Please Deliver To:  
  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: Date:  
 Collective No.:  
 Our Quotation:

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00030	ANCILLARY SERVICES					
	<b>Item text</b>					
	TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10.					
-----						
00040	TRANSLATION, ARABIC					
296055		0	EA	0.33	EA	0.00
-----						
00050	TRANSLATION, ARMENIAN					
296056		0	EA	0.33	EA	0.00
-----						
00060	TRANSLATION, CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.33	EA	0.00
-----						
00070	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.33	EA	0.00
-----						
00080	TRANSLATION, CREOLE					
296075		0	EA	0.25	EA	0.00
-----						
00090	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.33	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 2 / 3

Contract Number: 460008709

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

OMNI LINGUAL SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00100	TRANSLATION,GERMAN 296104	0	EA	0.28	EA	0.00
00110	TRANSLATION,GREEK 296107	0	EA	0.22	EA	0.00
00120	TRANSLATION,ITALIAN 296120	0	EA	0.22	EA	0.00
00130	TRANSLATION,JAPANESE 296122	0	EA	0.28	EA	0.00
00140	TRANSLATION,POLISH 296165	0	EA	0.25	EA	0.00
00150	TRANSLATION,PORTUGUESE 296166	0	EA	0.20	EA	0.00
00160	TRANSLATION,RUSSIAN 296172	0	EA	0.28	EA	0.00
00170	TRANSLATION,SERBO CROATIAN 296176	0	EA	0.22	EA	0.00
00180	TRANSLATION,SPANISH 296185	0	EA	0.25	EA	0.00
00190	TRANSLATION,URDU 296207	0	EA	0.33	EA	0.00
00200	TRANSLATION,VIETNAMESE 296210	0	EA	0.33	EA	0.00
00210	INTERPRETERS,AMERICAN SIGN LANGUAGE 296391	0.000	h	125.00	h	0.00
00220	INTERPRETERS,ARABIC 296393	0.000	h	125.00	h	0.00
00230	INTERPRETERS,CREOLE 296413	0.000	h	125.00	h	0.00
00240	INTERPRETERS,GREEK 296445	0.000	h	125.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OMNI LINGUAL SERVICES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00250	INTERPRETERS ,HINDI	0.000	h	125.00	h	0.00
296450						
00260	INTERPRETERS ,ITALIAN	0.000	h	125.00	h	0.00
296458						
00270	INTERPRETERS ,POLISH	0.000	h	125.00	h	0.00
296503						
00280	INTERPRETERS ,PORTUGUESE	0.000	h	125.00	h	0.00
296504						
00290	INTERPRETERS ,RUSSIAN	0.000	h	125.00	h	0.00
296510						
00300	INTERPRETERS ,SPANISH	0.000	h	100.00	h	0.00
296523						
00310	INTERPRETERS ,VIETNAMESE	0.000	h	125.00	h	0.00
296548						

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
Contact Person: CRAIG SABIN, REGIONAL SALES MANAGER  
Telephone: 800-543-4244 Ext. 2261  
Mobile: 214-532-7310  
Email: csabin@networkomni.com

PLEASE ADDRESS ALL PURCHASE ORDERS TO CRAIG SABINS'S ATTENTION

NOTE: Line item pricing by language(s) was added on 11/21/2005.(by LES)

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

## NetworkOmni – Pricing Methodology

### Document Translation (price/English word)

Spanish -	0.16
Arabic -	0.33
Armenian -	0.33
Cambodian -	0.33
Chinese -	0.33
Creole -	0.25
Farsi -	0.33
German -	0.28
Greek -	0.22
Italian -	0.22
Japanese -	0.28
Polish -	0.25
Portuguese	0.20
Russian -	0.28
Serb-Croatian	0.22
Urudu -	0.33
Vietnamese -	0.33

### Onsite Interpreter Services (Price/hour)

Spanish:	\$100
Russian:	\$125
Arabic:	\$125
Greek:	\$125
Polish:	\$125
Hindi:	\$125
Vietnamese:	\$125
Italian:	\$125
Portuguese:	\$125
Creole:	\$125
Sign:	\$125



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
 Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 12  
**Contract Number: 4600008705**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 200306  
 Vendor Name/Address:  
 OROGOL ASSOCIATES INC  
 623 ELM TER  
 YORK PA 17404-2812  
 Vendor Fax Number: 717-431-5964

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: \_\_\_\_\_  
 Our Quotation: \_\_\_\_\_

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00030	ANCILLARY SERVICES					
	<b>Item text</b>					
	TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10.					
00040	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
	296049	0	EA	0.25	EA	0.00
00050	TRANSLATION, ALBANIAN					
	296052	0	EA	0.22	EA	0.00
00060	TRANSLATION, AMHARIC (ETHIOPIA)					
	296054	0	EA	0.25	EA	0.00
00070	TRANSLATION, ARABIC					
	296055	0	EA	0.25	EA	0.00
00080	TRANSLATION, ARMENIAN					
	296056	0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*

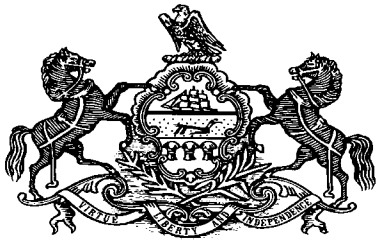


Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00090	TRANSLATION, BANGLADESH					
296059		0	EA	0.25	EA	0.00
00100	TRANSLATION, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.22	EA	0.00
00110	TRANSLATION, BULGARIAN					
296065		0	EA	0.22	EA	0.00
00120	TRANSLATION, CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.25	EA	0.00
00130	TRANSLATION, CHINESE (HUNAN)					
296698		0	EA	0.25	EA	0.00
00140	TRANSLATION, CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.25	EA	0.00
00150	DOCUMENT TRANSLATION, CHINESE (SZECHUAN)					
296699		0	EA	0.25	EA	0.00
00160	TRANSLATION, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.25	EA	0.00
00170	TRANSLATION, CHINESE, HAKKA					
296070		0	EA	0.25	EA	0.00
00180	TRANSLATION, CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.25	EA	0.00
00190	TRANSLATION, CHINESE, MIN NAN (FUKIENESE, F)					
296074		0	EA	0.25	EA	0.00
00200	TRANSLATION, CROATIAN					
296076		0	EA	0.22	EA	0.00
00210	TRANSLATION, CZECH					
296077		0	EA	0.22	EA	0.00
00220	TRANSLATION, DANISH					
296078		0	EA	0.22	EA	0.00
00230	TRANSLATION, DARI					
296079		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00240	TRANSLATION, DUTCH					
296081		0	EA	0.25	EA	0.00
00250	TRANSLATION, EDO (GHANA)					
296082		0	EA	0.25	EA	0.00
00260	TRANSLATION, EWE					
296092		0	EA	0.25	EA	0.00
00270	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.25	EA	0.00
00280	TRANSLATION, FINNISH					
296096		0	EA	0.22	EA	0.00
00290	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	0.19	EA	0.00
00300	TRANSLATION, GERMAN					
296104		0	EA	0.19	EA	0.00
00310	TRANSLATION, GREEK					
296107		0	EA	0.25	EA	0.00
00320	TRANSLATION, GUJARATI (INDIA)					
296108		0	EA	0.25	EA	0.00
00330	TRANSLATION, HAITIAN CREOLE FRENCH					
296109		0	EA	0.25	EA	0.00
00340	TRANSLATION, HAUSA					
296110		0	EA	0.25	EA	0.00
00350	TRANSLATION, HEBREW					
296111		0	EA	0.25	EA	0.00
00360	TRANSLATION, HINDI					
296112		0	EA	0.25	EA	0.00
00370	TRANSLATION, HMONG					
296113		0	EA	0.25	EA	0.00
00380	TRANSLATION, HUNGARIAN					
296114		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





REPRINT Page 4 / 12  
Contract Number: 4600008705  
Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00390	TRANSLATION, IBO	0	EA	0.25	EA	0.00
296115						
00400	TRANSLATION, IGBO	0	EA	0.25	EA	0.00
296117						
00410	TRANSLATION, INDIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296118						
00420	TRANSLATION, ITALIAN	0	EA	0.19	EA	0.00
296120						
00430	TRANSLATION, JAPANESE	0	EA	0.25	EA	0.00
296122						
00440	TRANSLATION, KOREAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296129						
00450	TRANSLATION, LAOTHIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296134						
00460	TRANSLATION, LIBERIAN ENGLISH	0	EA	0.25	EA	0.00
296136						
00470	TRANSLATION, LINGALA	0	EA	0.25	EA	0.00
296137						
00480	TRANSLATION, MALAYALAM	0	EA	0.25	EA	0.00
296143						
00490	TRANSLATION, MARATHI	0	EA	0.25	EA	0.00
296148						
00500	TRANSLATION, MARSHALLESE	0	EA	0.25	EA	0.00
296149						
00510	TRANSLATION, MONGOLIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296152						
00520	TRANSLATION, NORWEGIAN	0	EA	0.22	EA	0.00
296155						
00530	TRANSLATION, OTHER	0	EA	0.25	EA	0.00
296157						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00540	TRANSLATION, PAKISTANI					
296158		0	EA	0.25	EA	0.00
00550	TRANSLATION, PANJABI, EASTERN					
296160		0	EA	0.25	EA	0.00
00560	TRANSLATION, PANJABI, WESTERN					
296161		0	EA	0.25	EA	0.00
00570	TRANSLATION, POLISH					
296165		0	EA	0.22	EA	0.00
00580	TRANSLATION, PORTUGUESE					
296166		0	EA	0.22	EA	0.00
00590	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.25	EA	0.00
00600	TRANSLATION, ROMANY (GYPSY)					
296169		0	EA	0.25	EA	0.00
00610	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.22	EA	0.00
00620	TRANSLATION, SLOVAK					
296181		0	EA	0.25	EA	0.00
00630	TRANSLATION, SLOVENIAN					
296182		0	EA	0.25	EA	0.00
00640	TRANSLATION, SOMALI					
296183		0	EA	0.25	EA	0.00
00650	TRANSLATION, SPANISH					
296185		0	EA	0.19	EA	0.00
00660	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.25	EA	0.00
00670	TRANSLATION, SWEDISH					
296188		0	EA	0.22	EA	0.00
00680	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT Page 6 / 12  
Contract Number: 460008705  
Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00690	TRANSLATION, TAIWANESE (AMOY)					
296192		0	EA	0.25	EA	0.00
00700	TRANSLATION, TAIWANESE (FUKIEN)					
296193		0	EA	0.25	EA	0.00
00710	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.25	EA	0.00
00720	TRANSLATION, TELUGU					
296195		0	EA	0.25	EA	0.00
00730	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.25	EA	0.00
00740	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.25	EA	0.00
00750	TRANSLATION, TWI					
296205		0	EA	0.25	EA	0.00
00760	TRANSLATION, URDU					
296207		0	EA	0.22	EA	0.00
00770	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.22	EA	0.00
00780	TRANSLATION, YORUBA					
296215		0	EA	0.25	EA	0.00
00790	INTERPRETERS, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296387		0.000	h	87.00	h	0.00
00800	INTERPRETERS, ALBANIAN					
296390		0.000	h	80.00	h	0.00
00810	INTERPRETERS, AMHARIC (ETHIOPIA)					
296392		0.000	h	87.00	h	0.00
00820	INTERPRETERS, ARABIC					
296393		0.000	h	82.00	h	0.00
00830	INTERPRETERS, ARMENIAN					
296394		0.000	h	87.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00840	INTERPRETERS, BANGLADESH					
296397		0.000	h	85.00	h	0.00
00850	INTERPRETERS, BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296402		0.000	h	80.00	h	0.00
00860	INTERPRETERS, CAMBODIAN (KHMER)					
296405		0.000	h	85.00	h	0.00
00870	INTERPRETERS, CHINESE (MANDARIN)					
296411		0.000	h	85.00	h	0.00
00880	INTERPRETERS, CHINESE (UNSPECIFIED)					
296410		0.000	h	85.00	h	0.00
00890	INTERPRETERS, CHINESE, HAKKA					
296408		0.000	h	85.00	h	0.00
00900	INTERPRETERS, CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296409		0.000	h	85.00	h	0.00
00910	INTERPRETERS, CHINESE, MIN NAN (FUKIENESE,					
296412		0.000	h	85.00	h	0.00
00920	INTERPRETERS, CROATIAN					
296414		0.000	h	80.00	h	0.00
00930	INTERPRETERS, CZECH					
296415		0.000	h	80.00	h	0.00
00940	INTERPRETERS, DANISH					
296416		0.000	h	80.00	h	0.00
00950	INTERPRETERS, DUTCH					
296419		0.000	h	70.00	h	0.00
00960	INTERPRETERS, EWE					
296430		0.000	h	87.00	h	0.00
00970	INTERPRETERS, FRENCH					
296436		0.000	h	70.00	h	0.00
00980	INTERPRETERS, GERMAN					
296442		0.000	h	70.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00990	INTERPRETERS,GREEK					
296445		0.000	h	80.00	h	0.00
01000	INTERPRETERS,GUJARATI (INDIA)					
296446		0.000	h	85.00	h	0.00
01010	INTERPRETERS,HAITIAN CREOLE FRENCH					
296447		0.000	h	87.00	h	0.00
01020	INTERPRETERS,HEBREW					
296449		0.000	h	85.00	h	0.00
01030	INTERPRETERS,HINDI					
296450		0.000	h	85.00	h	0.00
01040	INTERPRETERS,HMONG					
296451		0.000	h	85.00	h	0.00
01050	INTERPRETERS,IGBO					
296455		0.000	h	87.00	h	0.00
01060	INTERPRETERS,INDIAN					
296456		0.000	h	85.00	h	0.00
01070	INTERPRETERS,ITALIAN					
296458		0.000	h	70.00	h	0.00
01080	INTERPRETERS,JAPANESE					
296460		0.000	h	85.00	h	0.00
01090	INTERPRETERS,KOREAN					
296467		0.000	h	85.00	h	0.00
01100	INTERPRETERS,LAOTHIAN					
296472		0.000	h	85.00	h	0.00
01110	INTERPRETERS,LIBERIAN ENGLISH					
296474		0.000	h	85.00	h	0.00
01120	INTERPRETERS,LITHUANIAN					
296476		0.000	h	80.00	h	0.00
01130	INTERPRETERS,MALAYALAM					
296481		0.000	h	85.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01140	INTERPRETERS ,MARATHI					
296486		0.000	h	85.00	h	0.00
01150	INTERPRETERS ,PANJABI , EASTERN					
296498		0.000	h	85.00	h	0.00
01160	INTERPRETERS ,PANJABI , WESTERN					
296499		0.000	h	85.00	h	0.00
01170	INTERPRETERS ,PERSIAN					
296501		0.000	h	85.00	h	0.00
01180	INTERPRETERS ,POLISH					
296503		0.000	h	80.00	h	0.00
01190	INTERPRETERS ,PORTUGUESE					
296504		0.000	h	70.00	h	0.00
01200	INTERPRETERS ,ROMANIAN					
296509		0.000	h	87.00	h	0.00
01210	INTERPRETERS ,ROMANY (GYPSY)					
296507		0.000	h	87.00	h	0.00
01220	INTERPRETERS ,RUSSIAN					
296510		0.000	h	80.00	h	0.00
01230	INTERPRETERS ,SERBIAN					
296513		0.000	h	80.00	h	0.00
01240	INTERPRETERS ,SERBO CROATIAN					
296514		0.000	h	80.00	h	0.00
01250	INTERPRETERS ,SLOVAK					
296519		0.000	h	80.00	h	0.00
01260	INTERPRETERS ,SLOVENIAN					
296520		0.000	h	87.00	h	0.00
01270	INTERPRETERS ,SOMALI					
296521		0.000	h	87.00	h	0.00
01280	INTERPRETERS ,SPANISH					
296523		0.000	h	65.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01290	INTERPRETERS, SWAHILI					
	296525	0.000	h	87.00	h	0.00
01300	INTERPRETERS, TAGALOG					
	296529	0.000	h	87.00	h	0.00
01310	INTERPRETERS, TAIWANESE (AMOY)					
	296530	0.000	h	87.00	h	0.00
01320	INTERPRETERS, TAIWANESE (FUKIEN)					
	296531	0.000	h	87.00	h	0.00
01330	INTERPRETERS, TAMIL					
	296532	0.000	h	87.00	h	0.00
01340	INTERPRETERS, TELUGU					
	296533	0.000	h	87.00	h	0.00
01350	INTERPRETERS, THAI (THAILAND)					
	296534	0.000	h	85.00	h	0.00
01360	INTERPRETERS, TURKISH					
	296541	0.000	h	80.00	h	0.00
01370	INTERPRETERS, TWI					
	296543	0.000	h	87.00	h	0.00
01380	INTERPRETERS, URDU					
	296545	0.000	h	85.00	h	0.00
01390	INTERPRETERS, YORUBA					
	296553	0.000	h	87.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT Page 11 / 12  
Contract Number: 460008705  
Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
Contact Person: SEGUN A. TAIWO, V.P.  
Telephone: 717-845-8667 ext. 707 or 1-866-595-3042 ext. 707  
FAX: 717-846-4484  
Email: segun@orogol.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

TRANSLATION SERVICES:  
o Deliverable: Translated texts can be delivered electronically (as an e-mail attachment), on CD-ROM, or by hard copy (printed)  
o An Administrative Fee of 15% applies to all rates (by the English word), and for all other translation or translation related services.

VOLUME DISCOUNT (For document translation, and translation related services only)  
o For combined volume of 13,000 to 28,000 words (several languages) within any 28-day period deduct \$0.04 per English word quote.  
o For combined volume over 28,000 (several languages) within any 28-day period deduct \$0.05 per English word quote .

INTERPRETER SERVICES:  
o Travel time is billed on a portal-to-portal (place to place) basis in 30 minutes increments at corresponding interpreting hourly rate. Parking, tolls, public transportation costs accrued by interpreter, if applicable.  
o Interpretation services available on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum.  
o Weekends and legal holidays are charged at time-and-one-half of regular hourly ratio for specific language groups.  
o Lodging, Meals etc. will be charged at Commonwealth of Pennsylvania rates.

GEOGRAPHIC COVERAGE: STATEWIDE  
All Pennsylvania Counties

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





REPRINT Page 12 / 12

Contract Number: 460008705

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

OROGOL ASSOCIATES INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

NOTE: THIS SUPPLIER HAS AND/OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT AUTHORIZED WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

999,999.00  
\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



**Translators, Interpreters, Tutors, Writers**

Phone: (717) 845-8667  
 Fax: (717) 846-4484  
 E-mail: [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com)  
[www.orogol.com](http://www.orogol.com)

623 Elm Ter  
 York, PA 17404  
 (717) 441-5452  
 1-866-595-3042

**Pennsylvania SAP Vendor Number:** 200 306  
**Federal ID #:** 20 – 0484058

**ATTACHMENT # 2**  
**ORAL-TO-ORAL INTERPRETING SERVICES**  
**RATE SCHEDULE**

<b>Item No.</b>	<b>Description of Items</b>	<b>Qty</b>	<b>UOM</b>	<b>Price Per</b>	<b>Total Line Item Price</b>
00020	Spanish Interpreting Service <b>(Weekdays)</b>	2.000	h	\$65.00 h	\$130.00
	<b>00020 Item text</b> Spanish interpretation services on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (monday – Friday)				
00021	Spanish Interpreting Service <b>(Weekends/Legal Holidays)</b>	2.000	h	\$97.50 h	\$195.00
	<b>00021 Item text</b> Spanish interpretation services on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)				
00030	<b>American Sign Language (Weekdays)</b>	2.000	h	\$80.00 h	\$160.00
	<b>00030 Item text</b> <b>American Sign Language Interpreting and Transliterating</b> (RID certified, CI, CT, CDI) on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)				
00040	<b>Western European Languages</b> - French / German / Dutch / Italian / Portuguese - Interpreting Service <b>(Weekdays)</b>	2.000	h	\$70.00 h	\$140.00
	<b>00040 Item text</b> Interpretation services <b>Western European Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)				
00041	<b>Western European Languages</b> - French / German / Dutch / Italian / Portuguese - Interpreting Service <b>(Weekends/Legal Holidays)</b>	2.000	h	\$105.00 h	\$210.00
	<b>00041 Item text</b> Interpretation services <b>Western European Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)				
00050	<b>Eastern European Languages</b> - Danish / Czech / Slovak / Croatian / Albanian / Lithuanian / Russian / Polish / Turkish / Bosnian / Serbian / Serbo Croatian / Greek - Interpreting Service <b>(Weekdays)</b>	2.000	h	\$80.00 h	\$160.00
	<b>00050 Item text</b> Interpretation services <b>Eastern European Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)				
00051	<b>Eastern European Languages</b> - Danish / Czech / Slovak / Croatian / Albanian / Lithuanian / Russian / Polish / Turkish / Bosnian / Serbian / Serbo Croatian / Greek - Interpreting Service <b>(Weekends/Legal Holidays)</b>	2.000	h	\$120.00 h	\$240.00
	<b>00051 Item text</b> Interpretation services <b>Eastern European Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)				

00060	<b>Mid-Eastern Languages</b> - Hebrew / Persian / Arabic - Interpreting Service ( <b>Weekdays</b> )	2.000	h	\$85.00	h	\$170.00
	<b>00060 Item text</b> Interpretation services <b>Mid-Eastern Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)					
00061	<b>Mid-Eastern Languages</b> - Hebrew / Persian / Arabic (all dialects) - Interpreting Service ( <b>Weekends/Legal Holidays</b> )	2.000	h	\$127.50	h	\$255.00
	<b>00061 Item text</b> Interpretation services <b>Mid-Eastern Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)					
00070	<b>Asian Languages</b> – Chinese (Cantonese, Mandarin Simplified, Traditional) Malayalam, Khmer/Cambodian, Gujarati, Hindi, Marathi, Urdu (Indian) / Japanese / Liberian English / Laothian / Korean / Thai / Hmong / Bangladesh / Punjabi / Panjabi / Indian - Interpreting Service ( <b>Weekdays</b> )	2.000	h	\$85.00	h	\$170.00
	<b>00070 Item text</b> Interpretation services <b>Asian Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)					
00071	<b>Asian Languages</b> – Chinese (Cantonese, Mandarin Simplified, Traditional) Malayalam, Khmer/Cambodian, Gujarati, Hindi, Marathi, Urdu (Indian) / Japanese / Liberian English / Laothian / Korean / Thai / Hmong / Bangladesh / Punjabi / Panjabi / Indian - Interpreting Service ( <b>Weekends/Legal Holidays</b> )	2.000	h	\$127.50	h	\$255.00
	<b>00071 Item text</b> Interpretation services <b>Asian Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)					
00080	<b>Other Languages</b> – Romany (Gypsy), Romanian, Slovenian, Tagalog, Haitian Creole, Armenian, Yoruba, Igbo, Twi, Ewe, Afghan/Pashto/Pushto, Amharic, Telugu, Tamil, Taiwanese, Swahili, Somali, ( <b>Weekdays</b> )	2.000	h	\$87.00	h	\$174.00
	<b>00080 Item text</b> Interpretation services <b>Other Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (Monday – Friday)					
00081	<b>Other Languages</b> – Romany (Gypsy), Romanian, Slovenian, Tagalog, Haitian Creole, Armenian, Yoruba, Igbo, Twi, Ewe, Afghan/Pashto/Pushto, Amharic, Telugu, Tamil, Taiwanese, Swahili, Somali, ( <b>Weekends/Legal Holidays</b> )	2.000	h	\$130.50	h	\$261.00
	<b>00081 Item text</b> Interpretation services <b>Other Languages</b> on-site, legal, simultaneous, conference/court 2 hour minimum; \$65.00 per hour (weekends and legal holidays)					
00090	<b>Administrative Fee</b>	50	EA	1.00	EA	\$50.00
	<b>00090 Item text</b> Administrative service fee is billed at 15% of total hours scheduled					
00091	<b>Travel</b>	50	EA	1.00	EA	\$50.00
	<b>00091 Item text</b> Travel time is billed on a portal-toportal (place to place) basis in 30 minutes increments at corresponding interpreting hourly rate parking, tolls, public transportation costs accrued by interpreter, if applicable.					

### General Requirements/Information

**Weekends and legal holidays** are charged at time-and-one-half of regular hourly ratio for specific language groups.

**Lodging, Meals** etc. will be charged at Commonwealth of Pennsylvania rates wherever applicable.

**GEOGRAPHIC COVERAGE: STATEWIDE**

All Pennsylvania Counties

**INDEPENDENT CONTRACTORS AND UNEMPLOYMENT COMPENSATION INSURANCE**

When Orogol Associates, Inc subcontracts interpretation services to properly trained and screened independent contractors, our agreement with such contractors is that they are solely responsible for their Unemployment Compensation Insurance

**ACCEPTANCE OF PURCHASE ORDERS**

- Via Electronic Data Interchange (EDI), e-mail attachments sent to [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com) , and on our website [www.orogol.com](http://www.orogol.com)
- **Through facsimile equipment** 717-846-4484. If you have permanent caller ID blocking, please remember to unblock it before faxing our number.

**PAYMENTS**

Orogol Associates, Inc. is a **small business concern** that gladly

- **accepts check payments** made payable to Orogol Associates, Inc., 623 Elm Ter., York, PA 17404-2812
- receives payment through the use of the **Commonwealth Procurement VISA card** as well. Please use the attached "Authorization to charge Visa Card" sheet or visit <http://www.orogol.com/PA-Gov-VISA.html> and click on your invoice number to pay through our secure payment gateway. If you have any questions, please call us 717-845-8667 or e-mail [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com) for details
- accepts **ACH Deposit** into our Business Checking Account on file on the PA Registered Vendors' Database


**PROMPT PAYMENT DISCOUNT**

For check payments mailed or visa payments made (online or by fax) within 14 business days from the date on the invoice, commonwealth agency should deduct 5% (five percent) from total amount due.

**CONFIRMATION**

This rate schedule submitted with this RFQ-ITB without exception, complies with, satisfies and/or meets all the Terms and Conditions as set forth and/or specified in the documentation related to the RFQ-ITB.

There is NO other service costs associated with providing any of the services as described in this rate schedule. All quoted prices apply to all agencies of the Commonwealth.

<p>Bidder/Contractor's Signature SIGNED AND PRINTED NAME BELOW</p>  <p><b>OROGOL ASSOCIATES, INC.</b> AUTHORIZED OFFICER: <b>SEGUN A. TAIWO, Vice President</b></p> <p>Date: 06/27/2005</p>	<p>TOTAL BID AMOUNT HERE ►</p> <p>ALL PRICES ARE F. O. B. DESTINATION</p>	
--	---	--



**Translators, Interpreters, Tutors, Writers**

Phone: (717) 845-8667  
 Fax: (717) 846-4484  
 E-mail: [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com)  
[www.orogol.com](http://www.orogol.com)

623 Elm Ter  
 York, PA 17404  
 (717) 441-5452  
 1-866-595-3042

**Pennsylvania SAP Vendor Number:** 200 306  
**Federal ID #:** 20 – 0484058

**ATTACHMENT # 1**

**DOCUMENT TRANSLATION SERVICES  
 RATE SCHEDULE**

per English word only

Item No.	Description of Items	Qty	UOM	Price	Per	Total Line Item Price
00010	Document Translation Service - <b>Group 1</b>	1.000	EA	\$0.19	EA	\$0.19
	<b>00010 Item text</b> Group 1 – <b>From English into</b> French, Italian, German, Spanish ( <b>and vice versa</b> ); <b>rates are by the English word alone</b>					
00011	Document Translation Service - <b>Group 2</b>	1.000	EA	\$0.22	EA	\$0.22
	<b>00011 Item text</b> Group 2 – <b>From English into</b> Albanian, Bosnian, Bulgarian, Croatian, Czech, Danish, Polish, Finnish, Norwegian, Portuguese, Swedish, Urdu, Vietnamese, Russian ( <b>and vice versa</b> ); <b>rates are by the English word alone</b>					
00012	Document Translation Service - <b>Group 3</b>	1.000	EA	\$0.25	EA	\$0.25
	<b>00012 Item text</b> Group 3 – <b>From English into</b> Amharic, Arabic, Farsi/Persian, Armenian, Chinese, Edo (Ghana), Dutch, Greek, Hindi, Hebrew, Haitian Creole, Hungarian, Japanese, Korean, Lingala, Romanian, Slovak, Turkish, Swahili, Yoruba, Hausa, Ibo, Turkish, Liberian, Khmer/Cambodian, Thai, Marshallese, Dari, Pashtu, Pakistani, Mongolian, Chinese (Cantonese, Mandarin, Simplified, Traditional) Malayalam, Khmer/Cambodian, Gujarati, Hindi, Marathi, Urdu (Indian), Japanese, Liberian English, Laotian, Korean, Hmong, Bangladesh, Punjabi/Panjabi, Indian, Romany (Gypsy Romanian, Slovenian, Tagalog, Haitian Creole, Armenian, Yoruba, Igbo, Twi, Ewe, Afghan/Pashto/Pushto, Xhosa, Amharic, Telugu, Tamil, Taiwanese, Somali ( <b>and vice versa</b> ); <b>rates are by the English word alone</b>					
<b>Other Translation Related Services</b>						
00013	Revision of already translated document	1.000	EA	\$0.04	EA	\$0.04
	<b>00013 Item text</b> Revision of already translated document to determine if translated text is error proof by comparing it to original text.					
00014	Translation Authentication - General	1.000	EA	\$0.05	EA	\$ 0.05
	<b>00014 Item text</b> Translation Authentication – General field, to determine conformity to rules of language					
00015	Translation Authentication - Technical	1.000	EA	\$0.07	EA	\$ 0.07
	<b>00015 Item text</b> Translation Authentication – Technical, legal, medical, specialized translations to determine conformity to rules of language.					
00016	Translation Localization	1.000	EA	\$0.08	EA	\$ 0.08
	<b>00016 Item text</b> Translation Localization converting an already translated text into another dialect of the same language, for example Dominican Spanish into Mexican Spanish					
00017	Special Electronic Formatting	1.000	h	\$10.00	h	\$ 10.00
	<b>00017 Item text</b> Special Electronic Formatting as it concerns forms in graphics or Adobe (PDF) and Excel Spreadsheet (XLS), modules with diagrams and other complicated programming.					
00090	<b>Administrative Fee</b>	1.000	EA	1.00	EA	\$0.01
	<b>00090 Item text</b> Administrative service fee is billed at 15% of total rate scheduled					

**General Requirements/Information**

- **Deliverable:** Translated texts can be delivered electronically (as an e-mail attachment), on CD-ROM, or by hard copy (printed)
- **An Administrative Fee** of 15% applies to all rates (by the English word), and for all other translation or translation related services.

**VOLUME DISCOUNT** (For document translation, and translation related services only)

- For combined volume of 13,000 to 28,000 words (several languages) within any 28-day period  
deduct \$0.04 per English word quote
- For combined volume over 28,000 (several languages) within any 28-day period  
deduct \$0.05 per English word quote

**ACCEPTANCE OF PURCHASE ORDERS**

- **Via Electronic Data Interchange (EDI), e-mail attachments sent to [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com) , and on our website [www.orogol.com](http://www.orogol.com)**
- **Through facsimile equipment 717-846-4484.** If you have permanent caller ID blocking, please remember to unblock it before faxing our number.

**PAYMENTS**

**Orogol Associates, Inc.** is a small business concern that gladly

- **accepts check payments** made payable to Orogol Associates, Inc., 623 Elm Ter., York, PA 17404-2812
- receives payment through the use of the **Commonwealth Procurement VISA card** as well. Please use the attached "Authorization to charge Visa Card" sheet or visit <http://www.orogol.com/PA-Gov-VISA.html> and click on your invoice number to pay through our secure payment gateway. If you have any questions, please call us 717-845-8667 or e-mail [services@orogol.com](mailto:services@orogol.com) for details
- accepts **ACH Deposit** into our Business Checking Account on file on the PA Registered Vendors' Database

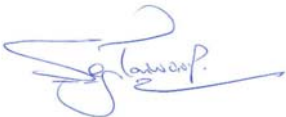
**PROMPT PAYMENT DISCOUNT**

For check payments mailed or visa payments made (online or by fax) within 14 business days from the date on the invoice, commonwealth agency should deduct 5% (five percent) from total amount due.

**CONFIRMATION**

This rate schedule submitted with this RFQ-ITB without exception, complies with, satisfies and/or meets all the Terms and Conditions as set forth and/or specified in the documentation related to the RFQ-ITB.

There is NO other service costs associated with providing any of the services as described in this rate schedule. All quoted prices apply to all agencies of the Commonwealth.

<p>Bidder/Contractor's Signature SIGNED AND PRINTED NAME BELOW</p>  <p><b>OROGOL ASSOCIATES, INC.</b> AUTHORIZED OFFICER: <b>SEGUN A. TAIWO, Vice President</b> Date: 06/27/2005</p>	<p>TOTAL BID AMOUNT HERE ►</p> <p>ALL PRICES ARE F. O. B. DESTINATION</p>	
---	---	--



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008674**  
**Creation Date: 07/13/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 136775  
 Vendor Name/Address:  
 PENNSYLVANIA ASSOCIATION OF LATINO  
 ORGANIZATIONS  
 415 MARKET ST RM 206  
 HARRISBURG PA 17101-2309

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: \_\_\_\_\_  
 Our Quotation: \_\_\_\_\_

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00030	TRANSLATION,SPANISH (ZONE 1: PA METRO)					
	296185	0	EA	0.38	EA	0.00
00040	TRANSLATION,SPANISH (ZONE 2: PA RURAL)					
	296185	0	EA	0.38	EA	0.00
00050	INTERPRETERS,SPANISH (ZONE 1: PA METRO)					
	296523	0.000	h	85.00	h	0.00
00060	INTERPRETERS,SPANISH (ZONE 2: PA RURAL)					
	296523	0.000	h	110.00	h	0.00
00070	ANCILLARY SERVICES					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 2 / 2

Contract Number: 4600008674

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

PENNSYLVANIA ASSOCIATION OF LATINO

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
Contact Person: Margaret D. Brewer, MA /Exec. Director  
Telephone: 717-790-2727  
FAX: 717-920-4728  
Email: brewer@palaweb.org

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

Interpretation Services Outside of 7 am and 5 pm (any zone): \$150.00 per hour

POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS.

REFER TO SUPPLIERS PRICE LIST FOR SPANISH DOCUMENT TRANSLATION & INTERPRETATION SERVICES.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00  
\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



## APPENDIX 1.

### III. PRICING

**A. PALO will stand by all translations performed by our translators.** Because of this, if you are not completely satisfied with a completed translation, we will fix it free of charge until it meets with your full satisfaction. When you consider all of the services that we provide, our pricing is extremely competitive.

**B. DGS reserves the right to negotiate lower prices with the awarded over-the-phone supplier during the term of this contract, or any renewal or extension thereof. Rates negotiated by DGS shall apply to all participating agencies of the Commonwealth.**

#### C. Price List –

Service Area:	Document Translation/ English Word:	Document Translation/ English Word (Rush Service):	Interpretation Services Per Hour	Half Day of Interpretation Services	Full Day of Interpretation Services	Travel
<b>Zone 1: PA Metro</b>	.38 / Word	.51 / Word	\$85.00 / Hour	\$255.00	\$476.00	.325/mile; lodging per diem as needed
<b>Zone 2: PA Rural</b>	.38 / Word	.51 / Word	\$110.00 / Hour	\$330.00	\$616.00	.325/mile; lodging per diem as needed
<b>Interpre- tation Services Outside of 7am and 5pm any Zone</b>			\$150.00 / Hour	\$150.00 / Hour	\$150.00 / Hour	.325/mile; lodging per diem as needed
<b>Min. Units:</b>	263 Units	196 Units	\$100.00	\$100.00	\$100.00	



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 12  
 Contract Number: 4600008648  
 Creation Date: 07/07/2005

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your vendor number with us: 115509  
 Vendor Name/Address:  
 PARA PLUS TRANSLATIONS INC  
 PO Box 92  
 BARRINGTON NJ 08007-0092

Your Quotation: Date:  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078561

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
*** Target value changed ***						
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.30	EA	0.00
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	120.00	h	0.00
00030	ANCILLARY SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
00040	TRANSLATION, ALBANIAN	0	EA	0.30	EA	0.00
	296052	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$85.00)						
*** New item ***						
00050	TRANSLATION, ARMENIAN	0	EA	0.30	EA	0.00
	296056	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00060	TRANSLATION,BELARUSIAN					
	296061	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00070	TRANSLATION,BENGALI					
	296063	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$115.00)						
*** New item ***						
00080	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
	296064	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00090	TRANSLATION,BULGARIAN					
	296065	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00100	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)					
	296067	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00110	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
	296072	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$95.00)						
*** New item ***						
00120	TRANSLATION,CROATIAN					
	296076	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$85.00)						
*** New item ***						
00130	TRANSLATION,CZECH					
	296077	0	EA	0.30	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***					
00140	TRANSLATION,DUTCH 296081	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***					
00150	TRANSLATION,ESTONIAN 296090	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					
00160	TRANSLATION,FARSI/PERSIAN 296094	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					
00170	TRANSLATION,FRENCH 296098	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$80.00) *** New item ***					
00180	TRANSLATION,GERMAN 296104	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$95.00) *** New item ***					
00190	TRANSLATION,GREEK 296107	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***					
00200	TRANSLATION,GUJARATI (INDIA) 296108	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00210	TRANSLATION,HAITIANC CREOLE FRENCH					
	296109	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$70.00) *** New item ***						
00220	TRANSLATION,HEBREW					
	296111	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***						
00230	TRANSLATION,HINDI					
	296112	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***						
00240	TRANSLATION,HUNGARIAN					
	296114	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***						
00250	TRANSLATION,ITALIAN					
	296120	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***						
00260	TRANSLATION,JAPANESE					
	296122	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***						
00270	TRANSLATION,KOREAN					
	296129	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***						
00280	TRANSLATION,LITHUANIAN					
	296138	0	EA	0.30	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008648

Creation Date: 07/07/2005

Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					
00290	TRANSLATION,NORWEGIAN 296155	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					
00300	TRANSLATION,POLISH 296165	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$95.00) *** New item ***					
00310	TRANSLATION,PORTUGUESE 296166	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$95.00) *** New item ***					
00320	TRANSLATION,PUNJABI/PANJABI 296167	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$100.00) *** New item ***					
00330	TRANSLATION,RUSSIAN 296172	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$65.00) *** New item ***					
00340	TRANSLATION,SERBIAN 296175	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***					
00350	TRANSLATION,SLOVAK 296181	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$85.00) *** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00360	TRANSLATION, SPANISH					
	296185	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$55.00)						
*** New item ***						
00370	TRANSLATION, SWAHILI					
	296187	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00380	TRANSLATION, SWEDISH					
	296188	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$85.00)						
*** New item ***						
00390	TRANSLATION, TAGALOG					
	296191	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$85.00)						
*** New item ***						
00400	TRANSLATION, TAMIL					
	296194	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00410	TRANSLATION, TELUGU					
	296195	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00420	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
	296196	0	EA	0.30	EA	0.00
<b>Item text</b>						
(Minimum Job: \$100.00)						
*** New item ***						
00430	TRANSLATION, TURKISH					
	296203	0	EA	0.30	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Contract Number: 4600008648

Creation Date: 07/07/2005

Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$80.00) *** New item ***					
00440	TRANSLATION,UKRAINIAN 296206	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$55.00) *** New item ***					
00450	TRANSLATION,VIETNAMESE 296210	0	EA	0.30	EA	0.00
	<b>Item text</b> (Minimum Job: \$80.00) *** New item ***					
00460	INTERPRETERS,ALBANIAN 296390	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00470	INTERPRETERS,AMERICAN SIGN LANGUAGE 296391	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00480	INTERPRETERS,ARABIC 296393	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00490	INTERPRETERS,BENGALI 296401	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00500	INTERPRETERS,BULGARIAN 296403	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00510	INTERPRETERS,BURMESE; MYANMASA 296404	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00520	INTERPRETERS,CAMBODIAN (KHMER) 296405	0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00530	INTERPRETERS,CHINESE, HAKKA					
296408		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00540	INTERPRETERS,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296409		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00550	INTERPRETERS,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296410		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00560	INTERPRETERS,CHINESE (MANDARIN)					
296411		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00570	INTERPRETERS,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,					
296412		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00580	INTERPRETERS,CZECH					
296415		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00590	INTERPRETERS,DANISH					
296416		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00600	INTERPRETERS,DUTCH					
296419		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00610	INTERPRETERS,ETHIOPIC (GEEZ)					
296429		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00620	INTERPRETERS,FARSI/PERSIAN					
296432		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00630	INTERPRETERS,FINNISH					
296434		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00640	INTERPRETERS, FRENCH					
296436		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00650	INTERPRETERS, GERMAN					
296442		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00660	INTERPRETERS, GHAN					
296443		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00670	INTERPRETERS, GREEK					
296445		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00680	INTERPRETERS, GUJARATI (INDIA)					
296446		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00690	INTERPRETERS, HAITIAN CREOLE FRENCH					
296447		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00700	INTERPRETERS, HAUSA					
296448		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00710	INTERPRETERS, HEBREW					
296449		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00720	INTERPRETERS, HINDI					
296450		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00730	INTERPRETERS, HUNGARIAN					
296452		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00740	INTERPRETERS, INDONESIAN					
296457		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00750	INTERPRETERS, ITALIAN					
296458		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00760	INTERPRETERS, JAMAICAN CREOLE					
296459		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00770	INTERPRETERS, JAPANESE					
296460		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00780	INTERPRETERS, KOREAN					
296467		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00790	INTERPRETERS, LITHUANIAN					
296476		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00800	INTERPRETERS, MALAYALAM					
296481		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00810	INTERPRETERS, OTHER/ARAMAIC					
296495		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00820	INTERPRETERS, OTHER/BERBER					
296495		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00830	INTERPRETERS, OTHER/LATION					
296495		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00840	INTERPRETERS, OTHER/LEBANESE					
296495		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00850	INTERPRETERS, OTHER/NIGERIAN					
296495		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00860	INTERPRETERS,PERSIAN					
296501		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00870	INTERPRETERS,PHILIPPINE (OTHER)					
296502		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00880	INTERPRETERS,POLISH					
296503		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00890	INTERPRETERS,PORTUGUESE					
296504		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00900	INTERPRETERS,PUNJABI/PANJABI					
296505		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00910	INTERPRETERS,ROMANIAN					
296509		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00920	INTERPRETERS,RUSSIAN					
296510		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00930	INTERPRETERS,SERBO CROATIAN					
296514		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00940	INTERPRETERS,SPANISH					
296523		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00950	INTERPRETERS,SWAHILI					
296525		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00960	INTERPRETERS,SWEDISH					
296526		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE Page 12 / 12  
**Contract Number: 460008648**  
**Creation Date: 07/07/2005**

Vendor Name:  
 PARA PLUS TRANSLATIONS INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00970	INTERPRETERS, TURKISH					
296541		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00980	INTERPRETERS, UKRAINIAN					
296544		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
00990	INTERPRETERS, URDU					
296545		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
01000	INTERPRETERS, VIETNAMESE					
296548		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					
01010	INTERPRETERS, VISAYAN/BISAYAN					
296549		0.000	h	120.00	h	0.00
	*** New item ***					

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: Sonia Santiago  
 Telephone: 856-547-3695  
 FAX: 856-547-3345  
 Email: Santiago@para-plus.com

POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS. REQUEST SUPPLIERS PRICE LIST FOR PRICES BY LANGUAGE.

LOWER PRICING MAY BE AVAILABLE WHEN REQUESTED.

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES/SERVICES THAT ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT. POS FOR THESE OTHER SERVICES MUST BE PROCURED SEPARATELY FOLLOWING THE PROVISIONS OF THE PROCUREMENT MANUAL.

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD  
999,999.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*



430 Clements Bridge Road  
 P.O. Box 92  
 Barrington, NJ 08007  
 Phone: NJ (856) 547-3695 • DE (302) 455-9834  
 FAX (856) 547-3345

e-mail: para-plus@para-plus.com  
 www.para-plus.com

## RATE SCHEDULE

(Effective October 1st, 2004)

Rates for all languages listed below include the following:

Two Hour minimums;  
 \$.405 per mile traveled;  
 Tolls, parking, plus transportation (as incurred);  
 \$22.00 per hour travel time, with the exception of Spanish.

\*\*\*\*\*

<p><u>\$55.00 per hour</u> SPANISH</p> <p><u>\$65.00 per hour</u> ITALIAN POLISH</p> <p><u>\$70.00 per hour</u> CREOLE/HAITIAN CZECHOSLOVAKIAN DANISH DUTCH FRENCH GERMAN GREEK HEBREW PORTUGUESE SWEDISH</p> <p>Indonesian \$95.00 per hour \$25.00 per hour travel time</p> <p>Bengali \$120.00 per hour \$35.00 per hour travel time</p>	<p><u>\$80.00 per hour</u> ALBANIAN ARABIC ARAMAIC FILIPINO GUJARATI HINDI KOREAN LEBANESE PUNJABI PERSIAN RUMANIAN RUSSIAN TURKISH UKRAINIAN URDU VIETNAMESE</p> <p><u>\$85.00 per hour</u> BERBER BULGARIAN BURMESE CAMBODIAN CHINESE (All dialects) ETHIOPIAN FARSI FINNISH GHANA HAUSA HUNGARIAN JAMAICAN/PATOIS JAPANESE LATION LITHUANIAN MALAYALAM NIGERIAN SERBO-CROATION SWAHILI</p>	<p>AMERICAN SIGN LANGUAGE</p> <p><u>\$95.00 per hour</u> Medical &amp; Schools</p> <p><u>\$110.00 per hour</u> Legal</p> <p><u>\$18.00 - \$35.00</u> per hour Travel Time Fee (Due to Distance)</p> <p>There is a 48-hour cancellation notice required for <u>Sign Language</u>. A two-hour charge will be assessed if this requirement is not adhered to. **WEEKENDS, HOLIDAYS &amp; RUSH FEES TO BE QUOTED PER ASSIGNMENT **</p> <p>THERE COULD BE A ONE- HOUR FINDER'S FEE CHARGED IF A DIFFICULT LANGUAGE IS CANCELED BEFORE A 24-HOUR NOTICE.</p> <p>***RATES WILL BE QUOTED FOR ANY UNUSUAL LANGUAGES***</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> <p>15% EXTRA CHARGED FOR ANY LAST MINUTE RUSH JOBS!!!</p> </div>
---	---	--

ON CALL RATES: Start and release time must be given: 1 to 4 hours on call: 1 hour fee  
 4 to 8 hours on call: 2 hour fee

CANCELLATION FEES: If the job is canceled by 5:00 p.m. the day before, THERE COULD BE A FEE  
 CHARGED FOR SOME LANGUAGES.

A two-hour fee will be charged if an assignment is canceled the same day  
 as the job.

Special rates can be quoted for long-term assignments, such as trials, hospitals, difficult languages & dialects  
 etc.

ALL RATES SUBJECT TO CHANGE



430 Clements Bridge Road  
P.O. Box 92  
Barrington, NJ 08007  
Phone: NJ (856) 547-3695 • DE (302) 455-9834  
FAX (856) 547-3345

e-mail: [para-plus@para-plus.com](mailto:para-plus@para-plus.com)  
[www.para-plus.com](http://www.para-plus.com)

---

TRANSLATION PRICE LIST  
(May 4, 2005)

FROM ENGLISH TO TARGET LANGUAGE  
FROM FOREIGN LANGUAGE TO ENGLISH

SPANISH

\$.15 - \$.19 Cents per word

Proofreading:

\$.03-\$.04 per word

\$35.00-\$50.00 per hour

Min. Job: \$55.

HAITIAN CREOLE

\$.18-\$.26 Cents per word

Proofreading:

\$50.00 per hour

Min.Job: \$70.

POLISH

\$.22-\$.23 Cents per word

Proofreading:

\$45.00-\$55.00 per hour

Min. Job:\$95.00

SERBIAN

\$.25 -\$.30 Cents Per word

Proofreading:

\$50.00-\$55.00 per hour

Min. \$85.

CROATION

\$.28-\$.32 Cents per word

Proofreading:

\$50.00-\$55.00 per hour

Min. \$85.

ARABIC

\$50.00 per page

Proofreading:

\$55. per hour

Min. Job: \$85.

FRENCH

\$.20-\$.23 Cents per word  
Proofreading \$50.00 per hour  
Min. Job. \$60

GERMAN

\$.20-\$.22 Cents per word  
Proofreading \$50.00 per hour  
Min. \$95.

DUTCH

\$.20- \$.23 Cents per word  
Proofreading \$55.00 per hour  
Min. \$85.

PORTUGUESE

\$.20-\$.22 Cents Per word  
Proofreading \$50 per hour  
Min. \$95.

KOREAN

\$.22 -\$.27 Cents per word  
Proofreading \$50. per hour  
Min. \$85.

RUSSIAN

\$.20 - \$.22 Cents per word  
Proofreading \$50 per hour  
Min. \$65.00

HEBREW

Translation:  
\$.22- \$.24 Cents per word  
Proofreading \$55.00 per hour  
Min. \$85.

VIETNAMESE

\$.21-\$.24 Cents per word  
Proofreading \$50 per hour  
Min.\$80.



JAPANESE

\$.25- \$.26 Cents per word

Proofread \$55. per hour

Min. \$100.

CHINESE

\$85.per page

Proofreading \$55.00 per hour

Min.\$95.

TURKISH

\$.22-\$.25 Cents per word

Proofreading \$55.00 per hour

\$50. per page

Min. \$80.

FARSI

Translation:

\$.30-\$.35 Cents per word

Proofreading \$60.00 per hour

Min. \$100.

ITALIAN

Translation:

\$.20-\$.23 per word

Proofreading \$50. per hour

Min. \$85.

SLOVAK

Translation

\$.23-\$.26 Cents per word

Proofreading \$55. per hour

Min. \$85.

SWEDISH

Translation:

\$.28-\$.32 Cents per word

Proofreading \$55. per hour

Min. \$85

CZECH

\$.20-\$.23 Per word

Proofreading \$55.00 per hour

Min.\$85.

GUJARATI

Min. \$100.

PUNJABI

Min.\$100.

GREEK

\$.27-\$.35 Cents per word

Proofread \$60.00 per hour

Min. \$85.

UKRAINIAN

\$.19-\$.23 Cents per word

Proofreading \$55.00 per hour

Min.\$55.

HUNGARIAN

\$.23-\$.25 Cents per word

Proofreading \$55.00 per hour

Min. \$85

THAI

\$75.00 per page

Proofread \$65.00 per hour

Min.\$100.

ALBANIAN

Translation:

\$.26-\$.30 Cents per word

Proofreading \$55.00 per hour

Min.\$85.

BENGALI

Min. \$115.

ARMENIAN, BOSIAN, BULGARIN, CAMBODIAN, BELORUSSIA, HINDI,  
ESTONIAN, TAGALOG, ILONGO, LITHUANIAN, TAMIL, TELUGA,  
NORWEGIAN,SWAHILI

MIN. \$100.

KIMBUNDA, KRIO

Min.\$120.

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

DISKS- \$2.50 EACH

FORMATTING

SPANISH

\$45. Per Hour

HAITIAN-CREOLE, CHINESE, SERBO-CROATION, KOREAN, FARSI

\$50.00 Per Hour

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

DESKTOP PUBLISHING

SPANISH

\$50. Per Hour

VIETANMESE

\$60. Per Hour

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

TAPE TRANSLATON/TRANSCRIPTION

Micro-Cassettes, Cassettes, CD's VIDEOS

ENGLISH

\$30-\$35 Per Hour

SPANISH

\$35-\$40 Per Hour

ARABIC

\$50.00 Per Hour

TURKISH

\$55.00 Per Hour

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

VOICE -OVER

SPANISH  
\$55. Per Hour

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

NOTARY FEES- \$15.00 PER DOCUMENT

RUSH FEES -15%-25% DEPENDING UPON DELIVERY REQUEST

FED-EX CHARGES:  
CURRENT RATES APPLY

PRIORITY MAIL:  
CURRENT RATES APPLY

PHOTOCOPYING  
\$. 12 Cents per page

COLLATING :  
SPANISH \$30.00 PER HOUR  
FRENCH \$35.00 PER HOUR

OTHER LANGUAGES AVAILABLE UPON REQUEST

PROJECT MANAGER  
\$35. Per Hour



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 18  
**Contract Number: 4600008704**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 131275  
 Vendor Name/Address:  
 QUANTUM INC  
 240 S 9TH ST  
 PHILADELPHIA PA 19107-5733  
 Vendor Fax Number: 215-627-5570

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078580

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. (UNIT OF MEASURE EACH = PER ENGLISH WORD) (MULTIPLE SUPPLIER AWARD)						
-----						
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	0.00	h	0.00
<b>Item text</b>						
INTERPRETER SERVICES, FACE-TO-FACE. (MULTIPLE SUPPLIER AWARD)						
-----						
00030	ANCILLARY SERVICES					
<b>Item text</b>						
TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10.						
-----						
00040	INTERPRETERS, ACEH (INDONESIA)	296386	0.000	64.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00050	INTERPRETERS ,AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296387		0.000	h	64.00	h	0.00
00060	INTERPRETERS ,AFRIKAANS					
296388		0.000	h	64.00	h	0.00
00070	INTERPRETERS ,AKAN					
296389		0.000	h	64.00	h	0.00
00080	INTERPRETERS ,ALBANIAN					
296390		0.000	h	55.00	h	0.00
00090	INTERPRETERS ,AMHARIC (ETHIOPIA)					
296392		0.000	h	64.00	h	0.00
00100	INTERPRETERS ,ARABIC					
296393		0.000	h	55.00	h	0.00
00110	INTERPRETERS ,ARMENIAN					
296394		0.000	h	64.00	h	0.00
00120	INTERPRETERS ,AZERBAIJANI					
296395		0.000	h	64.00	h	0.00
00130	INTERPRETERS ,BAMBARA					
296396		0.000	h	64.00	h	0.00
00140	INTERPRETERS ,BANGLADESH					
296397		0.000	h	64.00	h	0.00
00150	INTERPRETERS ,BASSA					
296398		0.000	h	64.00	h	0.00
00160	INTERPRETERS ,BELARUSIAN					
296399		0.000	h	64.00	h	0.00
00170	INTERPRETERS ,BEMBA					
296400		0.000	h	64.00	h	0.00
00180	INTERPRETERS ,BENGALI					
296401		0.000	h	64.00	h	0.00
00190	INTERPRETERS ,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296402		0.000	h	64.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 3 / 18

Contract Number: 460008704

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00200	INTERPRETERS ,BULGARIAN					
296403		0.000	h	64.00	h	0.00
00210	INTERPRETERS ,BURMESE ; MYANMASA					
296404		0.000	h	64.00	h	0.00
00220	INTERPRETERS ,CAMBODIAN (KHMER)					
296405		0.000	h	55.00	h	0.00
00230	INTERPRETERS ,CEBUANO					
296406		0.000	h	64.00	h	0.00
00240	INTERPRETERS ,CHINESE , HAKKA					
296408		0.000	h	64.00	h	0.00
00250	INTERPRETERS ,CHINESE (MANDARIN)					
296411		0.000	h	55.00	h	0.00
00260	INTERPRETERS ,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296410		0.000	h	55.00	h	0.00
00270	INTERPRETERS ,CHINESE ,MIN NAN (FUKIENESE ,					
296412		0.000	h	64.00	h	0.00
00280	INTERPRETERS ,CHINESE , YUE (CANTONESE)					
296409		0.000	h	55.00	h	0.00
00290	INTERPRETERS ,CREOLE					
296413		0.000	h	55.00	h	0.00
00300	INTERPRETERS ,CROATIAN					
296414		0.000	h	55.00	h	0.00
00310	INTERPRETERS ,CZECH					
296415		0.000	h	55.00	h	0.00
00320	INTERPRETERS ,DANISH					
296416		0.000	h	55.00	h	0.00
00330	INTERPRETERS ,DARI					
296417		0.000	h	64.00	h	0.00
00340	INTERPRETERS ,DUTCH					
296419		0.000	h	55.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT Page 4 / 18  
Contract Number: 460008704  
Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00350	INTERPRETERS, ENGLISH (BARBADOS)					
296423		0.000	h	55.00	h	0.00
00360	INTERPRETERS, ENGLISH (JAMAICAN)					
296425		0.000	h	55.00	h	0.00
00370	INTERPRETERS, ENGLISH (TRINIDAD)					
296426		0.000	h	55.00	h	0.00
00380	INTERPRETERS, ERITREAN					
296427		0.000	h	64.00	h	0.00
00390	INTERPRETERS, ESTONIAN					
296428		0.000	h	64.00	h	0.00
00400	INTERPRETERS, EWE					
296430		0.000	h	64.00	h	0.00
00410	INTERPRETERS, FANTI					
296431		0.000	h	64.00	h	0.00
00420	INTERPRETERS, FARSI/PERSIAN					
296432		0.000	h	64.00	h	0.00
00430	INTERPRETERS, FINNISH					
296434		0.000	h	64.00	h	0.00
00440	INTERPRETERS, FLEMISH					
296435		0.000	h	55.00	h	0.00
00450	INTERPRETERS, FRENCH					
296436		0.000	h	55.00	h	0.00
00460	INTERPRETERS, FULANI					
296437		0.000	h	64.00	h	0.00
00470	INTERPRETERS, FUZHOU (CHINESE)					
296438		0.000	h	64.00	h	0.00
00480	INTERPRETERS, GAELIC					
296440		0.000	h	64.00	h	0.00
00490	INTERPRETERS, GEORGIAN					
296441		0.000	h	55.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00500	INTERPRETERS ,GERMAN					
296442		0.000	h	55.00	h	0.00
00510	INTERPRETERS ,GIO					
296444		0.000	h	64.00	h	0.00
00520	INTERPRETERS ,GREEK					
296445		0.000	h	55.00	h	0.00
00530	INTERPRETERS ,GUJARATI (INDIA)					
296446		0.000	h	64.00	h	0.00
00540	INTERPRETERS ,HAUSA					
296448		0.000	h	64.00	h	0.00
00550	INTERPRETERS ,HEBREW					
296449		0.000	h	55.00	h	0.00
00560	INTERPRETERS ,HINDI					
296450		0.000	h	55.00	h	0.00
00570	INTERPRETERS ,HMONG					
296451		0.000	h	64.00	h	0.00
00580	INTERPRETERS ,HUNGARIAN					
296452		0.000	h	55.00	h	0.00
00590	INTERPRETERS ,IBO					
296453		0.000	h	64.00	h	0.00
00600	INTERPRETERS ,ICELANDIC					
296454		0.000	h	64.00	h	0.00
00610	INTERPRETERS ,IGBO					
296455		0.000	h	64.00	h	0.00
00620	INTERPRETERS ,INDIAN					
296456		0.000	h	55.00	h	0.00
00630	INTERPRETERS ,INDONESIAN					
296457		0.000	h	55.00	h	0.00
00640	INTERPRETERS ,ITALIAN					
296458		0.000	h	55.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00650	INTERPRETERS ,JAPANESE	0.000	h	55.00	h	0.00
296460						
00660	INTERPRETERS ,KALMUCK (MONGOLIAN)	0.000	h	64.00	h	0.00
296461						
00670	INTERPRETERS ,OTHER (KASHKH)	0.000	h	64.00	h	0.00
296495						
00680	INTERPRETERS ,KOREAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296467						
00690	INTERPRETERS ,OTHER (KURDIC)	0.000	h	64.00	h	0.00
296495						
00700	INTERPRETERS ,LAOTHIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296472						
00710	INTERPRETERS ,LATVIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296473						
00720	INTERPRETERS ,LIBERIAN ENGLISH	0.000	h	64.00	h	0.00
296474						
00730	INTERPRETERS ,LINGALA	0.000	h	64.00	h	0.00
296475						
00740	INTERPRETERS ,LITHUANIAN	0.000	h	64.00	h	0.00
296476						
00750	INTERPRETERS ,MACEDONIAN	0.000	h	64.00	h	0.00
296478						
00760	INTERPRETERS ,MALAY	0.000	h	64.00	h	0.00
296480						
00770	INTERPRETERS ,MALAYALAM	0.000	h	55.00	h	0.00
296481						
00780	INTERPRETERS ,MALTESE	0.000	h	64.00	h	0.00
296483						
00790	INTERPRETERS ,MANDINGO	0.000	h	64.00	h	0.00
296484						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00800	INTERPRETERS ,MARATHI					
296486		0.000	h	64.00	h	0.00
00810	INTERPRETERS ,MONGOLIAN					
296490		0.000	h	64.00	h	0.00
00820	INTERPRETERS ,NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
296491		0.000	h	64.00	h	0.00
00830	INTERPRETERS ,NEPALI					
296492		0.000	h	64.00	h	0.00
00840	INTERPRETERS ,NORWEGIAN					
296493		0.000	h	64.00	h	0.00
00850	INTERPRETERS ,OTHER					
296495		0.000	h	64.00	h	0.00
00860	INTERPRETERS ,PAKISTANI					
296496		0.000	h	55.00	h	0.00
00870	INTERPRETERS ,PANJABI , EASTERN					
296498		0.000	h	55.00	h	0.00
00880	INTERPRETERS ,PANJABI , WESTERN					
296499		0.000	h	55.00	h	0.00
00890	INTERPRETERS ,PATOIS (UNSPECIFIED)					
296500		0.000	h	55.00	h	0.00
00900	INTERPRETERS ,PERSIAN					
296501		0.000	h	55.00	h	0.00
00910	INTERPRETERS ,PHILIPPINE (OTHER)					
296502		0.000	h	55.00	h	0.00
00920	INTERPRETERS ,POLISH					
296503		0.000	h	55.00	h	0.00
00930	INTERPRETERS ,PORTUGUESE					
296504		0.000	h	55.00	h	0.00
00940	INTERPRETERS ,PUNJABI / PANJABI					
296505		0.000	h	55.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT

Page 8 / 18

Contract Number: 460008704

Creation Date: 07/15/2005

Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
00950	INTERPRETERS,ROMANIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296509						
00960	INTERPRETERS,RUSSIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296510						
00970	INTERPRETERS,SAMOAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296512						
00980	INTERPRETERS,SERBIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296513						
00990	INTERPRETERS,SERBO CROATIAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296514						
01000	INTERPRETERS,SINHALESE	0.000	h	64.00	h	0.00
296517						
01010	INTERPRETERS,SLOVAK	0.000	h	55.00	h	0.00
296519						
01020	INTERPRETERS,SOMALI	0.000	h	55.00	h	0.00
296521						
01030	INTERPRETERS,SWAHILI	0.000	h	64.00	h	0.00
296525						
01040	INTERPRETERS,SWISS GERMAN	0.000	h	55.00	h	0.00
296527						
01050	INTERPRETERS,TAGALOG	0.000	h	55.00	h	0.00
296529						
01060	INTERPRETERS,TAIWANESE (AMOY)	0.000	h	55.00	h	0.00
296530						
01070	INTERPRETERS,TAIWANESE (FUKIEN)	0.000	h	55.00	h	0.00
296531						
01080	INTERPRETERS,TAMIL	0.000	h	64.00	h	0.00
296532						
01090	INTERPRETERS,TELUGU	0.000	h	64.00	h	0.00
296533						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
Material/Service No.						
01100	INTERPRETERS,THAI (THAILAND)					
296534		0.000	h	55.00	h	0.00
01110	INTERPRETERS,TIGRE					
296536		0.000	h	64.00	h	0.00
01120	INTERPRETERS,TIGRINYA					
296537		0.000	h	64.00	h	0.00
01130	INTERPRETERS,TURKISH					
296541		0.000	h	55.00	h	0.00
01140	INTERPRETERS,TURKMEN					
296542		0.000	h	64.00	h	0.00
01150	INTERPRETERS,TWI					
296543		0.000	h	64.00	h	0.00
01160	INTERPRETERS,UKRAINIAN					
296544		0.000	h	55.00	h	0.00
01170	INTERPRETERS,URDU					
296545		0.000	h	55.00	h	0.00
01180	INTERPRETERS,UZBECK					
296547		0.000	h	64.00	h	0.00
01190	INTERPRETERS,VIETNAMESE					
296548		0.000	h	55.00	h	0.00
01200	INTERPRETERS,WELSH					
296550		0.000	h	64.00	h	0.00
01210	INTERPRETERS,WOLOF					
296551		0.000	h	64.00	h	0.00
01220	INTERPRETERS,YIDDISH					
296552		0.000	h	64.00	h	0.00
01230	INTERPRETERS,YORUBA					
296553		0.000	h	64.00	h	0.00
01240	INTERPRETERS,YUGOSLAVIAN					
296554		0.000	h	55.00	h	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01250	TRANSLATION, ACEH (INDONESIA)					
296048		0	EA	0.25	EA	0.00
01260	TRANSLATION, AFGHAN/PASHTO/PUSHTO					
296049		0	EA	0.25	EA	0.00
01270	TRANSLATION, AFRIKAANS					
296050		0	EA	0.25	EA	0.00
01280	TRANSLATION, AKAN					
296051		0	EA	0.25	EA	0.00
01290	TRANSLATION, ALBANIAN					
296052		0	EA	0.19	EA	0.00
01300	TRANSLATION, AMHARIC (ETHIOPIA)					
296054		0	EA	0.25	EA	0.00
01310	TRANSLATION, ARABIC					
296055		0	EA	0.19	EA	0.00
01320	TRANSLATION, ARMENIAN					
296056		0	EA	0.25	EA	0.00
01330	TRANSLATION, AZERBAIJANI					
296057		0	EA	0.25	EA	0.00
01340	TRANSLATION, BAMBARA					
296058		0	EA	0.25	EA	0.00
01350	TRANSLATION, BANGLADESH					
296059		0	EA	0.25	EA	0.00
01360	TRANSLATION, BASSA					
296060		0	EA	0.25	EA	0.00
01370	TRANSLATION, BELARUSIAN					
296061		0	EA	0.25	EA	0.00
01380	TRANSLATION, BEMBA					
296062		0	EA	0.25	EA	0.00
01390	TRANSLATION, BENGALI					
296063		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01400	TRANSLATION,BOSNIAN (SERBO CROAT)					
296064		0	EA	0.25	EA	0.00
01410	TRANSLATION,BULGARIAN					
296065		0	EA	0.25	EA	0.00
01420	TRANSLATION,BURMESE; MYANMASA					
296066		0	EA	0.25	EA	0.00
01430	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)					
296067		0	EA	0.19	EA	0.00
01440	TRANSLATION,CEBUANO					
296068		0	EA	0.25	EA	0.00
01450	TRANSLATION,CHINESE, HAKKA					
296070		0	EA	0.25	EA	0.00
01460	TRANSLATION,CHINESE (MANDARIN)					
296073		0	EA	0.19	EA	0.00
01470	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)					
296072		0	EA	0.19	EA	0.00
01480	TRANSLATION,CHINESE,MIN NAN (FUKIENESE,F					
296074		0	EA	0.25	EA	0.00
01490	TRANSLATION,CHINESE, YUE (CANTONESE)					
296071		0	EA	0.19	EA	0.00
01500	TRANSLATION,CREOLE					
296075		0	EA	0.19	EA	0.00
01510	TRANSLATION,CROATIAN					
296076		0	EA	0.19	EA	0.00
01520	TRANSLATION,CZECH					
296077		0	EA	0.19	EA	0.00
01530	TRANSLATION,DANISH					
296078		0	EA	0.19	EA	0.00
01540	TRANSLATION,DARI					
296079		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01550	TRANSLATION, DUTCH					
296081		0	EA	0.19	EA	0.00
01560	TRANSLATION, ENGLISH (BARBADOS)					
296085		0	EA	0.19	EA	0.00
01570	TRANSLATION, ENGLISH (JAMAICAN)					
296087		0	EA	0.19	EA	0.00
01580	TRANSLATION, ENGLISH (TRINIDAD)					
296088		0	EA	0.19	EA	0.00
01590	TRANSLATION, ERITREAN					
296089		0	EA	0.25	EA	0.00
01600	TRANSLATION, ESTONIAN					
296090		0	EA	0.25	EA	0.00
01610	TRANSLATION, EWE					
296092		0	EA	0.25	EA	0.00
01620	TRANSLATION, FANTI					
296093		0	EA	0.25	EA	0.00
01630	TRANSLATION, FARSI/PERSIAN					
296094		0	EA	0.25	EA	0.00
01640	TRANSLATION, FINNISH					
296096		0	EA	0.25	EA	0.00
01650	TRANSLATION, FLEMISH					
296097		0	EA	0.19	EA	0.00
01660	TRANSLATION, FRENCH					
296098		0	EA	0.19	EA	0.00
01670	TRANSLATION, FULANI					
296099		0	EA	0.25	EA	0.00
01680	TRANSLATION, FUZHOU (CHINESE)					
296100		0	EA	0.25	EA	0.00
01690	TRANSLATION, GAELIC					
296102		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01700	TRANSLATION, GEORGIAN					
	296103	0	EA	0.19	EA	0.00
01710	TRANSLATION, GERMAN					
	296104	0	EA	0.19	EA	0.00
01720	TRANSLATION, GIO					
	296106	0	EA	0.25	EA	0.00
01730	TRANSLATION, GREEK					
	296107	0	EA	0.19	EA	0.00
01740	TRANSLATION, GUJARATI (INDIA)					
	296108	0	EA	0.25	EA	0.00
01750	TRANSLATION, HAUSA					
	296110	0	EA	0.25	EA	0.00
01760	TRANSLATION, HAITIAN CREOLE FRENCH					
	296109	0	EA	0.19	EA	0.00
01770	TRANSLATION, HINDI					
	296112	0	EA	0.19	EA	0.00
01780	TRANSLATION, HMONG					
	296113	0	EA	0.25	EA	0.00
01790	TRANSLATION, HUNGARIAN					
	296114	0	EA	0.19	EA	0.00
01800	TRANSLATION, IBO					
	296115	0	EA	0.25	EA	0.00
01810	TRANSLATION, ICELANDIC					
	296116	0	EA	0.25	EA	0.00
01820	TRANSLATION, IGBO					
	296117	0	EA	0.25	EA	0.00
01830	TRANSLATION, INDIAN					
	296118	0	EA	0.19	EA	0.00
01840	TRANSLATION, INDONESIAN					
	296119	0	EA	0.19	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
01850	TRANSLATION, ITALIAN	0	EA	0.19	EA	0.00
296120						
01860	TRANSLATION, JAPANESE	0	EA	0.19	EA	0.00
296122						
01870	TRANSLATION, KALMUCK (MONGOLIAN)	0	EA	0.25	EA	0.00
296123						
01880	TRANSLATION, OTHER (KASHKH)	0	EA	0.25	EA	0.00
296157						
01890	TRANSLATION, KOREAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296129						
01900	TRANSLATION, OTHER (KURDIC)	0	EA	0.19	EA	0.00
296157						
01910	TRANSLATION, LAOTHIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296134						
01920	TRANSLATION, LATVIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296135						
01930	TRANSLATION, LIBERIAN ENGLISH	0	EA	0.19	EA	0.00
296136						
01940	TRANSLATION, LINGALA	0	EA	0.25	EA	0.00
296137						
01950	TRANSLATION, LITHUANIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296138						
01960	TRANSLATION, MACEDONIAN	0	EA	0.25	EA	0.00
296140						
01970	TRANSLATION, MALAY	0	EA	0.25	EA	0.00
296142						
01980	TRANSLATION, MALAYALAM	0	EA	0.19	EA	0.00
296143						
01990	TRANSLATION, MALTESE	0	EA	0.25	EA	0.00
296145						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02000	TRANSLATION,MANDINGO					
	296146	0	EA	0.25	EA	0.00
02010	TRANSLATION,MARATHI					
	296148	0	EA	0.25	EA	0.00
02020	TRANSLATION,MONGOLIAN					
	296152	0	EA	0.25	EA	0.00
02030	TRANSLATION,NATIVE AMERICAN LANGUAGE					
	296153	0	EA	0.05	EA	0.00
02040	TRANSLATION,NEPALI					
	296154	0	EA	0.25	EA	0.00
02050	TRANSLATION,NORWEGIAN					
	296155	0	EA	0.25	EA	0.00
02060	TRANSLATION,OTHER					
	296157	0	EA	0.25	EA	0.00
02070	TRANSLATION,PAKISTANI					
	296158	0	EA	0.19	EA	0.00
02080	TRANSLATION,PANJABI, EASTERN					
	296160	0	EA	0.19	EA	0.00
02090	TRANSLATION,PANJABI, WESTERN					
	296161	0	EA	0.19	EA	0.00
02100	TRANSLATION,PATOIS (UNSPECIFIED)					
	296162	0	EA	0.19	EA	0.00
02110	TRANSLATION,PERSIAN					
	296163	0	EA	0.19	EA	0.00
02120	TRANSLATION,PHILIPPINE (OTHER)					
	296164	0	EA	0.19	EA	0.00
02130	TRANSLATION,POLISH					
	296165	0	EA	0.19	EA	0.00
02140	TRANSLATION,PORTUGUESE					
	296166	0	EA	0.19	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02150	TRANSLATION, PUNJABI / PANJABI					
296167		0	EA	0.19	EA	0.00
02160	TRANSLATION, ROMANIAN					
296171		0	EA	0.19	EA	0.00
02170	TRANSLATION, RUSSIAN					
296172		0	EA	0.19	EA	0.00
02180	TRANSLATION, SAMOAN					
296174		0	EA	0.19	EA	0.00
02190	TRANSLATION, SERBIAN					
296175		0	EA	0.19	EA	0.00
02200	TRANSLATION, SERBO CROATIAN					
296176		0	EA	0.19	EA	0.00
02210	TRANSLATION, SINHALESE					
296179		0	EA	0.25	EA	0.00
02220	TRANSLATION, SLOVAK					
296181		0	EA	0.19	EA	0.00
02230	TRANSLATION, SOMALI					
296183		0	EA	0.19	EA	0.00
02240	TRANSLATION, SWAHILI					
296187		0	EA	0.25	EA	0.00
02250	TRANSLATION, SWISS GERMAN					
296189		0	EA	0.19	EA	0.00
02260	TRANSLATION, TAGALOG					
296191		0	EA	0.19	EA	0.00
02270	TRANSLATION, TAIWANESE (AMOY)					
296192		0	EA	0.19	EA	0.00
02280	TRANSLATION, TAIWANESE (FUKIEN)					
296193		0	EA	0.19	EA	0.00
02290	TRANSLATION, TAMIL					
296194		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



Vendor Name:

QUANTUM INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
02300	TRANSLATION, TELUGU					
296195		0	EA	0.25	EA	0.00
02310	TRANSLATION, THAI (THAILAND)					
296196		0	EA	0.19	EA	0.00
02320	TRANSLATION, TIGRE					
296198		0	EA	0.25	EA	0.00
02330	TRANSLATION, TIGRINYA					
296199		0	EA	0.25	EA	0.00
02340	TRANSLATION, TURKISH					
296203		0	EA	0.19	EA	0.00
02350	TRANSLATION, TURKMEN					
296204		0	EA	0.25	EA	0.00
02360	TRANSLATION, TWI					
296205		0	EA	0.25	EA	0.00
02370	TRANSLATION, UKRAINIAN					
296206		0	EA	0.19	EA	0.00
02380	TRANSLATION, URDU					
296207		0	EA	0.19	EA	0.00
02390	TRANSLATION, UZBECK					
296209		0	EA	0.25	EA	0.00
02400	TRANSLATION, VIETNAMESE					
296210		0	EA	0.19	EA	0.00
02410	TRANSLATION, WELSH					
296212		0	EA	0.25	EA	0.00
02420	TRANSLATION, WOLOF					
296213		0	EA	0.25	EA	0.00
02430	TRANSLATION, YIDDISH					
296214		0	EA	0.25	EA	0.00
02440	TRANSLATION, YORUBA					
296215		0	EA	0.25	EA	0.00

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



REPRINT Page 18 / 18  
**Contract Number: 4600008704**  
**Creation Date: 07/15/2005**

Vendor Name:  

QUANTUM INC

Item	Description Material/Service No.	Quantity UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------------------------------	--------------	-------	----------	-------

02450	TRANSLATION, YUGOSLAVIAN 296216	0 EA	0.19	EA	0.00
-------	------------------------------------	------	------	----	------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**  
 CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.  
 Contact Person: JEAN WANG  
 Telephone: 215-627-2251  
 FAX: 215-627-5570  
 Email: jwang@quantumtranslations.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

POTENTIAL PURCHASERS ARE ENCOURAGED TO REQUEST ESTIMATES FROM SUPPLIER BEFORE INITIATING PURCHASE ORDERS.

OVER-THE-PHONE INTERPRETER SERVICES AND CERTAIN FEES IN THE SUPPLIER'S PRICE LIST ARE NOT WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT AUTHORIZED WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

999,999.00  
 \*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

Quantum Inc.  
Exhibit Price List

<b><u>Translating*</u></b>		<b><u>Cost</u></b>	
<b>Spanish</b>		<b>\$0.08</b>	<b>Per Word</b>
<b>Other Languages</b>		<b>\$0.19</b>	<b>Per Word</b>
<b>Rare Languages</b>		<b>\$0.25</b>	<b>Per Word</b>
<b><u>Interpreting*</u></b>			
<b>Spanish</b>		<b>\$34.50</b>	<b>Per Hour</b>
<b>Other Languages</b>		<b>\$55.00</b>	<b>Per Hour</b>
<b>Rare Languages</b>		<b>\$64.00</b>	<b>Per Hour</b>
<b>Sign Language</b>		<b>\$89.00</b>	<b>Per Hour</b>

\* Please refer to our complete Price List for detailed costs and additional charges.

Quantum, Inc.  
Price List  
For  
Bid CN00014316

<b>Translating</b>			<b>RUSH FEE:</b>	
			Additional 20%**	
<b>Spanish</b>				
<b>Per Word</b>	<b>Minimum Fee</b>	<b>Editing Cost</b>	<b>Management Fee**</b>	<b>Formatting Fee**</b>
\$0.08	\$25.00	\$0.04/per word	\$30.00/ per hour	\$40.00/ per hour
		\$25.00/ Minimum		
<b>Other Languages</b>				
<b>Per Word</b>	<b>Minimum Fee</b>	<b>Editing Cost</b>	<b>Management Fee**</b>	<b>Formatting Fee**</b>
\$0.19	\$35.00	\$0.05/per word	\$30.00/ per hour	\$40.00/ per hour
		\$35.00/ Minimum		
<b>Rare Languages</b>				
<b>Per Word</b>	<b>Minimum Fee</b>	<b>Editing Cost</b>	<b>Management Fee**</b>	<b>Formatting Fee**</b>
\$0.25	\$40.00	\$0.07/per word	\$30.00/ per hour	\$40.00/ per hour
		\$40.00/ Minimum		
<b>In Person Interpreting*</b>			<b>FOR SIMULTANEOUS:</b>	
			Additional 34%**	
	<b>Cost</b>			
<b>Spanish</b>	\$34.50		<b>Traveling Expenses.**</b>	
<b>Other Languages</b>	\$55.00		Traveling expenses that may apply will be priced according to 230.10 Travel and Subsistence Allowances under the Commonwealth of Pennsylvania Governor's Office Management Directive.	
<b>Rare Languages</b>	\$64.00			
<b>Sign Language</b>	\$89.00			

\* 2 Hour Minimum

\*\* If Applicable.



## Category of Languages

<b>Languages</b>			
Spanish			
American Sign Language			
<b>Other Languages</b>			
Albanian	French	Latvian	Slovak
Arabic	Georgian	Malayalam	Somali
Cambodian (Khmer)	German	Pakistani	Spanish
Chinese (Mandarin)	Greek	Panjabi, Eastern	Swiss German
Chinese (Unspecified)	French	Panjabi, Western	Tagalog
Chinese/Yue (Cantonese)	Haitianc Creole French	Patois (Unspecified)	Taiwanese (Amoy)
Creole	Hebrew	Persian	Taiwanese (Fukien)
Croatian	Hindi	Philippine Other	Thai (Thailand)
Czech	Hungarian	Polish	Turkish
Danish	Indian	Portuguese	Ukrainian
Dutch	Indonesian	Punjabi/Panjabi	Urdu
English	Italian	Romanian	Vietnamese
English (Barbados)	Japanese	Russian	Yugoslavian
English (Jamaican)	Jamaican Creole	Samoan	
English (Trinidad)	Korean	Serbian	
Flemish	Laotian	Serbo-Croatian	
<b>Rare Languages</b>			
Aceh (Indonesia)	Chinese (Hakka)	Icelandic	Other
Afghan/Pasto/Pushto	Chinese, Min nan (Fukienese or Fujinese)	Igbo	Sinhalese
Afrikaans	Dari	Kalmuck (Mongolian)	Swahili
Akan	Eritrean	Kashkh	Tamil
Amharic (Ethiopia)	Estonian	Kurdic	Telugu
Armenian	Ewe	Liberian English	Tigre
Azerbaijani	Fanti	Lingala	Tigrinya
Bambara	Farsi/Persian	Lithuanian	Turkman
Bangladesh	Finnish	Macedonian	Twi
Bassa	Fulani	Malay	Uzbek
Belarusian	Fuzhou (Chinese)	Maltese	Welsh
Bemba	Gaelic	Mandingo	Wolof
Bengali	Gio	Marathi	Yiddish
Bosnian (Serbo Croatian)	Gujarati (India)	Mongolian	Yoruba
Bulgarian	Hausa	Native American Language	
Burmese/Myanmasa	Hmong	Nepali	
Cebuano	Ibo	Norwegian	

Quick Reference Price List\*

<b>Language</b>	<b>Interpretation Rate</b>	<b>Translation Rate</b>
Aceh (Indonesia)	\$64.00	\$0.25
Afghan/Pasto/Pushto	\$64.00	\$0.25
Afrikaans	\$64.00	\$0.25
Akan	\$64.00	\$0.25
Albanian	\$55.00	\$0.19
Amharic (Ethiopia)	\$64.00	\$0.25
Arabic	\$55.00	\$0.19
Armenian	\$64.00	\$0.25
Azerbaijani	\$64.00	\$0.25
Bambara	\$64.00	\$0.25
Bangladesh	\$64.00	\$0.25
Bassa	\$64.00	\$0.25
Belarusian	\$64.00	\$0.25
Bemba	\$64.00	\$0.25
Bengali	\$64.00	\$0.25
Bosnian (Serbo Croatian)	\$64.00	\$0.25
Bulgarian	\$64.00	\$0.25
Burmese/Myanmasa	\$64.00	\$0.25
Cambodian (Khmer)	\$55.00	\$0.19
Cebuano	\$64.00	\$0.25
Chinese (Hakka)	\$64.00	\$0.25
Chinese (Mandarin)	\$55.00	\$0.19
Chinese (Unspecified)	\$55.00	\$0.19
Chinese, Min nan (Fukienese or Fujinese)	\$64.00	\$0.25
Chinese/Yue (Cantonese)	\$55.00	\$0.19
Creole	\$55.00	\$0.19
Croatian	\$55.00	\$0.19
Czech	\$55.00	\$0.19
Danish	\$55.00	\$0.19
Dari	\$64.00	\$0.25
Dutch	\$55.00	\$0.19
English (Barbados)	\$55.00	\$0.19
English (Jamaican)	\$55.00	\$0.19
English (Trinidad)	\$55.00	\$0.19
Eritrean	\$64.00	\$0.25
Estonian	\$64.00	\$0.25
Ewe	\$64.00	\$0.25
Fanti	\$64.00	\$0.25
Farsi/Persian	\$64.00	\$0.25
Finnish	\$64.00	\$0.25
Flemish	\$55.00	\$0.19
French	\$55.00	\$0.19
Fulani	\$64.00	\$0.25
Fuzhou (Chinese)	\$64.00	\$0.25
Gaelic	\$64.00	\$0.25
Georgian	\$55.00	\$0.19
German	\$55.00	\$0.19
Gio	\$64.00	\$0.25
Greek	\$55.00	\$0.19
Gujarati (India)	\$64.00	\$0.25

\*If the Price in this Quick Reference List deviates from our Price List, the Price List price controls. Please refer to our Price List for the actual cost of services.

Quick Reference Price List\*

Hausa		\$64.00	\$0.25
Hebrew		\$55.00	\$0.19
Hindi		\$55.00	\$0.19
Hmong		\$64.00	\$0.25
Hungarian		\$55.00	\$0.19
Ibo		\$64.00	\$0.25
Icelandic		\$64.00	\$0.25
Igbo		\$64.00	\$0.25
Indian		\$55.00	\$0.19
Indonesian		\$55.00	\$0.19
Italian		\$55.00	\$0.19
Japanese		\$55.00	\$0.19
Kalmuck (Mongolian)		\$64.00	\$0.25
Kashkh		\$64.00	\$0.25
Korean		\$55.00	\$0.25
Kurdic		\$64.00	\$0.19
Laotian		\$55.00	\$0.25
Latvian		\$55.00	\$0.25
Liberian English		\$64.00	\$0.19
Lingala		\$64.00	\$0.25
Lithuanian		\$64.00	\$0.25
Macedonian		\$64.00	\$0.25
Malay		\$64.00	\$0.25
Malayalam		\$55.00	\$0.19
Maltese		\$64.00	\$0.25
Mandingo		\$64.00	\$0.25
Marathi		\$64.00	\$0.25
Mongolian		\$64.00	\$0.25
Native American Language		\$64.00	\$0.05
Nepali		\$64.00	\$0.25
Norwegian		\$64.00	\$0.25
Other		\$64.00	\$0.25
Pakistani		\$55.00	\$0.19
Panjabi, Eastern		\$55.00	\$0.19
Panjabi, Western		\$55.00	\$0.19
Patois (Unspecified)		\$55.00	\$0.19
Persian		\$55.00	\$0.19
Philippine Other		\$55.00	\$0.19
Polish		\$55.00	\$0.19
Portuguese		\$55.00	\$0.19
Punjabi/Panjabi		\$55.00	\$0.19
Romanian		\$55.00	\$0.19
Russian		\$55.00	\$0.19
Samoan		\$55.00	\$0.19
Serbian		\$55.00	\$0.19
Serbo-Croatian		\$55.00	\$0.19
Sinhalese		\$64.00	\$0.25
Slovak		\$55.00	\$0.19
Somali		\$55.00	\$0.19
Swahili		\$64.00	\$0.25
Swiss German		\$55.00	\$0.19
Tagalog		\$55.00	\$0.19

\*If the Price in this Quick Reference List deviates from our Price List, the Price List price controls. Please refer to our Price List for the actual cost of services.

Quick Reference Price List\*

Taiwanese (Amoy)		\$55.00	\$0.19
Taiwanese (Fukien)		\$55.00	\$0.19
Tamil		\$64.00	\$0.25
Telugu		\$64.00	\$0.25
Thai (Thailand)		\$55.00	\$0.19
Tigre		\$64.00	\$0.25
Tigrinya		\$64.00	\$0.25
Turkish		\$55.00	\$0.19
Turkman		\$64.00	\$0.25
Twi		\$64.00	\$0.25
Ukrainian		\$55.00	\$0.19
Urdu		\$55.00	\$0.19
Uzbek		\$64.00	\$0.25
Vietnamese		\$55.00	\$0.19
Welsh		\$64.00	\$0.25
Wolof		\$64.00	\$0.25
Yiddish		\$64.00	\$0.25
Yoruba		\$64.00	\$0.25
Yugoslavian		\$55.00	\$0.19

\*If the Price in this Quick Reference List deviates from our Price List, the Price List price controls. Please refer to our Price List for the actual cost of services.



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

CHANGE Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008692**  
**Creation Date: 07/13/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 192865  
 Vendor Name/Address:  
 VIALANGUAGE INC  
 2828 SW CORBETT  
 PORTLAND OR 97201-4827  
 Vendor Fax Number: 203-243-1968

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078573

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	0.00	/10 EA	0.00
00020	TRANSLATION,CAMBODIAN (KHMER)	0	EA	0.26	EA	0.00
	296067					
	*** New item ***					
00030	TRANSLATION,CHINESE (UNSPECIFIED)	0	EA	0.23	EA	0.00
	296072					
	*** New item ***					
00040	TRANSLATION,RUSSIAN	0	EA	0.23	EA	0.00
	296172					
	*** New item ***					
00050	TRANSLATION,SPANISH (LATIN AMERICAN)	0	EA	0.23	EA	0.00
	296185					
	*** New item ***					
00060	TRANSLATION,VIETNAMESE	0	EA	0.26	EA	0.00
	296210					
	*** New item ***					

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*



CHANGE

Page 2 / 2

Contract Number: 4600008692

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

VIALANGUAGE INC

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

Header text

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: WARREN SHOEMAKER

Telephone: 800-737-8484, Ext. 28

FAX: 503-243-1968

Email: warren@vialanguage.com

RECOMMENDATION: ENDUSERS OF THIS SERVICE CONTRACT ARE ENCOURAGED TO MEET IN ADVANCE WITH THE SUPPLIER TO CLARIFY AND ESTABLISH EXPECTATIONS OF BOTH PARTIES (SUPPLIER AND ENDUSER).

\*\*\* Text changed \*\*\*

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

## 4600008692 Via Language Price List 6-21-05

### Fee Schedule

for Written Translation Services  
Commonwealth of Pennsylvania

includes translation & proofreading by two professional linguists

Both from English into the foreign language, and into English	Per English word
Spanish (Latin American), Chinese (Traditional or Simplified), Russian	\$0.23
Cambodian, Vietnamese	\$0.26
All other languages	\$0.32

#### Optional Services:

Project Management (waived for jobs placed online)	10% of total price (Minimum \$65)
Seven-step Quality Assurance	\$0.03 per target word
HTML and PPT files	Add \$0.01 per word
PPT files	Also add \$2 per slide
Minimum charge	\$75 standard, \$100 Rush
Priority Service (faster turnaround)	add 50%
Desktop publishing	\$50 per hour
Other Linguistic work (e.g. glossary development, engineering)	\$75 per hour



All using Agencies of the Commonwealth, Political Subdivision,  
Authorities, Private Colleges and Universities

REPRINT Page 1 / 2  
**Contract Number: 4600008688**  
**Creation Date: 07/13/2005**

Purchasing Agent:  
 Name: Leland Scott, Jr.  
 Phone: 717-787-7526  
 Fax: 717-783-6241  
 E-mail: lescott@state.pa.us  
 Valid from/to: 07/01/2005 - 06/30/2007

Your vendor number with us: 199118  
 Vendor Name/Address:  
 DANG TANG  
 DBA VIVA SQUARE  
 PO Box 669933  
 MARIETTA PA 30066-4108  
 Vendor Fax Number: 210-579-6114

Please Deliver To:  
 \*\*\* TBD AT TIME OF PURCHASE ORDER \*\*\*  
 \*\*\* UNLESS SPECIFIED BELOW \*\*\*

Your Quotation: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_  
 Collective No.: CN00014316  
 Our Quotation: 6000078570

Payment Terms: NET 30

The Commonwealth of Pennsylvania, through the Department of General Services, accepts the submission of the Bidder/Contractor for the awarded item(s) at the price(s) set forth below in accordance with: 1) the RFQ submitted by the Bidder/Contractor, if any; 2) the documents attached to this Contract or incorporated by reference, if any, and 3) the contract terms and conditions stored on the website address at www.dgs.state.pa.us for this type of Contract as of the date of the RFQ, if any, or other solicitation for this Contract, all of which, as appropriate, are incorporated herein by reference. When the Bidder/Contractor receives an order from a Commonwealth agency, the order constitutes the Bidder/Contractor's authority to furnish the item(s) to the agency at the time(s) and place(s) specified in the order. RFQ, as used herein, means Request for Quotations, Invitation for Bids, Invitation to Qualify, or Request for Proposals, as appropriate.

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
00010	DOCUMENT TRANSLATION SERVICES	0	EA	24.88	/100 EA	0.00
<b>Item text</b>						
DOCUMENT TRANSLATION SERVICES. UNIT PRICE IS \$.2488 PER ENGLISH WORD OR \$2.488 FOR EVERY 10 WORDS OR \$24.88 FOR EVERY 100 WORDS.						
(UNIT OF MEASURE EACH = PER ENGLISH WORD)						
-----						
00020	INTERPRETATION SERVICES	0.000	h	84.25	h	0.00
<b>Item text</b>						
INTERPRETER SERVICES, FACE-TO-FACE. (MULTIPLE SUPPLIER AWARD)						
-----						
00030	ANCILLARY SERVICES					
<b>Item text</b>						
TRAVEL EXPENSES, MEALS AND LODGING REIMBURSEMENT TO COMPLY WITH COMMONWEALTH OF PA MANAGEMENT DIRECTIVE 230.10.						

\*\*\* SEE LAST PAGE FOR TOTAL VALUE OF CONTRACT \*\*\*





REPRINT

Page 2 / 2

Contract Number: 4600008688

Creation Date: 07/13/2005

Vendor Name:

DANG TANG

Item	Description	Quantity	UOM	Price	Per Unit	TOTAL
------	-------------	----------	-----	-------	----------	-------

-----SUPPLEMENTAL INFORMATION-----

**Header text**

CONTRACTOR ALLOWS PIGGYBACKING PER ACT 57.

Contact Person: DANG TANG, Owner

Telephone: 770-573-3456

FAX: 770-529-8523

Email: [vivasquare@bellsouth.net](mailto:vivasquare@bellsouth.net)

THIS SUPPLIER HAS OR MAY OFFER OTHER CAPABILITIES THAT ARE NOT AUTHORIZED WITHIN THE SCOPE OF THIS CONTRACT.

NO FURTHER INFORMATION FOR THIS CONTRACT

Currency: USD

50,000.00

\*\*\*ESTIMATED VALUE\*\*\*

4600008688 Viva Square Price List

Language	Standard Translation		Premium Translation	
	Regular Text	Technical Text	Regular Text	Technical Text
Albanian	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Arabic	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Armenian	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Bulgarian	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Cambodian (or Khmer)	0.2328	0.2541	0.2628	0.3041
Chinese	0.1913	0.2104	0.2213	0.2604
Creole	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Croatian	0.1725	0.1898	0.2025	0.2398
Czech	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Danish	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Dutch	0.1725	0.1898	0.2025	0.2398
Farsi	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Finnish	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
French	0.1538	0.1691	0.1838	0.2191
German	0.1538	0.1691	0.1838	0.2191
Greek	0.1733	0.1905	0.2033	0.2405
Haitian	0.1733	0.1905	0.2033	0.2405
Hebrew	0.1538	0.1691	0.1838	0.2191
Hindi	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Hungarian	0.1733	0.1905	0.2033	0.2405
Indonessian	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Italian	0.1463	0.1609	0.1763	0.2109
Japanese	0.1950	0.2145	0.2250	0.2645
Korean	0.1950	0.1725	0.2250	0.2225
Norwegian	0.1725	0.1898	0.2025	0.2398
Other American Languages	0.2520	0.2770	0.2820	0.3270
Other African Languages	0.2920	0.3170	0.3220	0.3670
Other Asian Languages	0.2720	0.2970	0.3020	0.3470
Other Eastern and Western European Languages	0.2620	0.2870	0.2920	0.3370
Pakistani	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Polish	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Portuguese	0.1538	0.1691	0.1838	0.2191
Punjabi	0.1800	0.1980	0.2100	0.2480
Romanian	0.1733	0.1905	0.2033	0.2405
Russian	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Serbian	0.1725	0.1898	0.2025	0.2398
Spanish	0.1163	0.1279	0.1463	0.1779
Swedish	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Tagalog	0.1733	0.1905	0.2033	0.2405
Thai	0.2360	0.2600	0.2660	0.3100
Turkish	0.1688	0.1856	0.1988	0.2356
Vietnamese	0.1988	0.2186	0.2288	0.2686

Notes:

- 1) Standard Translation: The translators do the translations and proofread their own works before submitting to Viva Square.
- 2) Premium Translation: The translators do the translations and an independent person proofreading their works before returning back to the translators. The translators make corrections and return the final files to Viva Square.

3) Technical Text: The subjects of the translated texts require the translators to have backgrounds in those subject areas. The text for premium translation is usually for legal, medical, and other specialty area that requires a special background from our translator.

Contract Reference Number: 9985-30  
Collective Number: CN00014316  
Change Number: 1  
Change Effective Date : 03/31/2006

COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG

For: ALL USING AGENCIES OF THE COMMONWEALTH  
Subject: [Non-English Interpretation & Translation Language Service](#)  
Contract Period: Valid for the contract period of July 1, 2005 through June 30, 2007  
Buyer Name: XF1/LELAND E. SCOTT, JR./717-787-7526

CHANGE SUMMARY: Clarification of Travel & Expense charges by DGS Legal Counsel

The attached letter clarifying DGS' position on Travel and Expense charges related to this contract are effective immediately. Notification was sent to each supplier via email on Friday, March 31, 2006.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.



COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG

March 29, 2006

Subject: DGS Contract #9985-30 Translation & Interpreter Services

Re: Clarification of Travel & Expense charges by DGS Legal Counsel

Dear Suppliers:

Based on a review of the terms and conditions of the contract, travel time (i.e. charging an hourly rate for traveling) is not a permissible charge under the contract. Invoices submitted with hourly rate charges for travel time should be crossed off the invoice and NOT paid.

The supplier, however, can and will be reimbursed for mileage, lodging and meals as applicable and in accordance with the Commonwealth Travel Policy. Suppliers were given an opportunity to indicate price differences by zones.

We regret all previous and erroneous interpretations of this issue, where charging an hourly rate for travel on an invoice has been approved and paid. However, effective immediately upon receipt of this notification, do not submit invoices with travel time charges because they will NOT be authorized for payment.

Thank you for your prompt attention to this matter. Please contact me if you have any questions.

Sincerely,

Leland E. Scott, Jr., Commodity Specialist,  
Department of General Services  
Bureau of Procurement, Services Div.  
6<sup>th</sup> Floor, Forum Place  
555 Walnut Street  
Harrisburg, PA 17101-1914  
Phone: (717) 787-7526  
Fax: (717) 783-6241  
Email: LeScott@state.pa.us

Contract Reference Number: 9985-30  
Collective Number: CN00014316  
Change Number: 002  
Change Effective Date: May 10, 2006

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** All using Agencies of the Commonwealth  
**Subject:** NON-ENGLISH INTERPRETATION & TRANSLATION LANGUAGE SERVICE  
**Contract Period:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007  
**Buyer Name:** Leland E. Scott, Jr., 717-787-7526

**CHANGE SUMMARY:** Orogol Associates, Inc., updates its list of statewide locations.

As of Thursday, April 21, 2006, Orogol Associates, Inc. announced to the Department of General Services, and to all using agencies of the Commonwealth, an updated list of statewide locations.

Travel expenses and lodging reimbursement incurred by Orogol Associates, Inc. interpreters comply with Commonwealth of Pennsylvania Management Directive 230.10. Thus, effective immediately all interpreters assigned by Orogol Associates, Inc. will report mileage based on providers location of origin from one of the appropriate statewide locations listed below:

**CENTRAL PENNSYLVANIA**

Orogol Associates, Inc.  
13 North Progress Avenue, Ste. 109  
Harrisburg, PA 17109  
717-441-5452 or 1-866-595-3042  
[www.orogol.com/central-pa.html](http://www.orogol.com/central-pa.html)

**WESTERN PENNSYLVANIA**

Orogol Associates, Inc.  
654 Braddock Avenue  
East Pittsburgh, PA 15112  
1-866-595-3042  
[www.orogol.com/western-pa.html](http://www.orogol.com/western-pa.html)

**EASTERN PENNSYLVANIA**

Orogol Associates, Inc.  
7 Great Valley Parkway, Ste. 210  
Malvern, PA 19355  
215-966-1689 or 1-866-595-3042  
[www.orogol.com/eastern-pa.html](http://www.orogol.com/eastern-pa.html)

**CORPORATE HEADQUARTERS**

Orogol Associates, Inc.  
623 Elm Ter.  
York, PA 17404-2812  
717-845-8667 or 1-866-595-3042  
[www.orogol.com/york-pa.html](http://www.orogol.com/york-pa.html)

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.

Contract Reference Number: 9985-30  
Collective Number: CN00014316  
Change Number: 003  
Change Effective Date: 08/29/06

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** ALL USING COMMONWEALTH AGENCIES  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007  
**Commodity Specialist:** XF2 Corey Walters 717-787-8085 cowalters@state.pa.us

**CHANGE SUMMARY:**

**Effective immediately, if you have any questions or concerns regarding this service, please contact the new Commodity Specialist, Corey Walters, assigned to this contract.**

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.

**Contract Reference Number:** 9985-30  
**Collective Number:** CN00014316  
**SAP Contract Numbers :** 4600008636;  
4600008642; 4600008644; 4600008648;  
4600008658; 4600008660; 4600008663;  
4600008664; 4600008665; 4600008669;  
4600008670; 4600008674; 4600008688;  
4600008691; 4600008692; 4600008694;  
4600008695; 4600008696; 4600008697;  
4600008704; 4600008705; 4600008707;  
4600008709; 4600008710  
**Change Number:** 004  
**Change Effective Date:** October 3, 2006

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**FOR:** All using Agencies of the Commonwealth  
**SUBJECT:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**CONTRACT PERIOD:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007  
**COMMODITY SPECIALIST:** XF2 Corey Walters, 717-787-8085, [cowalters@state.pa.us](mailto:cowalters@state.pa.us)

**CHANGE SUMMARY:**

In March of 2006, the United States adopted NAICS and SOC as the standard industrial and occupational classification systems to be used by all Federal statistical agencies to provide a means of comparing data across agencies. NAICS was developed collaboratively with Mexico and Canada and is designed to provide comparability between the statistical systems of the three partners in the North American Free Trade Agreement (NAFTA). For more information regarding changes to the Employment Cost Index, visit <http://stats.bls.gov/ncs/ect/sp/ecsm0001.htm>

Because of this change, the "Adjustment of Price Option" in the current terms and conditions will change accordingly. Table 2 is now Table 4. The new language is below.

**UPDATE PRICE OPTION:** Suppliers may adjust their prices one (1) time every twelve (12) month period during the Contract term and at any renewal. A Supplier seeking to adjust its prices shall submit a letter to the DGS Contract Administrator requesting to modify their prices up to the percentage increase in Table 4. COMPENSATION (NOT SEASONALLY ADJUSTED): Employment Cost Index (ECI) for total compensation (1), for civilian workers, by occupational group and industry. <http://stats.bls.gov/news.release/eci.t04.htm> (Effective month/year (10/2006) of Contract to preceding month/year (10/2005)). Scroll to "Occupational group" – Service occupations. The supplier may increase their prices up to the appropriate percentage. Any increase would be added to the Supplier's original rate. The Supplier shall provide a printed copy of the table with its price increase request. The Supplier shall itemize its price changes in a clear and concise fashion.

At no time are Suppliers allowed to unilaterally change or modify the services or prices of the Contract. Services may be **added or deleted** during the term of the contract only with the written permission of the DGS contract administrator. If services are deleted the supplier must give the using agency six months notice to obtain another supplier.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.



**Contract Reference Number:** 9985-30  
**Collective Number:** CN00014316  
**SAP Contract Numbers:** 4600008707  
**Change Number :** 005  
**Change Effective Date:** November 2, 2006

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** ALL USING COMMONWEALTH AGENCIES  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007  
**Buyer Name:** XF2 Corey Walters 717-787-8085 cowalters@state.pa.us

**CHANGE SUMMARY:**

In accordance with the Update Price Option Section of the Special Terms and Conditions, Avante Language Services, Inc. has revised their prices for their contract.

See attached updated price sheets

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.



Korean	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Krio (Sierra Leone)	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
Kurdish	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Laotian (Laos)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Latvian	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Malay	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Malayalam	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93

**AVANTE LANGUAGE SERVICES  
INTERPRETING p2 of 2**

<b>LANGUAGE:</b>	<b>Berks</b>	<b>Bucks</b>	<b>Chester</b>	<b>Dauphin</b>	<b>Delaware</b>	<b>Lackawanna</b>	<b>Lancaster</b>	<b>Lehigh</b>	<b>Montgomery</b>	<b>Philadelphia</b>	<b>All other PA counties</b>
Mandarin (China)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Norwegian	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Pashto (Afghan)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Polish	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Portuguese	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Punjabi	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Russian	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Serbo-Croatian (Serbian)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Sign Language*	93	93	93	93	93	93	93	93	93	93	93
Slovak	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
<b>Spanish</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>51</b>	<b>81.5</b>
Swedish	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Tagalog (Phillipines)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Taiwanese	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Thai (Thailand)	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Urdu	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Ukranian	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93
Vietnamese	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	81.5	93

**Additional fees:**

<b>mileage</b>	<b>at State</b>	<b>rate</b>	<b>min.</b>	<b>\$20 charge</b>	<b>per</b>	<b>assignment</b>	<b>all languages</b>	<b>all counties</b>
<b>air tolls +</b>	<b>travel parking</b>	<b>at cost fees</b>	<b>when</b>	<b>agreed upon charged</b>	<b>in advance</b>	<b>for rare at cost</b>	<b>languages as needed</b>	

\*3 hour minimum for Sign Language

interpreting charged at 2 hour minimum per assignment

Rush request (<48 working hrs) \$50.00 surcharge

Late cancellation (<24 working hrs) 2hr. Charge + mileage (if incurred)

No shows 2 hr. Charge + mileage

**Early cancellation(>24 hrs) \$30 fee**

Lodging/Meals (for special circumstances and when requested by using agency) to be charged at State's rates and when agreed to in writing by both parties

**AVANTE LANGUAGE SERVICES, INC.**  
8012 Castor Avenue, Philadelphia, PA 19152

(215) 725-0100 voice  
(215)725-0300 FAX  
[avantelanguage@aol.com](mailto:avantelanguage@aol.com)

<b>TRANSLATION RATES</b>	<b>Charge per English word</b>	<b>\$US</b>
<b>volume discounts!</b>		
<b>Translation into or from the following languages</b>		
Albanian	0.39	
Arabic	0.39	
Armenian	0.39	
Bulgarian	0.39	
Cambodian	0.39	
Cantonese	0.39	
Chinese(Mandarin/Cantonese)	0.39	
Croatian	0.39	
Creole (Haiti)	0.39	
Czech	0.39	
Danish	0.39	
Farsi	0.39	
Flemish	0.39	
<b>French</b>	<b>0.29</b>	
Greek	0.39	
German	0.39	
Gujarati (India)	0.39	
Hebrew	0.39	
Hindi (India)	0.39	
Hungarian	0.39	
Indonesian	0.39	
<b>Italian</b>	<b>0.29</b>	
Japanese	0.39	
Korean	0.39	
Kurdish	0.39	
Lao	0.39	
Latvian	0.39	
Malay	0.39	
Malayalam	0.39	
Mandarin (China)	0.39	

**AVANTE LANGUAGE SERVICES**

**Translation p2 of 2**

Norwegian	0.39
Pashto (Afghan)	0.39
Polish	0.39
<b>Portuguese</b>	<b>0.29</b>
Punjabi	0.39
<b>Russian</b>	<b>0.29</b>
Serbo-Croatian	0.39
Slovak	0.39
<b>Spanish</b>	<b>0.29</b>
Swedish	0.39
Tagalog (Phillipines)	0.39
Taiwanese	0.39
Thai (Thailand)	0.39
Urdu	0.39
Ukranian	0.39
Vietnamese	0.39

**Additional Charges**

**Minimum charge per assignment  
(per language) \$100.00**

**Special formatting/graphics/insertion of  
tables/charts, etc. \$75/hr**

**Additions/Revisions after submission of text \$ document \$75/hr**

**Proofreading/Editing after submission of documents \$75/hr**

**Overnight/Courier Delivery service at cost**

**VOLUME DISCOUNTS**

**Contract Reference Number:** 9985-30  
**Collective Number:** CN00014316  
**SAP Contract Number:** 4600008705  
**Change Number:** 006  
**Change Effective Date:** 04/06/07

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** All using Agencies of the Commonwealth  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Beginning July 1,2005 and Ending June 30, 2007  
**Commodity Specialist Name:** XF2/Corey Walters, 717-787-8085, cowalters@state.pa.us

**CHANGE SUMMARY:** Effective immediately, Orogol Associates has updated their contact information.

**WESTERN PENNSYLVANIA**

Orogol Associates, Inc.  
654 Braddock Avenue  
East Pittsburgh, PA 15112  
**412-378-9223 or 1-866-666-1001 x. 707**  
[www.ogol.com/western-pa.html](http://www.ogol.com/western-pa.html)

**CENTRAL PENNSYLVANIA**

Orogol Associates, Inc  
13 North Progress Avenue, Ste. 109  
Harrisburg, PA 17109  
**717-608-4488 or 1-866-666-1001 x. 707**  
[www.ogol.com/central-pa.html](http://www.ogol.com/central-pa.html)

**EASTERN PENNSYLVANIA**

**Philadelphia-Malvern-Reading**  
Orogol Associates, Inc.  
7 Great Valley Parkway, Ste. 210  
Malvern, PA 19355  
**215-966-1689 or 484-323-9481 x. 707**  
[www.ogol.com/eastern-pa.html](http://www.ogol.com/eastern-pa.html)

**CORPORATE HEADQUARTERS**

**Serving York, Lancaster & Gettysburg**  
Orogol Associates, Inc.  
623 Elm Ter.  
York, PA 17404-2812  
**717-845-8667 or 1-866-666-1001 x. 707**  
[www.ogol.com/york-pa.html](http://www.ogol.com/york-pa.html)

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.

**Contract Reference Number:** 9985-30  
**Collective Number:** CN00014316  
**SAP Contract Number:** 4600008669  
**Change Number:** 007  
**Change Effective Date:** 04/13/07

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** All using Agencies of the Commonwealth  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Beginning July 1,2005 and Ending June 30, 2007  
**Commodity Specialist Name:** XF2/Corey Walters, 717-787-8085, cowalters@state.pa.us

**CHANGE SUMMARY:** Effective immediately, Nativewords has updated their contact information. The new address is:

Nativewords  
124 Pennshire Dr., Suite B  
Lancaster, PA 17603  
Telephone: 717-397-4563  
Fax: 717-397-4836

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.



**Contract Reference Number:** 9985-30  
**Collective Number:** CN00014316  
**SAP Contract Numbers:** 4600008695  
**Change Number:** #8  
**Change Effective Date:** 05/07/2007

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** ALL USING COMMONWEALTH AGENCIES  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007  
**Buyer Name:** XF2 Corey Walters 717-787-8085 [cowalters@state.pa.us](mailto:cowalters@state.pa.us)

CHANGE SUMMARY: Effective immediately, Infinity Customer Solutions, Inc. is now Infinity Language Solutions, Inc. Their contract in **SAP – 4600008695 is no longer available to use.** Please use **SRM Contract 440000234** from this date on.

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE  
REMAIN AS ORGINALLY WRITTEN.

Contract Reference Number: 9985-30  
Collective Number: CN00014316  
Change Number: 09  
Change Effective Date: 05/16/07

**COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA  
DEPARTMENT OF GENERAL SERVICES  
HARRISBURG**

**For:** ALL USING COMMONWEALTH AGENCIES  
**Subject:** Non-English Interpretation & Translation Services  
**Contract Period:** Effective date of July 1, 2005 and Expiration date of June 30, 2007 (Renewed thru June 30, 2008)  
**Buyer Name:** XF2 Corey Walters 717-787-8085 cowalters@state.pa.us

**CHANGE SUMMARY:** The following Suppliers have agreed to renew their contracts, effective July 1, 2007 through June 30, 2008. This is the first renewal for this contract.

Supplier Name	Contract Number
21 <sup>st</sup> Century	4600008697
ABS Translation	4600008694
Avante	4600008707
Cetra	4600008710
Corporate Translation Services	4600008663
Geneva	4600008691
Hispanic American Council	4600008642
Infinity Language Solutions	4400000234
Integrity Customer Solutions	4600008644
Language Bank	4600008665
Language Learning	4600008658
Language Line	4600008670
Language Services Assoc	4600008660
Language Services Consultants	4600008664
Nativewords	4600008669
Omni	4600008709
Orogol	4600008705
PA Assoc of Latino Organizations	4600008674
Para-Plus	4600008648
Quantum	4600008704
ViaLanguage	4600008692
VivaSquare	4600008688

**The following two suppliers have not agreed to renew their contracts: Accuprose, 4600008628 and Langtech, 4600008696**  
ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT NOT CHANGED BY THIS CHANGE NOTICE REMAIN AS ORIGINALLY WRITTEN.